

Panzer V. 8. p. 91. n. 1457.
Quotes Thott & La Valiere ×
See Bookworm. May. 1870.



Of extraordinary rarity. See
Brunet Supp. 1880, II col. 1031 and
long note in Quaritch's General Catalogue
Vol. 6. p. 3782. where it is said that
only three copies are known.

Didot's sold for 1950 francs.

Top margin of 5th leaf mended - otherwise fine

£60.-
[illegible]
June 1900.

Lacombe 357. First edition

AB4, a-o4+8 alt. p4, q2
s. la rel. v. D. Gid. Cat. des rel. fr. et à fr.
de la bibl. Mazarine n° 623


EX LIBRIS
Et BEAUVILLAIN?
toujours il vous aime.
Ch. Jouas

Gringoire

"Poète français, était né en Lorraine & probablement dans la terre de Ferrières diocese de Toul — Son education fut assez negligée, mais il avait de l'esprit naturel, l'humeur enjouée, & le talent d'envisager les scenes de la vie sous un côté plaisant. Il visita une partie de la France, s'arrêtant dans les villes & dans les chateaux, accueilli partout pour sa gaité, & composant de petites pieces bouffones & satiriques, dans lesquelles il faisait le principal personnage. Il arriva à Paris vers 1510 precédé de sa réputation. Louis XII. voulut voir Gringoire & ce prince alors en guerre avec Julius 2. le chargea de tourner son ennemi en ridicule — Le Poete obéit, & composa contre le pape une pièce allegorique intitulee Le prince des Sots & la Mère sotte, elle fut représentée a la halle le jour du Mardi-gras 1511. & Gringoire y joua le rôle de Mère sotte, dont il conserva le nom, La pièce eut tout le succès que le roi s'en promettait, et le poète largement recompensé continua d'égayer le public aux depens de la Cour de Rome "

Gringoire vivait encore en 1544. alors âgé de plus de 60 ans. On n'a pu decouvrir ni le lieu ni l'epoque de sa mort. —

oy dieu moy pere moy createur je vous
requierre pardon et misericorde de tous
les pechez que oncques je fys et pensay
ne dis ou ay donne occasion de faire de puys
lheure que iay commenchez a pecher jusques a
maintenant des quelz je me repent pour lamour
de vous et moy desplait de vous avoir offensez
en vous requerrant que il vous plaise moy
pardonner.

Moy dieu je proteste a cheste heure et propose
moyenant vostre ayde et vostre grace que laisseray
mes pechez et delibere maintenant pour lamour
de vous de jamays y retourner en vous requerant
que en ce propos il vous plaise de me garder
et retenir.

Moy dieu moy createur je vous promes de confesser
au mieulx que je polray selon vostre comandemet
et le comandement de sainte eglise en vous
requerrant en lhonneur de vostre benoite mort
et passion et par les prieres de la doulce vierge
marie et de madame sainte anne et de monsr
saint Iosse et de monsr saint augustin et de monsr
saint Iulien et de monsr saint glaude et de monsr
saint nicolas et de monsr saint hubert et de la
glorieuse magdelaine et de madame sainte
wilfort madame sainte susanne madame sainte
margueritte madame sainte barbe et de monsr
saint arche de guellin et de tous les saintes
et saintes qui sont en paradis quil vous plaise
de moy pardonner tous mes pechez et moy
deffendre a lheure de la mort de lennemis et
moy mener a la gloire de paradis. Amen.

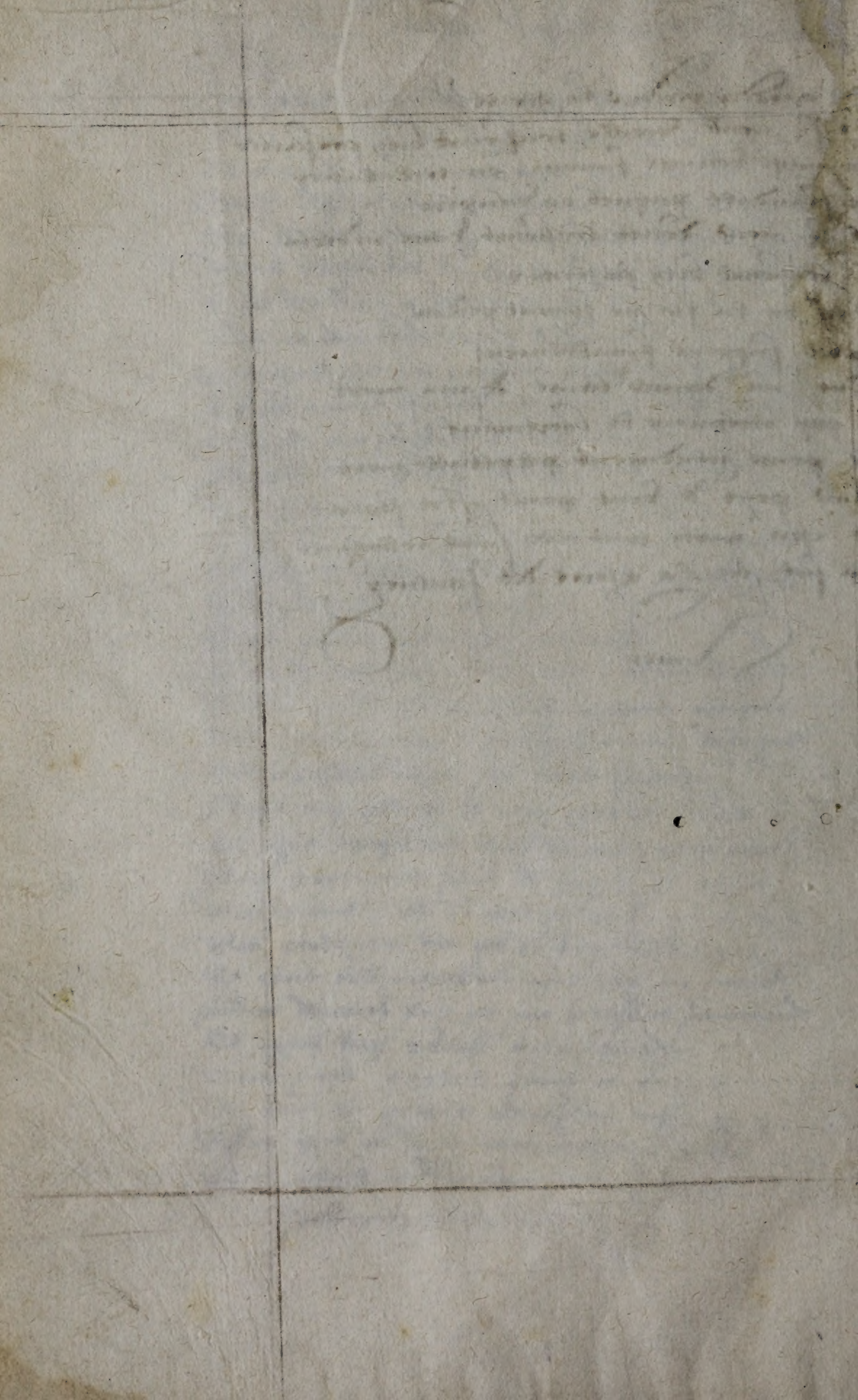
Oraison a nostre dame tresdevotte

Je te salue marie des cieulx royne
Mere de Jhesu et vierge tresbenigne
Et tout le monde entierement gouvernante
Sans deffaillance tousiours nous bien aymant
En priant dieu que tousiours il nous aymes
Nous preservant de toutes dangereuses paynes
Car il a dit que des pecheurs la mort
Pas ne demande mais de bonne fin le port
Pourquoy que a ce port luy plaise tot entendre
En ses mains doulces me rent sans plus atendre
Lesquelles ont souffert maintes paynes
Quand les Juifz luy bailleront mort vilaine
En respandant son sang trestous restez
Car de ses traitres batue fut sans pitie
Pourquoy mere de dieu par sa grief passion
Je vous prye en devotion
Que soyes celle qui m'adresse
Par devers luy car n'ay aultre lyesse
Ainsi dame de tous les angelles celestes
Des bons prophetes confesseurs en tutrques
Des apostres vierges et tous sainctes
Que luy plaise de moy garder sante
Et que tousiours gardes ma poure ame
Mon corps aussi seut de cela je le clame
Mes mains aussi eurees pour tousiours et tous
Mes piedz ma veu pour le bien contemplir
Et tous les membres que j'ay au monde
Qui devant luy est me present immunde
Et que luy plaise bien garder
Tous aussi parent sœurs et freres
Et tout le peuple chrestien aussy
Affin que ne vous tomberont ainsy
Que apres nostre mort transitoire

[illegible]

Et paradis perdons la gloire
Et sy nous voullez tousiours bien presens
Et mais se volunté faisons en tribulation
Et scandale payens ou vitupere
Et se nous voulez tousiours vivre en vertu
Et tousiours bien presentes
Que en la fin ne soyons perdus
Apres supplye finablement
Que au dernier terme de ma mort
Je puis recepvoir le sacrement
Et point encourons perpetuelle mort
Mais puys de vous point estre separez
Et estre avecq tous les sains colloquez
La sus en la gloire des sainctz

Amen.



¶ Heures de nostre dame translatees en Francoys et mises en rithme par Pierre Gregoire dict Vaudemōt herault darmes de treshault et vertueulx prince monseigneur le duc de Lorraine/de Bar/et de Calabre par le commandement de haulte et noble princesse ma dame Regnee de bourbon duchesse de Lorraine.



¶ Avec le privilege du Roy nostre sire donne pour troys ans audict Vaudemont mys dens se present Cayer.

¶ Et ce vendent cheuz Jehan Petit a la rue sainct Jaques a la fleur delis dor.

Genealogia Jeſu Chriſti.



¶ Egredietur virga de radice ieſſe/et flos de radice eius aſcē
det:et requieſcet ſuper eum ſpiritus domini/ ſpiritus ſapien=
tie et intellectus.ꝛc. Eſaie vndecimo.

Oysiuete la mere des malices
Rend ses seruans/subgectz a plusieurs vices
Et a qui dieu/de ses graces depart
Il ne les doit laticer nulle part
Parquoy tresnoble excelente princesse
Tresuertueuse/et prudente duchesse
Plaine dhonneur/et de vouloir tresbon
Fidelle en cueur/Regnee de bourbon
Qui prens plaisir/a lire mainte histoire
Je ton seruant/nomme Pierre gringoire:
Dict vauldemont/herault darmes ay prins
Plaisir descripre/vng liuret de hault pris
Intitule/les heures nostre dame
Qui sont en Ryme/et francoys:O ma dame
En ce faisant/fier totallement
Ne me ay voullu/a mon entendement
Mais ay monstre/les differends passaiges
A doctes clers/prudentz lectrez et saiges
Mieulx entendant/le spirituel scens
Que ie ne fais/Et si dire consens
Que nay suiuy/totallement la lectre
Craignant le sens/spirituel obmectre
Suyuant tousiours/la bonne oppinion
Des gens lectrez/a leur discretion
Et ce que en ay/translate mis en ryme
Du tout en tout/gloire a dieu en estime
Qui me a voullu/de ses graces donner
Aucune part/pour mieulx me guerdonner
Te suppliant/ma dame et ma maistresse
De me excuser/se ay prins la hardiesse
Cestuy liuret/ryme te presenter
Et lynnorance a ton serf supporter

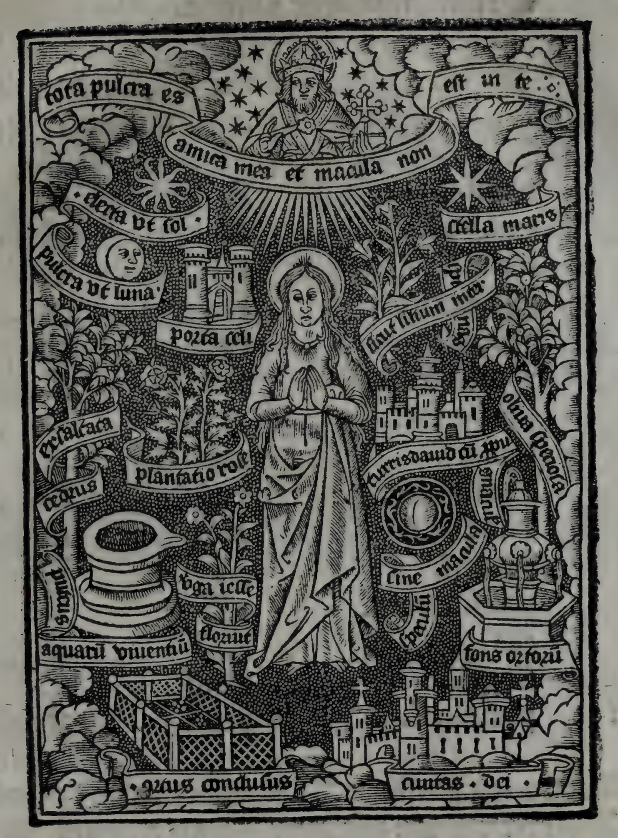
Car ie lay faict/pour donner exemplaire
Et proffiter/au simple populaire
Et gens non clercs/si prie a tous lecteurs
Si faulte y a/en estre correcteurs
En excusant lacteur/sans en mesdire
Si iuste nest/ou ny ait a redire.



Francois par la grace de dieu roy de france aux prevost et bailly de Paris/bailly de Rouen/senechaulx de Lyon et de Poictou/et a tous noz aultres iusticiers et officiers ou a leurs lieuxtenant Salut de la partie de nostre cher et bien ame Pierre Gregoire herault darmes de nostre treschier et ame cousin le duc de Loraine nous a este expose que depuis peu de temps en ca auec grans fraiz et mises il a fait translater de latin en francois/les heures nostre Dame & icelles auec grant labeur mises en rime Lesquelles il feroit de present volũtiers imprimer. Mais il doubte que sil les faisoit imprimer les aultres libraires et imprimeurs les voulsissent semblablement imprimer et faire imprimer/et par ce moyen le frustrer de ses peines/mises/et labeurs. Si par nous ne luy estoit sur ce pourueu de remede cõuenable humblement requerant icelluy. Pourquoy nous ces choses considerees qui voulons lesdictes heures de nostre dame estre manifestees a chascun et a fin que aucunement ledict exposant puisse estre remunere de sesditz fraiz mises et labeurs audict exposant auons permis et octroye octroyons et permetons/que par telz imprimeurs que bon luy semblera il puisse faire imprimer lesdictes heures icelluy vendre & faire vendre ou bon luy semblera. Et que autre que luy ne les puisse imprimer ou faire imprimer ne en vendre dautres que celles que ledict exposant aura fait ĩprimer iusques a troys ans prochainemẽt venant a compter du iour et dacte de ces presentes Si vous mandons et cõmectons par ces presentes et a chascun de vous si cõme a luy appartiendra que de noz presens grace permission et octroy vous faictez souffrez et laissez ledict exposant ioyr et vser plainement et paisiblement ledict temps de troys ans durant sans luy faire mectre ou donner ne souffrir estre fait mis ou donne aucun destourbier ou empeschement au contraire. En faisant ou faisant faire inhibicion et deffence de par nous a tous marchans libraires imprimeurs et autres de nostre royaume de ne imprimer ou faire imprimer vẽdre ne faire vendre ou achapter dautres heures que cel-

les que ledict suppliãt aura fait imprimer ledict tẽps de troys ans durant sur peine de confiscation de ce qui aura este fait au cõtraire et de cent mars dargent a nous appliquer Et a ce faire et souffrir contraignez tous ceulx quil appartiendra par toutes voyes et manieres deues et raisonnables. Et en cas de debat lesdictes inhibicions deffences et contrainctes tenẽtes nonobstant oppositions ou appellations quelzconques et sans preiudice dicelluy faictes aux parties oyes bon et brief droit. Car ainsi nous plaist il estre fait nonobstant quelconques lettres subreptices impetrees ou a impetrer a ce cõtraire. Donne a Lyon le dixiesme iour de Octobre Lan de grace Mil cinq cens vingtz et cinq. Et de nostre Resgne le unziesme.

Par le Roy a vostre relation.
Signe Loys hernoet.



Cest le iardain de la vierge florie
Cest le soleil de la diuinite
Cest le vergier au quel a creu marie
Cest la source de vraye virginite.

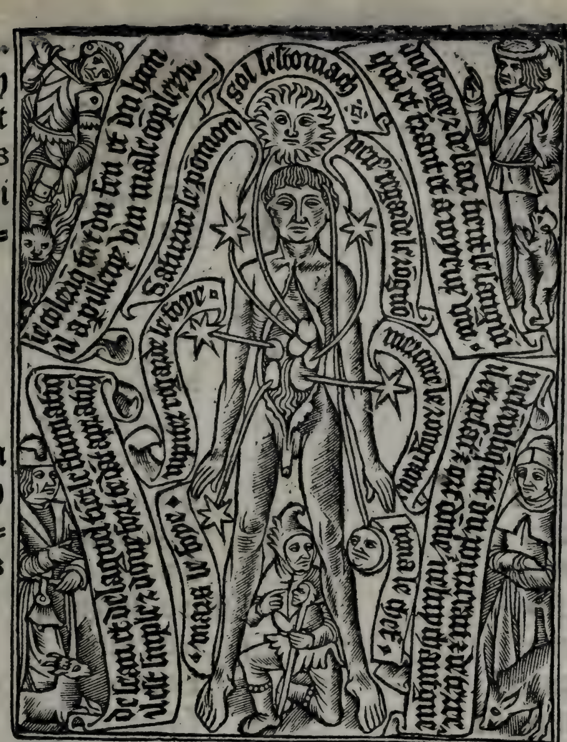
Le date de lannee.	Pasques	Nõbre dor.	Lettre dominicale.	Bissexte.
m.d.xxiiii	xxvii.mars.	v	C	B
m.d.xxv	xvi.auril.	vi	A	
m.d.xxvi	i.auril.	vii	G	
m.d.xxvii	xxi.auril.	viii	F	
m.d.xxviii	xii.auril.	ix	E	D
m.d.xxix	xxviii.mars.	x	C	
m.d.xxx	xvii.auril.	xi	B	
m.d.xxxi	ix.auril.	xii	A	
m.d.xxxii	xxxi.mars.	xiii	G	F
m.d.xxxiii	xiii.auril.	xiiii	E	
m.d.xxxiiii	v.auril.	xv	D	
m.d.xxxv	xxviii.mars.	xvi	C	
m.d.xxxvi	xvi.auril.	xvii	B	A
m.d.xxxvii	i.auril.	xviii	G	
m.d.xxxviii	xxi.auril.	xix	F	

¶ Qui vouldra scauoir Pasques. Le nombre dor. La lettre dominicale/et le Bissexte/depuys lan Mil.v.cens et.xxiiii. Jusques a lan Mil.v.cens.xxxviii.inclusiuement:regarde en ceste figure la ligne dicelle date/et il trouuera les choses deuant dictes.

Les lunes sont cõmunement nouuelles chascun moys au.v.iour deuant le nombre dor qui court pour lannee.

¶ …
lune eſt en
aries leo et
ſagittarius
il fait bõ ſei
gner au co=
lerique.
Feu.

¶ Quãt la
lune eſt en
gemini li=
bra et aqua
rius il fait
bon ſeigner
au ſanguin
Aer.



¶ Quãt la
lune eſt en
cancer ſcor=
pio et piſces
il fait bon
ſeigner au
fleumatiq̃.
Eaue.

¶ Quãt la
lune eſt en
taurus vir=
go et capri=
cornꝰ il fait
bon ſeigner
au melenco
lique.
Terre.

¶ Tous corps humains. Par le cours de nature
Nobles/villains/deuiennent pourriture
Soient preux/couars/plaiſans/doulx ou peruers
La mort leur fait/ſouuent aſſaulx diuers
Pour ſon plaiſir/en donne aux vers paſture.
¶ De quoy ſert donc/aux riches. ſans droicture
Amaſſer biens/maiſons/terre/et cloſture
Veu que en la fin/ſont de terre couuers. ¶ Tout corps humains.
¶ Abuſez ſont/comme dict leſcripture
Leur ame et corps/mectent en aduenture
Deſtre dampnez/par leurs larcins diuers
Si vers les cieulx/ilz nont les yeulx ouuers
Pour prier dieu/periront par droicture. ¶ Tous corps humains.

KL Januier a.xxxi. iour. La lune.xxx.

iii	A	La circuncision.
	b	s.machaire
xi	c	S.geneuiefue.
	d	s.assrosse
xix	e	s.symeon
viii	f	Les roys
	g	s.lucian
xvi	A	s.seuerin
v	b	s.iulien
	c	s.guillaume
xiii	d	s.salme
ii	e	s.satyr
	f	s.hylaire
x	g	s.felix
	A	s.mor
xviii	b	s.marcel
vii	c	s.anthoine
	d	s.price
xv	e	s.poncian
iiii	f	S.sebastien
	g	s.agnes
xii	A	S.vincent
i	b	s.machaire
	c	s.babile
ix	d	La conuersion.s.pol.
	e	s.policarpe
xvii	f	s.iulien
vi	g	s.charlemaine
	A	s.feminian
xiiii	b	s.ragonde
iii	c	s.metran

KL Feurier a[illegible] iours. La lūe.xxix

	d	s.brigide
xi	e	La purification nr̃e da.
xix	f	s.blaise
viii	g	s.auentin
	A	s.agathe
xvi	b	s.dorothee
v	c	s.palage
	d	s.salomon
xiii	e	s.apolline
ii	f	s.scolastique
	g	s.didier
x	A	s.eulalie
	b	s.lucien
xviii	c	s.valentin
vii	d	s.craton
	e	s.ouesin
xv	f	s.saluain
iiii	g	s.symeon
	A	s.gabin
xii	b	s.eleuthere
i	c	lxxix martyrs.
	d	
ix	e	s.policarpe
	f	S.Mathias.
xvii	g	s.victor
vi	A	s.nestor
	b	s.iulien
xiiii	c	s.romain

KL Mars a.xxxi. iour. La lune.xxx

iii	d	s.aubin
	e	s.plinſeus
xi	f	s.martin
	g	s.gay
xix	A	s.euſebe
viii	b	s.iulien
	c	s.thomas
xvi	d	s.adrian
v	e	xl.martyrs
	f	s.gorgon
xiii	g	s.conſtantin
ii	A	s.gregoire
	b	s.eufraſe
x	c	s.pierre
	d	s.longin
xviii	e	s.patrice
vii	f	s.gertrude
	g	s.alixandre
xv	A	s.iehan
iiii	b	s.volfran
	c	s.benoiſt
xii	d	s.affroptiſſe
i	e	s.theodore
	f	s.agapit
ix	g	Lannũciation noſtre da.
	A	s.montan
xvii	b	s.iehan
vi	c	s.gautran
	d	s.euſtace
xiiii	e	s.regule
iii	f	s.ſabine

KL Auril a.xxx.iour. La lune.xxix

	g	s.theodore
xi	A	marie egiptiẽne
	b	s.pancras
xix	c	s.ambroiſe
viii	d	s.herene
xvi	e	s.ſixte
v	f	s.euſippe
	g	s.perpetue
xiii	A	vii.vierges martyre
ii	b	s.elizabeth
	c	s.lyon
x	d	s.zenon
	e	s.carpe
xviii	f	s.tyburce
vii	g	s.olimpe
	A	s.calixte
xv	b	s.helye
iiii	c	s.appollin
	d	s.tiburc.
xii	e	s.victor
i	f	s.ſymon
	g	s.opportune
ix	A	s.george
	b	s.alexandre
xvii	c	S.marc.
vi	d	s.marcellin
	e	s.anaſtaſie
xiiii	f	s.pollion
iii	g	s.pierre
	A	s.eutrope

KL May a.xxxi.iour
La lune.xxx.

xi	b	S.Jaques z.s.philippes
	c	s.anastasie
xix	d	Linuention saincte croix
viii	e	s.quiriace
	f	s.hylaire
xvi	g	S.Jehan leuangeliste.
v	A	s.domicille
	b	s.victor
xiii	c	S.nicolas.
ii	d	s.maturin
	e	s.mammer
x	f	s.pancras
	g	s.seruais
xviii	A	s.ponce
vii	b	s.ysidore
	c	s.pelecin
xv	d	s.aquin
iiii	e	s.felix
	f	s.yues
xii	g	s.basille
i	A	s.secundin
	b	s.helyne
ix	c	s.didier
	d	s.iohanne
xvii	e	marie iacobe
vi	f	s.quadrat
	g	s.radulphe
xiiii	A	s.germain
iii	b	s.maximien
	c	s.hubert
xi	d	s.petronille.

KL Juing a.xxx.iour
La lune.xxix.

	e	s.pamphile
xix	f	s.marcellin
viii	g	s.lymphart
xvi	A	s.quirin
v	b	s.boniface
	c	s.claude
xiii	d	s.pol
ii	e	s.medard
	f	s.felician
x	g	s.basilyde
	A	Barnabe
xviii	b	s.nazare
vii	c	s.felicule
	d	s.aignen
xv	e	s.modeste
iiii	f	
	g	s.auit
xii	A	s.marine
i	b	s.geruais z prothais
	c	s.nonat
ix	d	s.quiriace
	e	s.paulini bapti.
xvii	f	s.iehan martyr
vi	g	S.Jehan
	A	s.eloy
xiiii	b	s.maxence
iii	c	s.simphorien
	d	s.hyrene
xi	e	S.Pierre z sainct Pol.
xix	f	s.marcial.

KL Juillet a.xxxi. iour. La lune.xxx

	g	s.thibault
viii	A	Visitation nostre dame.
	b	s.gregoire
xvi	c	s.martin
v	d	s.dominique
	e	s.ysaye
xiii	f	s.simphorian
ii	g	s.ciliare
	A	s.zenon
x	b	s.rufine
	c	s.benoist
xviii	d	s.nazon
vii	e	s.iulian
	f	s.fosse
xv	g	diuision des ap.
iiii	A	s.hylaire
	b	s.sperat
xii	c	s.arnoul
i	d	s.aresne
	e	s.marguerite
ix	f	s.praxedo
	g	Marie magdalaine.
xvii	A	s.apolline
vi	b	s.craste
	c	S.Jaques.s.xpofle.
xiiii	d	S.Anne.
iii	e	la transfiguration.n.sei.
	f	s.panthaleon
xi	g	s.leu
	A	s.maxime
xix	b	s.germain

KL Aoust a xxxi.iour La lune.xxx.

viii	c	s.pierre
xvi	d	s.estienne
v	e	linuention.s.estienne
	f	s.terculin
xiii	g	s.dominique
ii	A	s.pasteur
	b	s.donat
x	c	s.seuere
	d	s.roman
xviii	e	S.Laurens.
vii	f	s.susanne
	g	s.machaire
xv	A	s.ypolite.
iiii	b	s.eusebe
	c	La sumption nostre da.
xii	d	s.roch
i	e	s.mammer
	f	s.helene
ix	g	s.iule
	A	s.bernard
xvii	b	s.priue
vi	c	s.simphorian
	d	s.eleazar
xiiii	e	S.Berthelemy.
iii	f	s.loups
	g	s.zeferin
xi	A	s.cesar
	b	s.augustin
xix	c	Decolation.s.iehan.
viii	d	s.fiacre.
	e	s.paulin

KL Septẽbre a.xxx. iours.la lũe.xxix.

xvi	f	S.gille.s.leu.
v	g	s.iuste
	A	s.godegran
xiii	b	s.marcel
ii	c	s.victorin
	d	s.zacharie
x	e	s.iehan
	f	La natiuite nostre dame
xviii	g	s.pueran
vii	A	s.hylaire
	b	s.prothe et ia.
xv	c	s.cir
iiii	d	s.phelippe
	e	exalta.s.croix
xii	f	s.valerian
i	g	s.eufemie
	A	s.lambert
ix	b	s.ferue
	c	s.ienuier
xvii	d	s.eulalye
vi	e	S.mathieu
	f	s.maurice
xiiii	g	s.tecle
iii	A	s.salome
	b	s.fremin
xi	c	s.crespin
xix	d	s.cosme & sainct damien.
	e	s.exupere
viii	f	S.Michel.
	g	s.hierosme

KL Octobre a.xxxi. iour.la lũe.xxix.

xvi	A	s.piat.s.remy
v	b	s.legier
xiii	c	s.denis
ii	d	s.francois
	e	s.germain
x	f	s.foy
	g	s.marc
xviii	A	s.symeon
vii	b	S.Denys
	c	s.victor
xv	d	s.nicaise
iiii	e	s.eustace
	f	s.venant
xii	g	s.calixte
i	A	.l.martirs
	b	cc.lxx.martirs
ix	c	s.florentin
	d	S.luc euangeliste
xvii	e	s.sauinien
vi	f	s.capraise
	g	xi.mille vierges
xiiii	A	s.salome
iii	b	s.theodorique
	c	s.magloire
xi	d	s.crespin
	e	s.rusticque
xix	f	s.florence
viii	g	S.symon & s.iude
	A	s.narcy
xvi	b	s.lucam
v	c	s.quentin

KL Nouembre a.xxx. iours.la lũe.xxix.

	d	La toussains
xiii	e	Les trespassez
ii	f	plusieurs martyrs
	g	s.cler
x	A	s.zacharie
	b	la feste de.x.martyrs
xviii	c	s.voellebort
vii	d	les.iiii.couronnes
	e	s.vrsin
xv	f	s.martin
iiii	g	S.martin
	A	s.leon
xii	b	s.brice
i	c	s.serapion
	d	s.macut
ix	e	s.eleuthere
	f	s.aignen
xvii	g	s.romman
vi	A	s.maxime
	b	s.potentian
xiiii	c	s.columbain
iii	d	s.cecile
	e	S.clement
xi	f	s.grisogon
xix	g	S.katherine
	A	s.geneuiefue
viii	b	s.marceau
	c	s.sostenes
xvi	d	s.saturnin
v	e	S.andry.

KL Decembre a.xxxi.iour. La lune.xxx.

	f	s.eloy
xiii	g	s.viuian
ii	A	s.cassian
x	b	Saincte barbe
	c	
xviii	d	S.nicolas
vii	e	s.crespin
	f	La conception nostre da.
xv	g	s.cyprian
iiii	A	s.eulalie
	b	s.victorin
xii	c	s.hermogenes
i	d	s.luce
	e	s.nicaise
ix	f	s.maximian
	g	s.valentian
xvii	A	s.lazare
vi	b	s.gracian
	c	s.cler
xiiii	d	s.thomas
iii	e	S.thomas
	f	xxx.martirs
xi	g	vng martyr
xix	A	xl.vierges mar.
	b	La natiuite nostre sei.
viii	c	S.estienne
	d	S.iehan leuangeliste
xvi	e	Les innocens.
v	f	s.thomas
	g	s.sabin
xiii	A	s.siluestre



Louenge a crist/rendons de corps et de ame
Et a sa mere/et vierge nostre dame.

O Monſeigneur/en eſprit et penſer
Mes leures euure/et iauray bouche preſte
Pour ta louenge a chaſcun anuncer
De ton ſeruant neſcondis la requeſte.
Mon dieu entends moy aider a touſiours
En haſte viens pour me donner ſecours.
La gloire ſoit/au pere/et filz:auſſi
Au ſainct eſprit/es ciecles dexcelence
Comme elle eſtoit/et a iamais/ainſy
Soit a tous trois/vng dieu ſeul en eſſence.
Plaine de grace et la dame des dames
Salut te rens dieu eſt auecques toy
Tu es benoiſte/entre toutes les femmes
Et benoiſt eſt ton filz iheſus vray roy.
VEnez humains/et nous reſiouyſſons
En louant dieu/noſtre ſeigneur & maiſtre
Anticipons/et de cueur confeſſons
Que par ſes faitz/ditz/geſtes/et facons
Sa ſaincte face/eſt/digne de congnoiſtre
En le louant/a dextre/et a ſeneſtre
Par chantz et ditz/hymnes/pſeaulmes deuotz
Ceſt a dieu ſeul/que apartient gloire et los.
Car il eſt dieu/grant ſeigneur magnifique
Le roy des roys/le prince/et dieu des dieux
Limite et fin/de la terre autentique
Sont en ſa main/il eſt tant glorifique
Que tous les mons grans haultz et ſpacieux
Sont tous a luy/et que voulons nous myeux
Que de louer/ſon nom tant merueillable
Le iuſte maiſtre a bon ſeruant traictable.
Tout eſt a luy bien le conſiderons
Faicte a la mer:ceſt lun de ſes effectz

DOmine labia mea aperies. Et os meū annūciabit laudem tuam.

Deus in adiutoriū meum intēde. Dñe ad adiuuandum me feſtina.
Gloria patri & filio: et ſpūi ſctō. Sicut erat in principio et nunc & ſemꝑ: & in ſecula ſeculorū. Amē.

Aue grā plena:dñs tecū:benedicta tu in mulieribus et benedictus fructꝰ vētris tui Jeſus Amen.

VEnite exultemus dño:iubilemꝰ deo ſalutari noſtro/ preoccupemus faciē eiꝰ in cōfeſſiōe et in pſalmis iubilemus ei. Aue maria.

Quoniā deus magnus dñs et rex magnus ſuꝑ omnes deos/quoniam non repellet dñs plebem ſuam quia in manu eiꝰ ſunt omnes fines terre/ & altitudines mōtium ipſe conſpicit. Dominus tecum.

Quoniam ipſiꝰ eſt mare et ipſe fecit illud & aridam funda-

uerunt manus eius/ venite adoremus et procidamus ante deum plorem⁹ coram dño qui fecit nos qꝛ ipse est dñs deus noster: nos autẽ populus eius ꝛ oues pascue ei⁹. Aue maria.

Formee aussy/la terre/or la dorons
Prosternons nous/deuant luy et plorons
Cest nostre dieu/celuy qui nous a faitz
Et nous congnoist/par ses ditz tresparfaictz
Son peuple esleu/ouailles de sa pasture
Dieu est tout bon/de sa propre nature.

Hodie si vocem ei⁹ audieritis nolite obdurare corda vestra sicut in exacerbatione secundũ diem tẽtatiõis i deserto vbi tentauerunt me patres vestri probauerunt ꝛ viderunt opera mea. Dñs tecum.

Si voix de luy/vous oyez auiourduy
Ne endurcissez/voz cueurs ainsy que firent
Voz peres qui:murmurerent sur luy
Dans le desert/puis pouoir diceluy
Ont esprouue:ses faitz/et oeuures veirent
En le temptant/murmurerent et dirent
Plusieurs blazons/sans raison et sans sens
Langues de serfz/blasment maistres abscens.

Quadragita annis proximus fui generationi huic et dixi semper hi errant corde: ipsi vero non cognouerunt vias meas quibus iuraui in ira mea si introibunt in requiem meam. Aue maria.

Par quarante ans leur generation
Offensa dieu/nostre souuerain sire
Et leur disoit/baillant instruction
En cueur errez/sans ferme intention
Mal congnoissez/chemyn que vous desire
Parquoy ie dis/et si iure en mon ire
Que en mon repos/nentrerez nullement
Obseruer fault/diuin commandement.

Gloria patri ꝛ filio: et spiritui sancto. Sicut erat in principio ꝛ nunc ꝛ semp: et in secula seculorũ Amen. Dñs tecum.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi
Au sainct esprit/es cieclesdexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Hymnus.

Quẽ terra pon th⁹ ethera colunt adorant predicant trinã regentem machinã claustrum marie baiulat.

Hymne.

Qui du ciel est/terre et mer adore
Et le recteur/de la treple machine
Le virginal/claustre a tant honnore
Que marie est/de dieu la mere digne.

Cui luna sol et oĩa

Ses dignes flans/par grace ont eu loffice

Porter le crist/et saulueur des humains
A qui soleil/et lune font seruice
En temps. Et tout/louuraige de ses mains.
Benoiste est donc/la mere ou grace abunde
Dauoir ainsy/le facteur supernel
Qui en son poing/contient trestout le monde
Enclos dedens/son coffre maternel.
Bien eureuse est/et benoiste la mere
Qui a produict/par laoperation
Du sainct esprit/et sans douleur amere
Le desire/de toute nation.
Mere marie ou est paix et concorde
Preserue nous du dyable/vil et ord
Mere damour et de misericorde
Secours nous donne/a lheure de la mort.
Gloire a toy soit noble et puissant seigneur
De mere ne/qui est vierge/et pucelle
Au pere aussi/et sainct esprit honneur
Tous trois regnans/en la gloire eternelle.

deseruiunt per tempora pfusa celi gratia gestant puelle viscera.

Beata mater munere cui⁹ supernus artifex mundū pugillo continēs vētris sub archa clausus est.

Beata celi nūcio fecunda sancto spiritu desideratus gentib⁹ cuius per aluum fusus est.

Maria mater gratie mater misericordie: tu nos ab hoste protege ꝛ hora mortis suscipe.

Gloria tibi dn̄e: qui natus es de virgine cū patre ꝛ sancto spiritu in sempiterna secula. Amen.

Pseaulme.

O Nostre dieu/seigneur tresflorissant
Que ton nom est/dessus toute la terre
Esmerueillable/et par vertu puissant
Pour preseruer/tes seruiteurs de guerre.
Car luminante/et clere refulgence
De ton regard/tressainct et specieux
Monstrent a tous/que ta magnificence
Esleuee est/pardessus tous les cieulx.
Des purs enfans/tu as ouuert la bouche
Pour te louer/maugre tes ennemys
Le qui a fait/au faulx dyable farouche
Confusion/et destruict ses commis.

Psalmus.

Domine dominus noster: q̄ admirabile est nomē tuū i vniuersa terra.

Quoniā eleuata est magnificētia tua super celos.

Ex ore infantium ꝛ lactētium perfecisti laudē propter inimicos tuos: vt destruas inimicū ꝛ vltorē.

Quoniā videbo celos tuos opera digitorū tuorū lunam ⁊ stellas q̄ tu fundasti.

Or ay ie espoir/que les haulx cieulx verray
Qui de tes doys/sont euures supernelles
La lune aussi/vng iour regarderay
Que fondee as/auecques les estoilles.

Quid est homo q̄ memor es eius: aut filius hominis quoniam visitas eum.

Quesse de lhomme/et sa char et ses membres:
Le filz dadam/cest toute vanite
Ce nonobstant/de luy tu te remembres
Prenant labit/de nostre humanite.

Minuisti eum paulominus ab angelis gloria ⁊ honore coronasti eū: et constituisti eum super opera manuum tuarum.

O seigneur dieu vng peu amendri le as
Des anges sainctz: mais de gloire couronne
Eust/et honneur: quant le constituas
Estre seigneur/de ton euure tant bonne.

Omīa subiecisti sub pedibus eius: oues et boues vniuersas: insup ⁊ pecora cāpi.

Assubiectis/et mis soubz ses pieds sont
Ouailles et beufz/et le veullent congnoistre
Bestes des champs/quant tout son plaisir font
Tu len as faict/le seigneur et le maistre.

Volucres celi ⁊ pisces maris: qui perambulāt semitas maris.

Finablement/pour son regne parfaire
Tous les oeseaulx/de diuerses facons
A luy subiectz/tu les as voulu faire
Et de la mer/aussi tous les poissons.

Domine dominus noster: q̄ admirabile est nomen tuū in vniuersa terra.

Ainsi conclus/seigneur tresflorissant
Que ton nom est/dessus toucte la terre
Esmerueillable/et par vertu puissant
Pour preseruer tes seruiteurs de guerre.

Gloria patri ⁊ filio: et spiritui sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper: et in secula seculorum. Amen.

La gloire soit/au pere/et filz/aussi
Au sainct esprit/es ciecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Anthienne.

An. Benedicta tu in mulieribus ⁊ benedictus fructus vētris tui.

Tu es benoiste entre toutes les femmes
Et benoist est/Jhesus ton filz vray roy
Plaine de grace/et la dame des dames

Salut te rens/dieu est avecques toy.

Pseaulme.

Les cieulx narrans/sont la gloire de dieu
Le firmament/ses oeuvres nous anunce
Qui de ses mains/sont faictes en tout lieu
Saige est celuy qui de cueur les pronunce.
Le iour au iour/est sa grant sapience
Magnifestant:dont sommes informez
Nuyt a la nuyt:demonstre la science
Du createur/qui nous a tous formez.
Langues ny a/barbares ou exquises
Ne riens qui soit/qui nait bien entendu
Les faitz diuins/et oeuures si requises
Quant on les a/anuncees en temps deu.
Car le son de eulx/sur la terre redonde
En tous climatz/leur parler est ouy
Es regions/fins et termes du monde
Dont tout esprit/doit estre resiouy.
Dieu a pose/et mis son tabernacle
Au cler soleil:et comme vng noble espoux
Est sorty du/virginal habitacle
Pour se monstrer/gracieux prince et doulx.
Comme vng geant/champion vertueulx
Aprins chemin/par vng ardant couraige
En descendant/des haulx cieulx sumptueux
Pour nous sauluer/et garder de dommaige.
Du hault embas/vne amour souueraine
La descendu:monstrant sa charite
A tous humains/puis en gloire haultaine
Est remonte/par vraye humilite.
La loy de dieu/conuertissant les ames
Est sans macule/et rend sains appetis

Psalmus.

Celi enarrant gloriam dei et opera manuum eius annunciat firmamētum.

Dies diei eructat verbum:et nox nocti indicat scientiam.

Non sūt loquele neq; sermones: quorū non audiātur voces eorum.

In omnem terram exiuit sonus eorum: et in fines orbis terre verba eorum.

In sole posuit tabernaculum suum:et ipse tanq̄ spōsus procedens de thalamo suo.

Exultauit vt gygas ad currendam viam a summo celo egressio eius.

Et occursus eius vsq; ad summum eius: nec est qui se abscondat a calore eius.

Lex domini immaculata conuertēs animas: testimonium

domini fidele ſapientiā p̄ſtans paruulis.

Son teſmoignaige/eſt loyal:et ſes flames
De ſapience:il tranſmet aux petis.

Iuſticie domini recte letificantes corda preceptum dn̄i lucid ū illuminās oculos.

Du hault ſeigneur/eſt droicte la iuſtice
Dont vrays cueurs ſont/reſiouys maintenant
Son mandement/cler/lucide/et propice
Eſt des mondains/les yeulx illumynant.

Timor domini ſanctus permanet in ſeculuz ſeculi : iudicia domini vera iuſtificata in ſemetipſa.

Craincte de dieu/ſaincte a iamais demeure
Fideles ſont/de dieu les iugemens
Bons et mauuais/le congnoiſtront vne heure
Parquoy garder/fault ſes commandemens.

Deſiderabilia ſup aurum ⁊ lapidē precioſum multum : et dulciora ſuper mel ⁊ fauum.

Au monde na/choſe plus deſirable
Soit pierre ou or/tant ſoient ilz eſtimez
Pareillement/ne riens plus delectable
Toutes doulceurs/ſont en eulx abiſmez.

Etenim ſeruus tu⁹ cuſtodit ea:in cuſtodiēdis illis retributio multa.

Quant ton ſeruant/tes commandemens garde
Du bon du cueur/et ferme intention
Ton oeil diuin/en pitie le regarde
Tant quil en a/la retribucion.

Delicta quis intelligit ab occultis meis munda me: et ab alienis parce ſeruo tuo.

Qui eſt celuy:des hommes ou des anges
Qui les pechez/ſecretz/entend que toy
Ton ſeruiteur/de tous meffaictz eſtranges
Soit deliure/mon ſeigneur et mon roy.

Si mei non fuerint dominati tūc immaculatus ero et emundabor a delicto maximo.

Si faulx eſpris/nont ſur moy la victoire
Je demourray/par tant immacule
Mon dieu aydant/ie ſeray plus encoire
De grant delict/du tout eſmacule.

Et erunt vt cōplaceāt eloqa oris mei: et meditatio cordis mei in conſpectu tuo ſemper.

Lors tu auras/mon parler agreable
Sil neſtoit net/iamais ne te plairoit
Et le penſer/de mon cueur acceptable
Je te requiers/que touſiours ainſi ſoit.

Dn̄e adiutor meus et redemptor meus.

Dieu aide moy tu es mon redempteur
Maiſtre et ſeigneur prince et gubernateur.

La gloire soit/au pere/et filz/aussi
Au sainct esprit/es cieclesdexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/Ung dieu seul en essense.

Anthienne.

Ainsy que mierre esleu rend son odeur
Mere de dieu donne doulceur dardeur.

Pseaulme.

Toute la terre/et plenitude delle
Largeur longueur/et ce que elle contient.
Les habitans/qui sont dessus icelle
Est tout a dieu/cela luy appartient.
Car iceluy/seigneur est fondateur
De tout le monde/ainsy que on voit par preuues
La terre a mise/ainsy comme recteur
Dessus la mer/luy preparant les fleuues.
Et qui sera/celuy qui montera
A la montaigne/ou est ce seigneur digne
Et celuy qui/aussy habitera
En ce sainct lieu/plain de gloire diuine.
Cest linnocent/treshumble et amyable
Pur net en cueur/et mains:qui na en vain
Prise son ame et qui nest variable
En iurement pour fraulder son prochain.
Cestuy prendra/la benediction
De son seigneur/et sa misericorde
Pour son salut/et augmentacion
Viuant en paix/au ciel ou na discorde.
Tel le peuple est:nouuel regenere
Qui selon dieu/vit en tout lieu et place
Dont il sera/tresbien remunere
Quant il verra/nostre dieu face a face.

Gloria patri et filio et spiritui sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper: et in secula seculorũ. Amen.

Antiphona.

Sicut myrra electa odorẽ dedisti suauitatis sancta dei genitrix.

Psalmus.

Domini est terra et plenitudo eius orbis terrarũ: et vniuersi qui habitãt in eo.

Quia ipse super maria fundauit eum: et super flumina preparauit eum.

Quis ascẽdet ĩ mõtẽ domini: aut quis stabit in loco sancto eius.

Innocẽs manibus et mundo corde qui non accepit in vano aiam suã nec iurauit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem a domino et misericordiã a deo salutari suo.

Hec est gñatio querentium eum: querẽtium faciẽ dei iacob.

Attollite portas principes vestras et eleuamini porte eternales et introibit rex glorie.	Princes ouurez/portes et separez Esleuez tost/voz portes eternelles Depeschez vous/tous estes superez Le roy de gloire/entrera par icelles.
Quis ē iste rex glorie: dominus fortis et potens dominus potens in prelio.	Qui est ce roy/de gloire florissant Qui mandement/si tres estroit nous baille Cest le seigneur/tresfort/et trespuissant Cest le seigneur/puissant en la bataille.
Attollite portas principes vestras et eleuamini porte eternales et introibit rex glorie.	Princes ouurez/portes et separez Esleuez tost/voz portes eternelles Depeschez vous/tous estes superez Le roy de gloire/entrera par icelles.
Quis ē iste rex glorie: dominus virtutū ipse est rex glorie.	Qui est ce roy/de gloire florissant Qui veult auoir/dessus nous la victoire Cest le seigneur:tresfort et trespuissant Plain de vertus/et le prince de gloire.
Gloria pr̄i et filio. etc.	La gloire soit au pere/et filz. etc.
Antiphona	Anthienne.
Ante thorū huius virginis frequentate nobis dulcia cantica dragmatis.	Disons souuent/deuant le sainct espoux De ceste vierge/et mere necte et pure En doulceur grande/humblement a genoulx Deuotement/louenge de mesure.
Versus.	Verset.
Diffusa est gratia ī labijs tuis.	Grace espandue/en tes leures voyons Mere de dieu:pucelle des pucelles.
Responsorium	Respons.
Propterea benedixit te de⁹ ineternū.	Pourtant te a dieu/ses benedictions Voullu donner/elles sont eternelles.
Pater noster q̄ es in celis sanctificetur nomē tuū. Adueniat regnū tuum. Fiat voluntas tua sicut in celo et in terra. Panē nostrū	Nostre pere qui es aux cieulx Sainctifie soit ton hault nom Et ton royaulme precieux Nous aduiengne fais nous en don Soit acomplir le vouloir tien

En terre comme au lieu celeste
Et nostre pain cothidien
Donne nous auiourdhuy et preste
Et nous pardonne noz pechez
Ainsy que a aultruy nous pardonnons
Et ne seuffre si empeschez
En temptacion nous voyons
Sire que vaincus nous soyons
Mais de mal nous garde et deliure
Qui veult bien mourir doit bien viure.

quotidianum da nobis hodie et dimitte nobis debita nostra: sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationē Sed libera nos a malo. Amen.

Chapitre.

Par le merite/a la vierge sans sy
Cest la benoiste/et heureuse marie
A tousiours vierge/et de tous sainctz aussy
Puissons auoir/aux cieulx la seigneurie.
Ainsi soit il.
A bien parler sire/donne moy tiltre.

Capitulum.

Precibus et meritis beate marie semp virginis et omniū sanctorū perducat nos dñs ad regna celorū. Amen.

Jube dñe bñdicere.

Benediction.

La mere et filz si te vueille benistre.

Benedictio.

Nos cū ple pia bñdicat vgo maria. amē.

La premiere lecon.

En tous labeurs/et vertueux propos
Jay cerche paix/pour tout lhumaī lignage
A ceste cause/en eternel repos
Je demourray/au tressainct heritaige
Le createur/tout puissant et tout saige
En mon tentoire/a voulu reposer
Sainct gabriel/pour faire le messaige
Fut enuoye/son vouloir exposer
Et quen iacob/il me falloit poser
Et quen israel/mon heritaige auoie
Et que aux esleuz: ainsi le fault gloser
De germez sainctz/et racines pouruoye

Lectio prima.

In omnibus requiē quesiui et in hereditate domini morabor tunc precepit et dixit michi creator omnium: et q̄ creauit me requieuit in tabernaculo meo et dixit michi. In iacob inhabita: et in israel hereditate/ et i electis meis mitte radices. Tu autē dñe miserere nostri.

Humilite monstre/a tous seure voye.

Responsorium.

Sancta et immaculata virginitas quibus te laudibus efferam nescio. Quia quem celi capere nō poterāt tuo gremio contulisti.

Respons.

Virginite/immaculee et saincte
Je ne scay pas/quel louenge te rendre
Car porte as/en ton giron sans fainte
Ce que les cieulx/ne ont onques peu comprendre.

Versus.

Benedicta tu in mulieribus et benedict9 fructus ventris tui. Quia quem celi capere nō poterāt tuo gremio contulisti.

Verset.

Benoiste es dicte/entre femmes et ioincte
Au fruit benoist/qui vint en toy descendre
Car porte as/en ton giron sans fainte
Ce que les cieulx/ne ont onques peu comprendre.

Versus.

Jube dn̄e bn̄dicere.

Verset.

Commande moy/bien parler ie te prie.

Benedictio.

In oī tribulatione et āgustia succurrat nobis ꝑgo maria. amē.

Benediction.

En toute angoisse/et tribulacion
Peine et soucy/courroux vexacion
Secours ayons/de la vierge marie.
Ainsi soit il.

Lectio secunda.

Et sic in syō firmata sum: et in ciuitate sanctificata similiter requieui: et in hierusalem potestas mea. Et radicaui in populo honorificato: et ī partes dei mei hereditas illius et in plenitudine sāctorū detentio mea. Tu autem domine: miserere nostri.

La secunde lecon.

Ainsi ie suis/en syon confermee
Dire ientens: En contemplacion
En la cyte/qui est saincte et fermee
Aussi iauray/mon habitacion
Au lieu den hault/cest de paix vision
Hierusalem/ma puissance est notoire
Dun peuple ay prins/ma raditacion
Dont il est faict/honnorable memoire
Et oultreplus/ie puis bien dire/encoire
Jay mon repos/en eternel plaisir/
Entour les sainctz/au tressainct consistoire
Ainsi conclus/quon neust sceu mieulx choisir.

Responsorium.

Respons.

Tresbenoiste es/vierge qui porte as
Le createur/du monde:o bien euree
Tu as conceu/et porte/en tes bras
Cil que te a faicte:en tous temps te diras
Mere marie/et vierge demouree.

Verset.

Salut marie/estre dois honnoree
De grace plaine/es:et tousiours auras
Dieu auec toy/ainsi que decoree
Tu as conceu/et porte en tes bras
Cil que ta faicte/en tous temps te diras
Mere marie/et vierge demouree.

Verset.

Sire qui doys/dessus tous presider
Commande moy/bien dire en toy iespere.

Benediction.

Le hault seigneur/te vueille conceder
Salut/et paix/de par la vierge mere.
Ainsi soit il.

La tierce lecon.

Comme le cedre/en liban tresexpres
Est exalte/ainsi suis exaltee
Et comme au mont/de syon:le cypres
Ainsi que palme/est en cades entee
Comme la rose/en iherico plantee
Ainsi comme est/la belle oliue aux champs
Comme plantain/pres des eaux/ou marchans
Voyons plusieurs:aux places/ainsi comme
Est la canelle/ou doulce cinamome
Je donne odeur:qui goust delicat rend
Ainsi que fait/basme odoriferend
Suauite/et odeur doulce et bonne

Beata es virgo maria que dn̄m portasti creatorē mundi.

Genuisti qui te fecit et ineternuz permanes virgo.

Versus.

Aue maria gratia plena dn̄s tecum.

Genuisti qui te fecit et ineternum permanes virgo.

Versus.

Jube dn̄e bn̄dicere.

Benedictio.

Per virginē matrē concedat nobis dn̄s salutē et pacē. Amē.

Lectio tertia.

Quasi cedrus exaltata sum in libano:et quasi cypressus in mōte syon Quasi palma exaltata sū in cades:et quasi plantatio rose in hierico Quasi oliua speciosa in cāpis: et quasi platanus exaltata sū iuxta aquas. In plateis sicut cynamomum et balsamū aromatizās odorem dedi: quasi myrra electa dedi suauitatem odoris. Tu autem domine miserere nostri.

Rens comme mierre/esleu sans differens
Que a mes seruans/et mes amys ie donn
Les loyaulx serfz/en fin on les guerdonne.

Respons.

Responsorium.
Felix nāq3 es sacra virgo maria ꝛ omni laude dignissima. q2 ex te ortus est sol iusticie christus deus noster.

Bien eureuse es/vierge mere de dieu
Tresdigne aussi/que on te face seruice
Et que tu sois/honoree en tout lieu
De toy louer/chascun face loffice
Car de toy ne/est:soleil de iustice
Cest nostre dieu/tresferme et seur espieu.

Verset.

Versus.
Ora pro populo interueni pro clero: intercede ꝑ deuoto femineo sexu.

Pour tout le peuple/auras le cueur benyn
Priant pour luy:interuiens par ta grace
Pour le clerge/et sexe feminin
Qui est deuot tendant a bonne fin
Priere fais/que son peche se efface.

Sentiant oēs tuū leuamen quicūq3 celebrant tuam commemorationem.

Tous ceulx qui ont/de toy seruir office
Qui celebrans/sont vertueusement
Ta sainctete/chascun diceulx se puisse
A parceuoir:que ton aide propice
Leur soit tousiours/il te en prient doulcement.

Quia ex te ortus est sol iusticie christus deus noster.

Car de toy ne/est soleil de iustice
Cest Jhesucrist/nostre dieu puissamment.

Canticū sanctoꝝ ambrosij ꝛ augustini

Le cantique sainct ambroise et sainct augustin.

Te deū laudamus te dominum confitemur.
Te eternū patrem oīs terra veneratur.
Tibi oēs angeli: tibi celi ꝛ vniuerse potestates. Tibi cherubin ꝛ seraphi incessabili voce proclamāt.
Sanctus. Sanct⁹. Sanctus dn̄s deus sabaoth.

Nous te louōs/dieu puissant/plain de grace
Et confessons/nostre dieu immortel.
Toute la terre/te honore en toute place
Comme puissant/pere dieu eternel.
A toy seigneur/tous les anges des cieulx
Les cherubins/ceraphins/et puissances.
Sont sans cesser/cryant par chantz ioyeux.
O sainct/sainct/sainct/sabaoth le dieu des dieux

En ditz et faitz/en voix et accordances.

Certainement/il est a tous notoire
Que tous les cieulx/et la terre sont plains
De ton pouoir/et maieste de gloire
Escouter peultz/de tes seruans les plaintz.

Pleni sūt celi ⁊ terra: maiestatis glorie tue.

La glorieuse/et saincte compaignie
De apostres ont/de te louer desir
Nombre louable/en docte prophecie
Des beaux martirs/lexcercite acomplye
A te louer/prennent aussi plaisir.

Te gloriosus: apostolorū chorus. Te prophetarū: laudabilis numerus. Te martyrū candidat⁹: laudat exercitus.

Par toute terre/et sa retundite
Tant loing que pres/leglise te proclame
Pere eternel/de immense maieste
Qui ne le croyt/il est digne de blasme.

Te per orbem terrarum: sancta confitetur ecclesia. Patrē: immense maiestatis.

Du filz aussi/solemnelle memoire
Nous en faisons/mesme du sainct esprit
Car ilz sont trois/dune pareille gloire
Comme lisons/par le diuin escript.

Venerandū tuū verū: ⁊ vnicū filiū. Sanctū quoq3 paraclytū spm̄. Tu rex glorie xp̄e. Tu p̄ris sempiternus es filius.

O filz de dieu/tu nas eu en horreur
Le virginal/sainct ventre de Marie
Pour deliurer/de tout dam et de erreur
Nature humaine/estante a lors perie.

Tu ad liberandum suscepturus hominē non horruisti virginis vterum.

Tu as vaincu/lesguillon de la mort
Et as ouuert/le royaulme celeste
Donnant a ceulx/singulier reconfort
Qui sont croyans/ton oeuure magnifeste.

Tu deuicto mortis aculeo: aperuisti credentibus regna celorum.

Tu es seant/a la dextre du pere
Et en sa gloire/ou te plaist te tenir
Nous te croyons/le iuge qui supere
Ciel/terre/et mer/qui vers nous doys venir.

Tu ad dexterā dei sedes: in gloria patris.
Iudex crederis esse venturus.

Nous te prions/secourir par ta grace
Tes seruiteurs/comme courtoys et franc

Te ergo quesumus famulis tuis subue=

ni: quos precioso sāguine redemisti.

Eterna fac cum sanctis tuis: i gloria numerari.

Saluum fac populum tuum dn̄e: et benedic hereditati tue

Et rege eos ꝛ extolle illos vsq3 ieternū.

Per singulos dies: benedicimus te. Et laudam⁹ nomē tuū i seculū: ꝛ in sclm̄ scl'i.

Dignare domie die isto: sine pctō nos cu stodire Miserere nostri dn̄e: miserere nostri. Fiat mīa tua dn̄e sup nos: quēadmodū sperauim⁹ i te

In te domine speraui: non confundar in eternum.

Que par vertu/prenant lhumaine face
As rachete/de ton precieux sang.
Et en la gloire eternelle les fais
Auec tes sainctz/nombrer seigneur tressaige
Saulue ton peuple/oste le pesant fais
De ses meffais/benys ton heritaige.
Gouuerne les/nous te suplions sire
Les extoller/perpetuellement
Car chascun deulx/ton nom louer desire
De iour en iour/continuellement.
Preserue nous/de peche seigneur doulx
Ce iour ayant/de nous la souuenance
Soit faicte aussi/misericorde a nous
Ainsi que auons/eu en toy esperance.
I ay espere/en toy totallement
Ton vouloir soit/que confondu ne soye
Ne condampne/estre eternellement
Au lieu de pleur/ou na plaisir ne ioye.

¶ Ad laudes.

¶ A laudes.



Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Gloria patri et filio: et spiritui sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper: et in secula seculorum Amen.

La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es siecles de excelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/ung dieu seul en essence.

Psalmus.

Dominus regnauit decorem indutus est: indutus est dominus fortitudinem et precinxit se.

Pseaulme.

Nostre seigneur/apres toute victoire
Est remonte/au royaulme des cieulx
Vestu de force/et de lhabit de gloire
Ceinct de pouoir/pour baudrier precieux

Etenim firmauit orbem terre qui non commouebitur.

Confermes sont/de son auctorite
En ferme foy/les manens de la terre:
Tant que on na peu/de leur stabilite
Les dymouuoir/par nul effort ny guerre.

Parata sedes tua deus ex tunc a seculo tu es.

Throne eternel/luy estoit prepare
Ou de present/tient sa magnificence
Pour ses seruans/il y a lieu pare
De le seruir/faisons tous diligence.

Eleuauerunt flumina domine: eleuauerunt flumina vocem suam.

Fleuues aussy/de diuine eloquence
Ont esleue/leur voix pour faire honneur
Par tout a la/diuine sapience
Proclame leont/pour souuerain seigneur.

Eleuauerunt flumina fluctus suos: a vocibus aquarum multarum.

Et oultreplus/les eaues distillantes
Par les ruysseaux/des montaignes ou rocz
Undes de mer/que le vent fait mouuantes
Ont fait deuoir/luy porter bruyt et los.

Mirabiles elationes maris: mirabilis in altis dominus.

Si de la mair/les eleuacions
Merueilles font/aux humains: dire ie oses
Que le facteur/maistre de instructions
Est merueillable/en ses treshaultes choses.

Testimonia tua credibilia facta sunt nimis/domum tuam sanctitudo domine: in longitudinem dierum.

Creables sont/tes faitz et tesmoignaiges
A ta maison/sainctete appartient
Et la longueur/des ans des iours et aages

Sont en sa main/a son plaisir les tient.
La gloire soit/au pere/et filz/aussi
Au sainct esprit/es cieclés de excelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/Ung dieu seul en essense.

Anthienne.

Marie au ciel/a monte droicte voye
Du luy estoit/prepare son sainct lieu
Dont anges font/et mainent grande ioye
En la louant/et beneyssant dieu.

Pseaulme.

PRenez en dieu/vostre esiouyssement
Qui habitez/en ce bas territoire
Craindre le fault/et seruir promptemet
Si vous voulez/faire oeuure meritoire.
Presentez vous/deuant sa digne face
Humbles en cueurs/de prompte volunte
De le prier/chascun son deuoir face
Bien esperans/de infinie bonte.
Saichez pour vray/quil est dieu et seigneur
Qui nous a faictz/nous sommes sa facture
Du monde cest/le digne gouuerneur
Qui a le soing/de toute creature.
Le peuple esleu/sommes de sa pasture
Confesser fault/quil est seul bienfaicteur
Hymnes chantons/car il est de droicture
Au grand honneur/dun si noble pasteur.
Louez son nom/qui est doulx et benyn
Car eternelle/est. sa misericorde
Sa verite/perseuere sans fin
De lieu en lieu/de concorde en concorde.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi

Gloria patri et filio: et spui sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper: et in secula sclo♃ amē.

Antiphona.

Assumpta est maria in celum gaudēt angeli laudantes benedicunt dominum.

Psalmus.

Iubilate deo omnis terra: seruite dn̄o in leticia.

Introite in conspectu ei⁹ i exultatione.

Scitote quoniā dominus ipse est deus: ipse fecit nos et non ipsi nos.

Populus ei⁹ et oues pascue eius/introite portas eius in confessione atria eius in hymnis confitemini illi.

Laudate nomē ei⁹ qm̄ suauis est dominus ineternum misericordia eius: et vsq; in generatione et generationē ꝟitas ei⁹.

Gloria patri et filio

et spiritui sancto.
Sicut erat in principio & nunc & semper: et in secula seculorum. Amen.

Au sainct esprit/es cIecles de excelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Antiphona.

Maria virgo assumpta est ad ethereum thalamum in quo rex regum stellato sedet solio.

Anthienne.

La vierge et mere/en la chambre celeste
Est esleuee/ou se siet pour certain
Le roy des roys/dedens son trosne honneste
Lequel trosne est/pur et de estelles plain.

Psalmus.

Deus deus meus: ad te de luce vigilo.

Pseaulme.

Mon dieu mon dieu/monseigneur & mon roy
De tes haulx faitz/cest chose singuliere
De ame et de corps sans cesser veille/en toy
Desque ie voy/reluyre ta lumiere.

Sitiuit in te anima mea: quam multipliciter tibi caro mea.

De tout mon cueur/ma force et ma pensee
Jay desire/de gouster ta doulceur
Dont la grandeur/quand ie lay bien pensee
De plus en plus/me cause grand ardeur.

In terra deserta in uia & inaquosa sic in sancto apparui tibi: vt viderem virtutem tuam & gloriam tuam.

Au lieu desert/tout aride et sans voie
Trouue me suis/contemplant ta vertu
Ta gloire aussi/deuant mes yeulx iauoye
Pour le psalter/ie me suis combatu.

Quoniam melior est misericordia tua super vitas: labia mea laudabunt te.

Puis que ainsi est/que ta misericorde
Vault beaucop mieulx/que la vie aux mondains
Cest bien raison/que a mes leures acorde
De te louer/createur des humains.

Sic benedicam te in vita mea: & in nomine tuo leuabo manus meas.

Seigneur aussy/qui as sur tous renom
Louenge auras/de moy toute ma vie
Et leueray/mes mains en ton sainct nom
Car ma pensee/est aux sainctz cieulx rauye.

Sicut adipe et pinguedine repleatur anima mea: et labiis exultationis laudabit

Comme le corps/est dun gras aliment
Mon ame soit/de ta grace fecunde
Ma bouche aussi/continuellement

Pour te louer/soit plaine de facunde.
Iay eu de toy/en secret remembrance
Tous les matins/ancor pense ay ie a toy
Cest bien raison/que ien aye souuenance
Puisque tu es/mon saulueur et mon roy.
Ie pense aussy/soubz vmbre de tes aelles
Me resiouyr/et me ioindre auec toy
Et par ainsi/moyennant les tutelles
De ton bras dextre/isseray hors desmoy.
Faulx enuieulx/qui ont perdu leur peine
Cerchant ma mort/par leurs cauteleux ars
Au fons denfer/Cest chose trescertaine
Auront leur part/auecques les regnardz.
Lors Jesus crist/en dieu sesiouyra
Aussi tous ceulx/qui luy ont fait promesse
Quant tellement/estoupper on verra
La bouche inique/aux mal parlans sans cesse.

Pseaulme.

Dieu pere et filz/aussi du sainct esprit
Soyons benys:et toute obedience
Faicte leur soit/ainsi quil est escript
De toutes gens/en crainte et reuerence.
Affin seigneur/que soyons dilligens
De bien congnoistre/en la terre ta voye
Ton salut donne/et baille a toutes gens
Par ta bonte/qui desuoiez rauoye.
O seigneur dieu/tous les peuples ne cessent
De te prier/autant pres comme loing
Pour createur/et maistre te congnoissent
Car tu les peulx/secourir au besoing.
Les gentilz ont/deuers toy leur reffuges
Sesiouyssans. Car ilz veoient sans cesser

os meum.

Sic memor fui tui super stratum meum in matutinis meditabor in te quia fuisti adiutor meus.

Et in velamēto alarum tuarum exultabo adhesit anīa mea post te: me suscepit dextera tua.

Ipsi vero in vanum quesierunt animam meam introibunt in inferiora terre tradē tur in manus gladij partes vulpiū erūt.
Rex vero letabitur in deo laudabuntur omnes qui iurant in eo: qr obstructuz est os loquētiū iniqua.

Psalmus.

Deus misereatur nostri z benedicat nobis illuminet vultum suum super nos et misereatur nostri.
Ut cognoscamus i terra viam tuam in omnibus gentib9 salutare tuum.

Confiteātur tibi populi deus: confiteantur tibi populi oēs.

Letentur z exultēt gentes qm̄ iudicas populos in equitate

et gentes in terra di rigis.

Que en equite/tous les peuples tu iuges
Et si les veulx/en la terre adresser.

Confiteātur tibi populi deus: confiteantur tibi populi oēs: terra dedit fructum suum.

Et de rechief/dis encoire chier sire
Peuple confesse/estre par toy instruit
Par ton moyen/a tout ce quil desire
Car la terre a/porte le benoist fruit.

Benedicat nos de⁹ deus noster: benedicat nos deus/et metuant eum omnes fines terre.

De te louer/tes seruiteurs ne faignent
Beneys les:puissant dieu souuerain
Extremitez/fins de terre te craignent
Sur tes seruans/plaise estandre ta main.

Gloria patri ⁊ filio et spūi sācto. Sicut erat in principio et nunc ⁊ semp: ⁊ in secula seculorū. Amē.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi
Au sainct esprit/es cicles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamnis/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Antiphona.

In odorem vnguētorum tuorum currimus adolescētule dilexerunt te nimis.

Anthienne.

Sentant lodeur/de tes vnguentz auons
Couru a toy/mere de dieu clamee
Et en courant/ieunes vierges trouuons
Qui te ont cerchee/aussi beaucop aymee

¶ Canticum trium puerorum.

Benedicite oīa opera dñi dño: laudate ⁊ superexaltate eū in secula.

¶ Le cantique des trois enfans.

Beneyssez/les oeuures du seigneur
Et dictes bien/au dieu tresadmirable
Soit exalte/en louenge/et honneur
Eternel est/a tousiours pardurable.

Benedicite angeli domini domino: benedicite celi dño.

Anges aussi/le nom beneyssez
De ce seigneur/ou vertus sont encloses
Et vous les cieulx/dire bien ne cessez
Au createur/qui a fait toutes choses.

Bñdicite aque omnes que super celos sunt domino: benedicite omnes virtutes domini domino.

Toutes les eaux/qui estes soubz les cieulx
Beneyssez/du seigneur la puissance
Toutes vertus/du seigneur specieux
Beneyssez/de ses faitz la puissance.

Soleil et lune/a luy ſubiectz vous eſtes
Exaltez le/coullaudez ſon renom
Et vous auſſi/les eſtelles celeſtes
Dictes tout bien/de ſon glorieux nom.

Benedicite ſol ⁊ luna dño:bñdicite ſtelle celi domino.

Beneyſſez/dieu ſeul/pluye et roſee
Et tous eſpꝛitz/de dieu.feu/et chaleur
Brouyllars/frimars/froidure interpoſee
Beneyſſez/le ſeigneur de valeur.

Bñdicite ymber et ros domino:benedicite oīs ſpiritus dei dño.Beneđ ignis ⁊ eſtꝰ dño:beneđ frigꝰ et eſtas dño.Beneđ roꝛes et pꝛuina dño: bñđ gelu ⁊ frigꝰ dño

La glace/et neige/et la nuyt et le iour
Pareillement/tenebꝛes et lumieres
Fouldꝛes du ciel/et nuees ſans ſeiour.
Beneyſſez/ſes fais ⁊ ſes manieres

Beneđ glacies ⁊ niues dño:bñđ noctes et dies dño.Beneđ lux ⁊ tenebꝛe dño:benedicite fulgura et nubes domino.

Toute la terre/au ſeigneur honneur face
Beneyſſant/ſon nom entierement
En le louant/ſans fin en toute place
Exaltez le/tous eternellement.

Benedicat terra dominū:laudet ⁊ ſuperexaltet eū in ſecula.

Moſtilz et montz/dictes ſans plus enquerre
Bien a celuy/ſeigneur puiſſant parfaict
Tout ce qui eſt/croiſſant deſſus la terre
Beneyſſez/celuy qui a tout faict.

Benedicite montes ⁊ colles dño:benedicite vniuerſa germinantia in terra dño.

Fontaines mairs/les fleuues ⁊ ruyſſeaulx
Et vous auſſy/les balaines nageantes
Tout ce qui eſt/mouuant dedens les eaulx
Pareillement/les celiques oiſeaux
Beneyſſez/ſes vertus treſpuiſſantes.

Bñdicite fontes domino:benedicite maria ⁊ flumina dño.
Bñdicite cete ⁊ omnia que mouētur in aquis dño: bñđ oēs volucres celi dño.

Dictes en bien/toutes ſauuaiges beſtes
Et vous auſſy/les bꝛutes en tout lieu
Finablement/les filz des hommes faictes
Voſtre debuoir/de beneir voſtre dieu.

Beneđ oēs beſtie et pecoꝛa dño:beneđ filij hominū dño.Bñdicat iſrael dñm:laudet ⁊ ſuperexaltet eū in ſecula.

Pꝛeſtres de dieu/de ce ſeigneur bien dictes
Et vous auſſy/tous ſeruiteurs loyaulx
Submetez vous/ſoubz diuines conduictes

Benedicite ſacerdotes dñi dño: benedicite ſerui domini domino.

Beneyssez/dieu.le roy des royaulx.

Benedicite spirit⁹ ꝛ anime iustoꝝ dño benedicite sancti et humiles corde dño.

Ensemble espris/ames iustes parfaictes
Beneyssez/dieu.tout iuste/et tout bon
Vous aussi sainctz/et humbles de cueur faictes
Honneur a luy/dictes bien de son nom.

Benedicite anania/ azaria/misael domino: laudate ꝛ superexaltate eũ in secula.

O ananye/et aussi azarie
Pareillement/leur sodal mizael
Beneyssez/celuy qui ne varie
Et soustenez/quil est dieu eternel.

Benedicam⁹ patrẽ et filiũ cũ sancto spiritu:laudemus ꝛ superexaltemus eũ in secula.

Au pere/et filz/et sainct esprit/louenge
Qui est sans fin/et sans commencement
Faisons tousiours/et ne nous soit estrange
Croire quil est/vif eternellement.

Benedictus es dñe in firmamento celi: laudabilis ꝛ gloriosus et superexaltat⁹ in secula.

O sire dieu/puissant et merueillable
Nous confessons/et auons confesse
Que benist es/au firmament louable
Et glorieux/eternel exaulce.

Antiphona.

Benedicta filia tu a domino: quia per te fructuz vite communicauimus.

Anthienne.

Fille tu es/benoiste du seigneur
Ton pere et filz/auquel te es asseruye
Car moyennant/ton humble et deuot cueur
Communique/auons le fruit de vie.

Psalmus.

Laudate dominũ de celis:laudate eũ in excelsis.
Laudate eum oẽs angeli eius: laudate eũ oẽs virtutes ei⁹.
Laudate eum sol ꝛ luna:laudate eũ oẽs stelle et lumen.

Pseaulme.

Vous ceulx du ciel/louez en sa haultesse
Le seigneur dieu/glorieux plasmateur
Louez sans fin/sa prudence et saigesse
Anges vertus/louez le createur.
Lune et soleil/louez et decorez
Dieu qui a fait/choses tressingulieres
Louez sans cesse/et aussi le adorez
Comme apartient/estoilles et lumieres.

Laudate eum celi

Les cieulx des cieulx/louez le dieu profond

En sapience: en vostre luysant lieu
Et les eaux/qui dessus les cieulx sont
Louez le nom/dicelluy seigneur dieu.
Car il a dit/et il ont este faitz
En commandant/ilz ont sans nulle doubte
Este creez/congnoissons ses effectz
Et que sur eulx/il a puissance toute.
Establis sont/au siecle sans doubtance
Par icelluy/qui ne fault ne ne ment
Leur commandant/de faire a sa plaisance
Ce que passer/ne peuent aulcunement.
Bestes de terre/il vous fault faire estimes
Dicelluy dieu/puissant victorieux
Dragons aussi/et toutes les abismes
Louez sans fin/le createur des cieulx.
La gresle/et feu/la neige/aussi la glace
Commotions/des undes sans arrest
Violens vens/et pluye en toute place
Louer vous fault/dieu. Car ainsi luy plaist.
Montz grans/et haultz/et montaignes petittes
Arbres aussi/qui portez fleurs et fruictz
Son bon plaisir/faictes et bien en dictes
Cedres soies/tous a dce faire instruictz.
Bestes qui sont/es bois et champs trouuees
Tout son plaisir/acomplir sont voulans
Pareillement/aussi sont les priuees
Tous les serpens/et les oiseaux vollans.
Les roys de terre/en sa subiection
Sont. et seigneurs/et princes qui font guerre
Et tout le peuple/en sa correction
Soubz luy regnans/sont iuges de la terre.
Vierges qui sont/ieusnes: luy font honneur

celorum et aque que super celos sunt laudent nomen dñi.

Quia ipse dixit ꝛ facta sunt: ipse mandauit ꝛ creata sunt.

Statuit ea ineternum ꝛ in seculũ seculi: preceptum posuit ꝛ non preteribit.

Laudate dominũ de terra drachones: et omnes abyssi.

Ignis grando nix glacies spiritus procellarum: que faciũt verbum eius.

Mõtes ꝛ omnes colles ligna fructifera et omnes cedri.

Bestie ꝛ vniuersa pecora: serpẽtes et oẽs volucres pẽnate.

Reges terre ꝛ omnes populi: prĩcipes et oẽs iudices terre.

Iuuenes et ṽgines

senes cum iunioribus laudēt nomen domini quia exaltatuz est nomen eius solius.

Les anciens/et enfans en ieunesse
Louent le nom/de dieu nostre seigneur
Car son seul nom/est exalte sans cesse.

Confessio eius sup celum & terram: & exaltauit cornu populi sui.

Dessus le ciel/et terre est confesse
Estre seigneur/eternel plain de gloire
Exalte a/son peuple interresse
En luy donnant/contre ennemys victoire.

Hymnus omnibus sanctis eius: filijs israel populo appropīquanti sibi.

Hymne et louenge/aux sainctz de dieu parfaitz
Au filz disrael/qui vers luy ont appuy
A tout le peuple/estant en ditz et faitz
Obeyssant/et aprochant de luy.

Cantate dño cāticum nouum: laus eius in ecclesia sanctorum.

Chantes a dieu/doulx et nouueau cantique
Cest le seigneur/createur des humains
Triumphateur/en la gloire celique
Sa louenge est/en leglise des sainctz.

Letetur israel in eo qui fecit eum: et filie syon exultent in rege suo.

O israel/prens ton esiouyssance
En icelluy/qui ta faict pense a toy
Filles aussy/de syon habondance
Ayez de ioye/auecques vostre roy.

Laudent nomē eius in choro: in tympano et psalterio psallant ei.

Louez son nom/en toute compaignie
De cueur parfaict/et bonne intencion
De tympanon/soit vostre main garnie
Et luy chantez/auec psalterium.

Quia beneplacituz est dño in populo suo et exaltauit mansuetos in salutem.

De seruir dieu/vng singullier desir
Nous fault auoir/tous subgectz nous y sommes
Car il a prins/a son peuple plaisir
Et exaltez/en salut simples hommes.

Exultabūt sancti in gloria letabuntur in cubilibus suis.

Les sainctz allors/qui desia sont en gloire
Sesiouyront/au lieu de leur repos
Des faictz de dieu/auront tousiours memoire
Fors louer dieu/nauront autre propos.

Exultatiōes dei in

De ceulx de embas/gosiers resonneront

Verbes diuins/et ioyeux a merueilles
Glaiues de verbe/en leur main ilz auront
Dont ilz feront/des choses non pareilles.
Cest ascauoir/par diuine puissance
Ilz dompteront/estranges nations
Et reduyront/peuple a lobeyssance
Du saulueur par/leurs increpacions.
Captifz seront/en toute diligence
Leurs roys au cep/de diuins mandemens
Et oultreplus/tous nobles dapparence
Seront tenus/de pareilz ferremens.
Par ce mectront/en execucion
La loy de grace/ainsy a eulx commise
En quoy sera/toute exultacion
Et toute gloire/a tous ceulx de leglise.
Louer nous fault/de dieu la sanctitude
Et ses vertus/communiquez aux sainctz
De sa grandeur/aussi la multitude
Dont terre et mer/et les cieulx sont tous plains.
A le louer/metez tous vostre estude
En ses vertus/et son auctorite
Louer le fault/selon la magnitude
De son triumphe/et magnanimite.
Psalterions/et herpes bien sonantes
Cors et tabours/orgues melodieux
Auecques ce/cymballes resonantes
Desquelz le son/soit ouy iusque aux cieulx.
Finablement/et pour conclusion
Que tout esprit:present se determine
Magnifier/en iubilation
Sa grant bonte/et puissance diuine.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

gutture eorū: ⁊ gladij ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationib⁹ increpationes in populis.

Ad alligandos reges eorum in compedibus: et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut faciāt in eis iudicium conscriptū: gloria hec est omnibus sanctis eius.

Laudate dn̄m i sanctis ei⁹ laudate eū in firmamēto virtutis eius.

Laud eū in virtutibus eius: laud eū secūdum multitudinē magnitudinis eius.

Laud eū in sono tube: laud eum in psalterio et cythara.
Laud eū in tympano ⁊ choro: laud eū in chordis ⁊ organo.
Laudate eū in cymbalis benesonantib⁹ laudate eū in cymbalis iubilationis: omnis spiritus laudet dominum.
Glia pr̄i et filio.&c.

Antiphona.
Pulchra es et decora filia hierusalē terribilis vt castrorum acies ordinata.

Anthienne.

Fille de paix/de beaulte decoree
Et de vertus/et de sens tellement
Que de ennemys/tu seras redoubtee
Ainsi quun ost/ordonne sagement.

Capitulum.
Viderunt eam filie syō: et beatissimam predicauerunt et regine laudauerūt eā. Deo grās.

Chapitre.

Quant de la vierge/ont eu la vision
Filles de paix/et filles de sion
Jugee il ont/sur toute bien euree
Roynes aussi/sans quelque fiction
Lont estimee/en benediction
A tousiourmais/digne destre honoree.

Hymnus.
O Gloriosa domina excelsa supra sydera/q̄ te creauit prouide lactasti sacro vbere.

Quod eua tristis abstulit tu reddis almo germine: intrant vt astra flebiles/celi fenestra facta es.

Tu regis alti ianua et porta lucis fulgida: vitam datam per virgine gentes redēptc plaudite.

Gloria tibi domine qui natus es de virgine: cum patre et sācto spiritu in sempiterna secula. Amen.

Hymne.

Dame dhonneur/pardessus les estoilles
Exaltee es/tresglorieusement
Alecte as/de tes sainctes mamelles
Celuy qui ta/cree prouidamment.

Par le fruict que/mengea nostre grant mere
Du lieu de paix/fusmes priues iadis
Mais ton sainct fruit/nous oste de misere
En nous rendant/la ioye et paradis.

Tu es la porte/ou passa le hault roy
Porte doree/et toute lumineuse
Quant il nous vint tous/mettre hors desmoy
Toutes gens dont/faictes chere ioyeuse.

Gloire a toy soit/noble et puissant seigneur
De mere ne/qui est vierge et pucelle
Au pere aussi/et sainct esprit honneur
Tous trois regnans/en la gloire eternelle.

Versus.
Benedicta tu in mulieribus.

Verset.

Par le vouloir de dieu tresliberal
Tu es benoiste entre femmes marie.

Respons.

Le fruict aussi/du ventre virginal
Si soit benoist/qui a tous donne vie

Cantique de Zacharie.

Nostre seigneur/dieu disrael ou de paix
Si soit benist/Car comme debonnaire
A visite/tant par ditz/que parfaitz
Et rachete/son esleu populaire.
Salut a tous/et la corne il nous dresse
En la maison/de dauid son enfant
Par Jesus christ/que le peuple confesse
Le filz de dieu/en gloire triumphant.
Et ont este/les choses ainsy faictes
Pour acomplir.Et son sainct iurement
Aux peres faict/et le dict des prophetes
Ce que dieu dit/tient et iamais ne ment.
Ainsi nous a/de tous noz ennemys
Et mal veullans/par sa misericorde
Tous deliurez/et en liberte mys
Cela vault bien/souuent que on le recorde.
Promis auoit/a noz peres liesse
Et en temps deu/regarder en pitie
Son testament/et sa saincte promesse
Confermee a/monstrant doulce amytie.
Cest le serment/que a iure sans fallace
A abraham/nostre pere iadis
De soy donner/a nous et de sa grace
Nous faire ouurir/porte de paradis.
Affin que nous/deliure de la main
Des ennemys/qui ont sur nous enuye
Par saincte amour/dun cueur doulx et humain
Nous luy seruons/sans craindre nostre vie.

Responsorium.

Et benedictus fructus ventris tui.

Cāticū zacharie.

Benedictus dominus deus israel: quia visitauit et fecit redemptionem plebis sue.

Et erexit cornu salutis nobis: in domo dauid pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum: qui a seculo sunt prophetarum eius.

Salutem ex inimicis nostris: et de manu omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris: et memorari testamēti sui sancti.

Iusiurādum quod iurauit ad abraham patrem nostrum daturum se nobis.

Ut sine timore de manu inimicorū nostrorum liberati seruiamus illi.

In sanctitate et iusticia coram ipso: omnibus dieb⁹ nostris.	Ensemble aussi/devant sa digne face En sainctete/et iustice tousiours Perseverer/il nous face la grace De ainsy le faire/et de passer noz iours.
Et tu puer propheta altissimi vocaberis: preibis enim ante faciem domini parare vias eius.	Et toy baptiste/appelle tu seras Son servant. pour/luy preparer la voye Pareillement/tu prophetizeras Quil est laigneau/de dieu quil nous envoye.
Ad dandam scientiā salutis plebi ei⁹: in remissionem peccatorum eorum.	Et donneras/science salutaire De penitence/et de remission De tous peches/au simple populaire. Qui croyt en luy/cest ta commission.
Per viscera misericordie dei nostri: in quib⁹ visitavit nos oriens ex alto.	En declarant/les visceres appertes Finablement/des divines bontez Que iesuscrist/nous a monstres ouvertes Quand de sa grace/il nous a visitez.
Illuminare his qui in tenebris et in umbra mortis sedēt: ad dirigēdos pedes nostros in viā pacis.	Cest le soleil/qui captifz desolez A resiouys/Et si ne fault pas taire Que les errans/il a bien consolez En leur monstrant/le chemin salutaire.
Glia pri et filio, etc.	La gloire soit/au pere/et filz: aussi. etc.

Antiphona.	Anthienne.
Beata dei genitrix maria virgo perpetua: templum dñi: sacrarium spūssancti: tu sola sine exemplo placuisti dño nostro iesu xpo: ora pro populo/interveni p clero/intercede pro devoto feminco sexu.	Temple sacre/du benoist sainct esprit Mere de dieu/vierge perpetuelle Sans pareille as/tant pleu a ihesucrist Quil sest nourry/du laict de ta mãmelle Nous te prions/faire priere telle Pour peuple et clerge/a ton filz benyn Qu en seurete./soit mis soubz ta tutelle Et le devot/sexe aussi femynin.
Versus.	Verset.
Dñe exaudi orationem meam.	Mon seigneur dieu veullez moy exausser.

Respons.

A ma clameur il te plaise penser.

Oraison.

Dieu qui voulus/a ton filz faire prendre
Chair en marie/estant vierge tant tendre
Comme luy feis/par ton ange anuncer
De tes seruans/priere vueille entendre
Qui sont croyans/pour vray et sans mesprendre
Quelle est ta mere/en dict et en penser
Il te plaira/grace nous adresser
Cest nous aider/par la priere delle
Et le moyen/ton filz qui sans cesser
Nous fait secours/estant soubz sa tutelle
Qui vit et regne/en la gloire eternelle
Auec le sainct/esprit pour verite
Qui au ciel est/toutes choses precelle
Car il est dieu/seul en eternite.

Responsorium.
Et clamor meus ad te veniat.

Oratio.
Deus q̃ de beate marie virginis vtero verbũ tuũ angelo nunciãte carnem suscipere voluisti: presta supplicib⁹ tuis: vt qui vere eã dei genitricẽ credimus eius apud te intercessionibus adiuuemur. Per dñm.

Anthienne.

Tous sainctz de dieu/plaise vous acceder
En pitie. vers/la bonte souueraine
Pour le salut/de nous interceder
Et aussi de/toute nature humaine.

Antiphona.
Sancti dei omnes itercedere dignemini pro nostra omniumq; salute.

Verset.

Vous qui de dieu/estes iustifies
Prenez en luy/vostre ioie et lyesse.

Versus.
Letamini in domino ⁊ exultate iusti.

Respons.

Et qui en cueur/estes rectifies
Donnes a dieu/toute gloire sans cesse.

Responsorium.
Et gloriamini omnes recti corde.

¶ Oraison a dieu et aux apostres.

Dieu deffends nous/de peste mort et guerre
Et de famyne/ou souuent nous trouuons
Par le merite/a sainct pol ⁊ sainct pierre

Oratio.
Protege domine populũ tuũ et apostolorum tuorum petri ⁊ pauli: et

aliorũ apostolorum patrocinio confiden tem perpetua defensione conserua.

Oratio.

Omnes scti tui quesumus dñe nos vbiq adiuuent: vt dum eorum merita recolimus: patrocinia sẽtiamus: & pacem tuam nostris cõcede temporibus: et ab ecclesia tua cunctam repelle nequitiam: iter/act⁹/& voluntates nostras et omnium famulorum tuorũ in salutis tue prosperitate dispone benefactoribus nostris sempiterna bona retribue: & omnibus fidelibus defunctis requiem eternã concede. Qui viuis et regnas de⁹. Per.

Et leurs consors/aux quelz fiance auons
Conserue nous/si que tous nous ayons
Vne deffence/et grace qui soit telle
Que la puissons/dire perpetuelle.

Oraison pour les sainct.

O Trespuissant/qui au hault trosne herites
Tes saictz priõs/nous aider dieu des dieux
Affin que quant/recolons leurs merites
Puissons sentir/leur priere en tous lieux
En nostre temps/createur roy des cieulx
Concede nous/la paix que tant on prise
En mectant hors/de militante eglise
Doubtes/erreurs/folles iniquitez
Tant de noz faictz/que de noz voulentez
Pareillement/prosperite enclose
A tes seruans/ton salut en dispose
Retribuant/a tous noz biens faicteurs
Et tous loyaulx/trespassez zelateurs
Par ta bonte/qui de grace procede
Le sainct repos/eternel leur concede
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesucrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.
Ainsi soit il.

Ad matutinas de cruce.

Ensuyuent les heures de la croix.



O Monseigneur/en esprit et penser
Mes leures euure/et iauray bouche preste

Domine labia mea aperies.

Et os meum annũciabit laudem tuã.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Gloria patri et filio et spiritui sãcto. Sicut erat in principio et nunc semp: et in secula seculorũ. Amẽ.

Antiphona.

Salue crux preciosa q̃ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̃ margaritis ornata.

Hymnus.

Patris sapiẽtia veritas diuina Deus homo captus est hora matutina. A suis discipulis cito derelictus. A iudeis venditus/ traditus/afflictus.

Versus.

Qui passus es pro nobis.

Responsorium.

Dñe miserere nob;.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei viui pone passionez crucem et mortem tuam inter iudicium tuum et animam meam nunc

Pour ta louenge a chascun anuncer
De ton seruant nescondis la requeste.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi
Au sainct esprit/es ciecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesucrist/et ses membres condignes
Aornee ainsy/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Hymne.

Le doulx Jesus/sapience infallible
Qui descendant/de son vouloir begnin
Pour noz pechez/se fist homme passible
De son bon gre/fut prins en vng iardin
Et delaisse/des siens a la parfin
Liure aux iuifz/par lun de ses apostres
Qui lont moque/afflige/puis en fin
Lont mis en croix/mais pour les pechez nostres.

Verset.

O crist qui as/endure mort pour nous.

Respons.

Ayes souuenir/de nous seigneur tresdoulx.

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz vnique
De dieu viuant/veullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique.
Et ma pauure ame. Et ta croix/et ta mort

Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux viuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de tous nous ordonner
Que en fin puissons/auoir vie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu vis/en la gloire immortelle.
Amen.

et i hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam et gratiā defunctis requiem et veniam: ecclesie tue pacem et veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis et regnas deus. Per omnia secula seculorū. Amē.

Heures du sainct esprit.

Ad matutinas de sancto spiritu.



D Omine labia mea aperies.

O Monseigneur/en esprit et penser
Mes leures euure/et iauray bouche preste

Pour ta louenge/a chascun anuncer
De ton seruant/nescondis la requeste.
Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c. Anthiéne.
O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et viens a nous/sans faire aulcun seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Hymne.

Du sainct esprit/soit la grace innombree
Donnee a nous/de laquelle a este
Diuinement/lhumble vierge obumbree
Quant elle fut/par lange saluee
Le filz de dieu/nous a faict ce traicte
Que homme cest fait/et sans difficulte
Par la parolle/a ceste vierge humaine
Incontinét/fut de ihesus crist pleine. Verset.
Ton sainct esprit/sire nous enuoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre.

Respons.

Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre. Oraison.
Omnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu deuot:tes seruiteurs solace
Ainsi que feis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecoste.

¶ A prime.

Et os meum annũciabit laudem tuam.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Glia pri et filio.&c.

Antiphona.

Veni sancte spirit⁹ reple tuorum corda fideliũ et tui amoris in eis ignẽ accende.

Hymnus.

Nobis scti spiritus gratia sit data. De qua virgo virginum fuit obumbrata. Cum per sanctum angelũ fuit salutata. Verbum caro factum est virgo fecundata.

Versus.

Emitte spiritũ tuũ et creabuntur.

Responsorium.

Et renouabis faciẽ terre.

Oratio.

Omnipotens sẽpiterne de⁹ da nobis illaz sancti spiritus gratiaz quam discipulis tuis i die sancto penthecostes trãsmisisti. Per dominum nostrũ.&c.

¶ Ad primam.



Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Hymne.

Remembre toy/nostre aucteur salutaire
Que en naissant/as iadis la forme pris
De nostre corps/ainsi que de bonnaire
Dedens la mere/et vierge de hault pris.
Mere marie/ou est paix et concorde
Preserue nous/du diable vil et ort
Mere damour/et de misericorde
Secours nous donne/a lheure de la mort.
Gloire a toy soit/noble et puissant seigneur
De mere ne/qui est vierge et pucelle
Au pere aussi/et sainct esprit honneur
Tous trois regnans/en la gloire eternelle.
Amen.

Pseaulme.

O Dieu qui es/excellente lumiere
En ton sainct nom/te plaira me saulver
Et me iuger/en ta vertu entiere
Sans de ta grace/et bonte me priuer.
Veulle exaulser/sire mon oraison
Et escouter/de tes sainctes oreilles
Tout mon parler. Car iay bien a choeson
Que dessus moy/estendes tes merueilles.
Car gens peruers/de toy alienes
Se sont leuez/pour me faire nuysance
Jusque a la mort/durs assaulx mont menes
Sans craindre en rien/ta diuine puissance.
Mais vecy dieu/puissant et merueillable
Qui ma aide/en ma grande tristeur
Cest mon seigneur/doulx humain et traictable
De mon esprit/et ame susccepteur.

Gl'ia pr̃i et filio.&c.

Hymnus.

Memento salutis auctor q nostri quondam corporis ex illibata virgine nascẽdo formam sumpseris.

Maria mat gratie/mater misericordie: tu nos ab hoste protege: et hora mortis suscipe.

Gloria tibi domine qui natus es de virgine cum patre & sancto spiritu in sempiterna secula. Amen.

Psalmus.

Deus in nomine tuo saluum me fac: et in virtute tua iudica me.

De⁹ exaudi orationem meam: auribus ꝑcipe verba o.is mei

Qm̃ alieni insurrexerũt aduersum me: et fortes quesierunt animam meam/& nõ ꝓposuerũt deũ ante conspectum suum.
Ecce enim deus adiuuat me: et domin⁹ susceptor est anime mee.

Auerte mala inimicis meis: ꝛ in veritate tua disperde illos

Puissant seigneur/tous ces maulx veuelle rẽdre
A tous ceulx la/qui mont persecute
Ensemble deulx/digne vengeance prendre
Ton sainct vouloir/en soit execute.

Voluntarie sacrificabo tibi: et confitebor nomini tuo dñe/ quoniã bonum est.

Vors te feray/promptement sacrifice
En collaudant/ton hault et puissant nom
Qui tousiours est/a tes seruans propice
Glorifians/de ton nom le renom.

Quoniam ex omni tribulatioue eripuisti me: ꝛ super inimicos meos despexit oculus meus.

Raison sera/quant par ta saincte grace
Suis deliure/de tous mes ennemys
Et que verray/de mes yeulx en la place
Mes mal veullans/ainsi tous au bas mis.

Glĩa prĩ et filio.ꝛc.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.ꝛc.

Psalmus.

Pseaulme.

Benedixisti dñe terrã tuã auertisti captiuitatem iacob.

La terre vierge/as beniste a ce cop
Dont a porte/le fruit tant salutaire
Quil a mis hors/le captifz de iacob
On ne doit pas/vng si grant salut taire.

Remisisti iniquitatem plebis tue operuisti oĩa pctã eorũ. Mitigasti omnẽ irã tuaz:auertisti ab ira indignationis tue.

A ton peuple as/remis tous ses pechez
Et as couuert/toute vilaine ordure
Dont ilz estoient/aulcunement tachez
Demourez sont/en effect sans laidure.

Conuerte nos deus salutaris nr̃:et auerte iram tuã a nobis.

O sire dieu/fais nous a toy retraire
Conuertis nous/bien tost sans seiourner
Et ne permetz/lennemy nous substraire
Mieulx ne pouons/que a toy seul retourner.

Nunquid ineternũ irasceris nobis aut extendes iram tuam a generatione in generationem.

Dieu tout puissant/et seigneur immortel
Extendras tu/sur le poure humain gerre
Ire et courroux/qui soit perpetuel
En luy faisant/tousiours mortelle guerre.

Deus tu cõuersus viuificabis nos et

Nenny. Nenny. tu te/conuertiras
En demonstrant/ta bonte et ta grace

Et par ainsi/ton peuple esiouyras
Quant il verra/ta saincte et digne face.
Seigneur de paix/et prince de concorde
Apres que aurons/longuement soupire
Ouure le sain/de ta misericorde:
Que nous voyons/le crist tant desire.
Quant est de moy/de present me dispose
De lescouter. Car il ne parlera
Fors que de paix/entre toute autre chose
Bien eureux est/qui lors lescoutera.
A tous ses sainctz/euangelizera
De ceste paix/la ioyeuse nouuelle
Sans oublier/quicunque menera
Songneusement/vie spirituelle.
Mais toutesfois/des humbles craignans dieu
Plus pres sera/le salut a toute heure
Gloire de dieu/est tousiours pres du lieu
De humbles craintifz/cest sa propre demeure.
Misericorde/et aussi verite
Dames dhonneur/si se sont raliees
Justice et paix/en parfaicte vnite
Finablement/sont reconsiliees.
Celuy qui est/verite et iustice
Tant sest voulu/vers nous humilier
Que de terre est/ney. pour estre propice
A tous humais/et les iustifier.
Et pour ce faire/il a donne sa grace
Pour fecunder/le ventre virginal
Dont a rendu/la terre si tresgrasse
Quelle a produit/le fruict especial.
Deuant lequel/le iuste marchera
Diligeamment/en la voye ordonnee

plebs tua letabitur in te.

Ostende nobis dñe misericordiam tuaz et salutare tuum da nobis.

Audiã quid loquatur in me dominus deus: quoniã loquetur pacem in plebez suam.

Et super sanctos suos: et in eos qui conuertuntur ad cor.

Verũtamen prope timentes eum salutare ipsius: vt inhabitet in terra gloria nostra.

Misericordia et veritas obuiauerunt sibi: iusticia et pax osculate sunt.

Veritas de terra orta est: et iusticia de celo prospexit.

Etenim domin⁹ dabit benignitatem: et terra nr̃a dabit fructum suum.

Iusticia ante eum ambulabit; et ponet

in via gressus suos. Et de ses pas/il en ordonnera
Car la chose est/ainsi preordonnee.

Glia pri et filio.&c. La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Pseaulme. Laudate dominum omnes gētes: laudate eū omnes populi.

Pseaulme.

Peuple gentil/de toute nation
Depeschez vous/en toute diligence
Faictes devoir/sans simulation
De louer dieu/et sa magnificence.

Quoniam cōfirmata est super nos misericordia eius: & veritas domini manet ineternum.

Et non sans cause/il vous a rachetez
De sa bonte/et sans vostre merite
Et conferme/sur vous ses veritez
De len louer/chascun devement se aquicte.

Glia pri et filio.&c. La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Antiphona. Assūpta est maria in celum gaudēt angeli laudantes benedicunt dominum.

Anthienne.

Marie au cieulx/a monte droicte voye
Du luy estoit/prepare son sainct lieu
Dont anges font/et mainent grande ioye
En la louant/et beneyssant dieu.

Capitulum. Que ē ista que pgredit quasi aurora consurgēs: pulchra vt luna/electa vt sol terribilis vt castrorū acies ordinata. Deo grās.

Chapitre.

Mais qui est celle/ainsi determynee
Et qui procede/en pouoir nompareil
Ainsi que fait/levante matinee
Belle ainsi que est.lune au ciel ordonnee
Qui est terrible/et forte en son conseil
Ainsi que ferme/en chasteaux ordonnee
Pour batailler. Cest la vierge donnee
Pour les humains/qui a porte le fruict
Dont place au ciel/nous est habandonnee
A la servir/prenons ioye et deduyt.

Versus. Dignare me laudare te virgo sacrata.

Verset.

Fais que sois digne/a te louer marie
Vierge sacree/et en ta grace mis.

Respons.

Vertu me donne/humblement ie te prie
Encontre tous/tes haineux ennemys.

Oraison.

O Dieu qui as/la virginalle salle
De la benoiste/et vierge de renom
Dicte marie/et vierge especialle
Que tu esleuz/en sa perfection
Pour y auoir/ton habitacion
Fais que soyons/ioieux muniz par elle
Et deffendus/soubz sa protection
Aussi en sa/commemoracion
Par toy vray dieu/que au besoing on appelle
Qui vis et regne/en la gloire eternelle.

Anthienne.

Tous sainctz de dieu/plaise vous acceder
En pitie. vers/la bonte souueraine
Pour le salut/de nous interceder
Et aussi de/toute nature humaine.

Verset.

Vous qui de dieu/estes iustifies
Prenez en luy/vostre ioie et liesse.

Respons.

Et qui en cueur/estes rectifies
Donnes a dieu/toute gloire sans cesse.

Oraison.

O Saluateur/nous te voulons requerre
Que ton plaisir/soit de nous exaulser
Par les moyens/de pol aussi de pierre
Et leurs consors/permetz nous adresser
Nous preseruans/de auchun vice penser
Telle doctrine/auons par eulx receue
De estre feaulx/a toy. pour sans cesser
Te supplier/la verite est sceue.

Responsorium.

Da michi virtutez contra hostes tuos.

Oremus.

Deus qui virginalem aulã beate marie xginis in qua habitares elligere dignatus es da quesum⁹: vt sua nos defensione munitos iocundos faciat sue interesse commemorationi. Qui viuis ⁊ regnas deus. Per.

Antiphona.

Sancti dei omnes intercedere dignemini pro nostra omniũ qȝ salute.

Versus.

Letamini in domino ⁊ exultate iusti.

Responsorium.

Et gloriamini omnes recti corde.

Oratio.

Exaudi nos deus salutaris noster ⁊ apostolorũ tuorum petri et pauli et aliorum apostolorũ nos tuere presidijs: quorum donasti fideles esse doctrinis.

Oratio.
OMnes scti tui quesumus dñe nos vbiq; adiuuent: vt dum eorum merita recolimus: patrocinia sētiamus: z pacem tuam nostris cōcede temporibus: et ab ecclesia tua cunctam repelle nequitiam: iter/act⁹/ z voluntates nostras et omnium famulorum tuoruz in salutis tue prosperitate dispone benefactoribus nostris sempiterna bona retribue: z omnibus fidelibus defunctis requiem eternã concede. Qui viuis et regnas de⁹. Per.

¶ Oraison pour les sainctz.

O Trespuissant/qui au hault trosne herites
Tes saictz priõs/nous aider dieu des dieux
Affin que quant/recolons leurs merites
Puissons sentir/leur priere en tous lieux
En nostre temps/createur roy des cieulx
Concede nous/la paix que tant on prise
En mectant hors/de militante eglise
Doubtes/erreurs/folles iniquitez
Tant de noz faictz/que de noz voulentez
Pareillement/prosperite enclose
A tes seruans/ton salut en dispose
Retribuant/a tous noz biens faicteurs
Et tous loyaulx/trespassez zelateurs
Par ta bonte/qui de grace procede
Le sainct repos/eternel leur concede
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesucrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.

Ad primã de cruce.
Deus in adiutoriũ meum intēde. D ñe ad adiuuandum me festina.
Glia pri et filio.zc.
Antiphona.
Salue crux preciosa q̃ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̃ margaritis ornata.

¶ A prime de la croix.

MOn dieu entends moy aider a tousiours
En haste viens pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi.zc.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsi/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Hymnus.
HOra prima ductus est ies⁹ ad

Hymne.

LE doulx Jhesus/dont deuons faire estime
Deuant pilate/a este admene

Tout iustement/a lheure que on dit prime
Et de plusieurs/faulx tesmoings blazonne
En lacusant/sur son col fut donne
Maintz coups diuers/et les mains luy lierent
La face crist/par despit decracherent
Qui du ciel est/lagreable clarte
Leur dieu leur roy/Jhesucrist ne lacherent
Jusque a la mort/ilz ont persecute.

pilatum. Falsis testimonijs multum accusatum. In collo percutiunt manibus ligatum. Vultum dei conspuunt lumen celi gratum.

Anthienne.

Nous te adorons/Jhesucrist roy des roys
Beneyssant/ton humaine faconde
Par ta tressaincte/et excellente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Antiphona.

Adoramus te christe et benedicimus tibi: quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Verset.

O crist tu as/endure mort pour nous.

Versus.

Qui passus es pro nobis.

Respons.

Ayes souuenir/de nous seigneur tresdoulx.

Responsorium.

Domine miserere nob;

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz unique
De dieu viuant/veullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pouure ame. Et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux viuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de tous nous ordonner
Que en fin puissons/auoir vie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu vis/en la gloire immortelle.

Oratio.

Domine iesu christe fili dei viui pone passionem crucez et mortem tuam inter iudicium tuum et animam meam nunc et in hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam et gratiã defunctis requiem et veniam: ecclesie tue pacem et veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis et regnas deus. Per omnia secula seculorũ. Amẽ.

¶ A prime du sainct esprit.

¶ Ad primã de sancto spiritu.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Gloria pñi et filio. ꝛc.
An. Ueni sancte spiritus reple tuorum corda fidelium ꝛ tui amoris i eis ignem accende.

Hymnus.
De virgine maria christ⁹ fuit nat⁹. Crucifix⁹ mortuus atq; tumulat⁹. Resurgens discipulis fuit demonstratus. Et ipsis cernentibus celis eleuat⁹.

Uersus.
Emitte spiritũ tuum ꝛ creabuntur.

Responsorium.
Et renouabis faciẽ terre.

Oratio.
Omnipotẽs sempiterne de⁹ da nobis illã sancti spiritus gratiaz quam discipulis tuis i die sancto penthecostes transmisisti. Per.

Ad tertiam.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz. ꝛc.

Anthienne.
O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et viens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Hymne.
Jhesus fut ne/de la vierge marie
Et de puis ce/crucifie et mort
En sepulture/on mist sa seigneurie
Ressuscita comme puissant et fort
Voulant donner au disciples confort
Planierement/ses playes se monstrerent
Son humain corps/ensemble regarderent
Puis es sainctz cieulx/le veirent esleue
Parquoy vray dieu/et homme confesserent
Le doulx Jhesus/filz de dieu aprouue.

Verset.
Ton sainct esprit/sire nous enuoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre.

Respons.
Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre.

Oraison.
Omnipotent et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Pour enflamer disciples en leur place
Et lieu deuot/tes seruiteurs solace
Ainsy que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

A tierce.



Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandũm me festina.

Glia pri et filio.&c.	La gloire soit/au pere/et filz/aussi.&c.
Hymnus.	Hymne.
Memento salutis auctor q̃ nostri quondam corporis ex illibata virgine nascendo formaz sumpseris.	Remembre toy/nostre aucteur salutaire Que en naissant as/iadis la forme pris De nostre corps/ainsi que debonnaire Dedens la vierge/et mere de hault pris.
Maria mat grātie: mater misericordie/ tu nos ab hoste protege et hora mortis suscipe.	Mere marie/ou est paix et concorde Preserue nous/du diable vil et ort Mere damour/et de misericorde Secours nous donne/a lheure de la mort.
Gloria tibi domine qui natus es de virgine cum patre & sancto spiritu in sempiterna secula. Amen.	Gloire a toy soit/noble et puissant seigneur De mere ne/qui est vierge et pucelle Au pere aussi/et sainct esprit honneur Tous trois regnans/en la gloire eternelle.
Psalmus.	Pseaulme.
Ad dominū cū tribularer clamaui & exaudiuit me	Iay eu recours/en dangereux affaires Amon seul dieu/qui ne ma pas deceu Mais deliure/de tous mes aduersaires Jen peuz parler/et de veue et de sceu.
Domine libera animam meam a labijs iniquis: et a lingua dolosa.	Deliure moy/de bouche mal parlante Ainsi que as faict/de tirans sans raison Pareillement/de langue fraudulente Dangereux est/et mortel son blazon.
Quid detr tibi aut quid apponatur tibi ad linguā dolosam.	Mon ame apres/la fureur tirānique Qui meust peu plus/grefuement tourmenter Que fait le fleau/de ceste langue inique Pire on neust sceu/fleau super adiouster.
Sagitte potētis acute cum carbonib⁹ desolatorijs.	Son parler est/tout ainsi dangereux Comme le traict/qui iusques au cueur perce Et nest pas maine/que le feu dōmaigeux Qui desole.et/tout edifice verse.
Heu michi quia in-	O quanteffois/iay desire les cieulx

Affin dauoir/la plaine deliurance
De tel langaige/ignorant vicieux
Qui me mettoit/en langueur et souffrance.
Ce non obstant/quilz fussent mes haineux
En ditz et faitz/iay este pacifique
Car en tel cas/on ne peult faire mieulx
Que garder paix/en la chose publique.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.zc.

colatus meus plongat⁹ est/habitaui cũ habitantibus cedar multũ icola fuit anima mea.
Cum his qui oderunt pacem eram pacificus cuz loquebar illis ipugnabant me gratis.

Gloria pri et filio.zc.

Pseaulme.

Qvant ie me suis/trouue enuironne
De toutes pars/en peril et detresse
Aux cieulx en hault/iay mon oeul retourne
Cest ou il fault/que en tel cas on sadresse.
De dieu seul est/mon secours ma defence
Qui tient ciel mer/et la terre en sa main
Lhomme est mauldict/et bien fol quant ie y pense
Qui trop se fie/a tout secours humain.
Ja dieu ne plaise/a mon pied pour mal faire
Permettre auoir/quelque cõmotion
Et sans dormir/conduise mon affaire
Que paruenir/puisse a saluacion.
Tousiours est prest/il ne dort ne sommeille
Le gardien/du peuple disrael
Pour le garder/et iour et nuyt il veille
Il nen est point/au monde de pareil.
Cest le seigneur/qui ta prins en sa garde
Que veulx tu plus/cest ta protection
Et qui trop mieulx/te deffend et te garde
Que ne ferois/par humaine action.
Ny aux haultz iours/de ta prosperite
Soleil ardant/ne te fera laidure
La lune aussi/aux nuytz de aduersite

Psalmus.
Leuaui oculos meos in montes vnde veniet auxilium michi.
Auxilium meum a domino:qui fecit celum et terram.
Non det in commotionem pedem tuuz: neqz dormittet q̃ custodit te.
Ecce non dormitabit neqz dormiet qui custodit israel.
Dominus custodit te dominus ptectio tua:super manũ dexteram tuam.
Per diẽ sol nõ vret te:neqz luna per noctem.

Ne te nuyra/ne ſa grande froidure.

Dominus cuſtodit te omni malo: cuſtodiat animam tuam dominus.

Car le ſeigneur/de tout mal te preſerue
Deſſoubz lequel/il te fault dont renger
De tout peril/ta propre ame conſerue
Car aultrement/el ſeroit en danger.

Dominus cuſtodiat introitum tuum ⁊ exitum tuum: ex hoc nũc ⁊ vſq; in ſeculũ.

Le ſeigneur dont/tout bon et tout puiſſant
Te prenne en garde/ayant de toy memoire
Soit en entrant/au monde ou en yſſant
Puis apres ce/te conduyſe en ſa gloire.

Gl'ia p̄ri et filio.⁊c.

La gloire ſoit/au pere/et filz:auſſi.⁊c.

Pſalmus.

Letatus ſum in his q̄ dicta ſũt michi: in domum domini ibimus.

Pſeaulme.

Jay eſte ioyeux/de la bonne nouuelle
Ceſt quõ ma dict/q̇l plaiſt au roy des cieulx
Que nous montons/a la gloire eternelle
Bien en debuons/eſtre treſtous ioyeux.

Stãtes erãt pedes noſtri: in atrijs tuis hieruſalem.

Nous eſtions/pres que tous ocieux
Deſſur noz piedz/ainſy le fault il prendre
Au parmy de/tes ſainctz aeſtres ⁊ lieux
Par leſquelz.veulx/iheruſalem entendre.

Hieruſalẽ que edificatur vt ciuitas cuius participatio ei⁹ in idipſum.

Hieruſalem/legliſe militante
Laquelle eſt faicte/a limitacion
De celle qui/eſt dicte triumphante
Des bien eurez/ceſt labitacion.

Illuc enim aſcenderunt tribus trib⁹ domini teſtimoniuz iſrael ad confitenduz nomini domini.

La ſont montez les enfans diſrael
Qui ont porte/du criſt vray teſmoignaige
De louer dieu/il font grand appareil
Le proclamant/tout puiſſant bon et ſaige.

Quia illic ſederũt ſedes in iudicio: ſedes ſuꝑ domũ dauid

En la cyte/laſſus tant glorieuſe
Trones ſont mis/et ſieges pour iuger
Juger ie dis/vne famille eureuſe
Ceſt de dauid/la gent pour abreger.

Rogate que ad pa-

Faict ton deuoir.o.poure populaire

De demander/sur tout a dieu la paix
La paix de dieu/car elle est necessaire
De la cercher/ne te lasse iamais.
Icy en bas/plaise a dieu nous donner
Sa saincte paix/et de grace habondance
Aceulx qui ont/le peuple a gouuerner
Ainsi viurons/sans oppresse ou nuysance.
Pour mes prochains/et freres ie parloye
Treshumblement/mon seigneur et mon roy
Quand auoir paix/par ton moyen voulloye
Que homme naura/si ce nest de par toy.
Iay demande/paix et chose prospere
Mais ce nestoit/tout que a lintencion
De mieulx remplir/le hault et sainct repere
De ta cite/dont iay fait mention.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Anthienne.

La vierge et mere/en la chambre celeste
Est esleuee/ou se assiet pour certain
Le roy des roys/dedens son trosne honneste
Lequel trosne est/pur et de estoilles plain.

Chapitre.

Ainsi ie suis/confermee en sion
Semblablement/aussi purifiee
Pour reposer/en labitacion
De la cyte/qui est sainctifiee
Et suis de dieu/si fort glorifiee
Que mon pouoir/en iherusalem est
Saige est celuy/qui a mes ditz complest.

Verset.

Grace espandue/en tes leures voyons
Mere de dieu/pucelle des pucelles.

cem sunt hierusalem et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua:& abundantia in turribus tuis.

Propt fratres meos et proximos meos: loquebar pacem dete.

Propter domũ domini dei nostri quesiui bona tibi.

Glia pri et filio.&c.

Antiphona.

Maria virgo assumpta est ad ethereum thalamũ in quo rex regum stellato sedet solio.

Capitulum.

Et sic in syõ firmata sum:et in ciuitate sanctificata similiter requieui:et in hierusalem potestas mea. Deo grãs.

Versus.

Diffusa est gratia in labijs tuis.

Responsorium.
Propterea benedixit te de' in eternū.

Respons.

Pourtant te a dieu/ses benedictions
Voulu donner/elles sont eternelles.

Oratio.
Deus qui salutis eterne beate marie virginitate fecunda humano generi premia prestitisti: tribue quesumus vt ipsam p nobis intercedere sentiam': per quam meruim' auctorem vite suscipere dn̄m nostrū. rc.

Oraison.

O Dieu qui as/en la vierge pucelle
A tous salut/eternel ordonne
Nous demandons/par la priere delle
Finablement. salut nous soit donne
De laquelle est/Jesus au monde ne
Qui auec toy/regne en gloire eternelle
Pareillement/auec le sainct esprit
En trinite/seullement personnelle
Estes vng dieu/ainsy est il escript.
Amen.

Antiphona.
Sancti dei omnes itercedere dignemini pro nostra omniumq3 salute.

Anthienne.

Tous sainctz de dieu/plaise vous acceder
En pitie. vers/la bonte souueraine
Pour le salut/de nous interceder
Et aussi de/toute nature humaine.

Versus.
Letamini in domino r exultate iusti.

Verset.

Vous qui de dieu/estes iustifies
Prenez en luy/vostre ioie et liesse.

Responsorium.
Et gloriamini omnes recti corde.

Respons.

Et qui en cueur/estes rectifies
Donnes a dieu/toute gloire sans cesse.

Oratio.
Protege domine populū tuū et apostolorum tuorum petri et pauli et aliorū apostolorum patrocinio confidentem perpetua defensione cōserua. Per.

Oraison.

Dieu deffends nous/de peste mort et guerre
Et de famyne/ou souuent nous trouuons
Par le merite/a sainct pol et sainct pierre
Et leurs consors/ausquelz fiance auons
Conserue nous/si que tous nous ayons
Vne deffence/et grace qui soit telle
Que la puissons/dire perpetuelle.

Oraison.

O Trespuissant/qui au hault trosne herites
Tes saictz priõs/nous aider dieu des dieux
Affin que quant/recolons leurs merites
Puissons sentir/leur priere en tous lieux
En nostre temps/createur roy des cieulx
Concede nous/la paix que tant on prise
En mectant hors/de militante eglise
Doubtes/erreurs/folles iniquitez
Tant de noz faictz/que de noz voulentez
Pareillement/prosperite enclose
A tes seruans/ton salut en dispose
Retribuant/a tous noz biens faicteurs
Et tous loyaulx/trespassez zelateurs
Par ta bonte/qui de grace procede
Le sainct repos/eternel leur concede
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesucrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.

Oratio.

Omnes scti tui quesumus domine nos vbiq3 adiuuent: vt dum eorum merita recolim9 patrocinia sentiamus: & pacem tuã nostris cõcede temporibus: et ab ecclesia tua cũctam repelle nequitiam iter/actus/& voluntates nfas & omnium famulorũ tuorũ in salutis tue prosperitate dispone benefactorib9 nostris/ sempiterna bona retribue et omnibus fidelib9 defunctis requiem eternam concede. Per dñm.&c.

¶A tierce de la croix.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz.&c.

Ad tertiã de cruce.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Gloria pri et filio.&c.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsi/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Antiphona.

Salue crux preciosa q̃ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̃ margaritis ornata.

Hymne.

Hymnus.

Crucifige clamitãt hora tertiarum. Illusus induitur veste purpurarũ Caput ei⁹ pungitur corona spinarũ. Crucem portat humeris ad locum penarum.

A Tierce iuyfz/ensemble hault crierent
Que Jhesus soit/en croix expressement
Crucifie/lors le moyen trouuerent
De le vestir/de pourpre et couronnerent
Son digne chef/despine rudement
Et puis au lieu/de peine et de tourment
Portant sa croix/sur son col le menerent.

Versus.

Adoramus te christe ꝛ benedicimus tibi.

Verset.

Nous te adorons/Jhesuscrist roy des roys
Beneyssant/ton humaine faconde

Responsorium.

Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Respons.

Par ta tressaincte/et excellente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei viui pone passionem crucez et mortem tuam inter iudicium tuum ꝛ animam meam nunc et i hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam ꝛ gratiã defunctis requiem ꝛ veniam: ecclesie tue pacem ꝛ veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis ꝛ regnas deus. Per omnia secula seculorũ. Amẽ.

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz vnique
De dieu viuant/veullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pouure ame. Et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux viuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de nous tous ordonner
Que en fin puissons auoir vie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu vis/en la gloire immortelle. Amen.

¶ Ad tertiã de sancto spiritu.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Glia pñi et filio. ꝛc.

Antiphona.

¶ A tierce du sainct esprit.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi. ꝛc.

Anthienne.

O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et viens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Veni sancte spirit⁹ reple tuorum corda fideliũ et tui amoris in eis ignẽ accende.

Hymne.

LE sainct esprit/pour reconfort donner
A ses amys/disciples tous en route
Ensemble estans/le iour de penthecouste
Leur prometant/ne les habandonner
Comme orphelins/il voulut ordonner
Langues de feu/dont tous enflamez furent.
Du sainct esprit/a lors sans seiourner
Plus que iamais/fermement en dieu creurent.

Hymnus.

SPiritum sanctuz spiritum deus delegauit. In die pẽthecostes suos cõfortauit. Et de linguis igneis ipsos inflammauit. Reliquere orphanos eos denegauit.

Verset.

Ton sainct esprit/sire nous enuoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre.

Versus.

Emitte spiritũ tuũ et creabuntur.

Respons.

Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre.

Responsorium.

Et renouabis faciẽ terre.

Oraison.

OMnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu deuot/tes seruiteurs solace
Ainsy que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

Oratio.

OMnipotens sẽpiterne de⁹ da nobis illaz sancti spiritus gratiaz quam discipulis tuis i die sancto penthecostes trãsmisisti. Per dominum nostrũ,&c.

A sixte.

Ad sextam.



Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Hymne.

Remembre toy/nostre aucteur salutaire
Que en naissant as/iadis la forme pris
De nostre corps/ainsi que debonnaire
Dedens la mere/et vierge de hault pris.
Mere marie/ou est paix et concorde
Preserue nous/du diable vil et ort
Mere damour/et de misericorde
Secours nous donne/a lheure de la mort.
Gloire a toy soit/noble et puissant seigneur
De mere ne/qui est vierge et pucelle
Au pere aussi/et sainct esprit honneur
Tous trois regnans/en la gloire eternelle.

Pseaulme.

Quand lopprobre/et la perplixite
De mes pechez/pour euiter le blasme
Jay esleue/en toute humilite
A toy mon dieu/les yeulx de ma pouure ame.
Tout ainsi que/le delinquent seruant
Quant son seigneur/luy monstre la grimace
Dun piteux oeul/son maistre est obseruant
Jusques ad ce/quil luy donne sa grace.
Comme aussi fait/la seruante a la dame
Selle se trouue/en vng pareil besoing
Pour tout recours/cest sa ruze:et sa gãme
Crier mercy/en obseruant le poing.
Et nous tes serfz/en semblable maniere
Amerement/de noz pechez recors
En toy fichons/loeil de nostre lumiere
Jusque ad ce/que nous sois misericors.
Pardonne nous/seigneur tresdebonnaire

Gloria pri et filio.&c.

Hymnus.

Memento salutis auctor q̃ nostri quondam corporis ex illibata virgine nascendo formaz sumpseris.

Maria mat gratie: mater misericordie/ tu nos ab hoste protege et hora mortis suscipe.

Gloria tibi domine qui natus es de virgine cum patre & sancto spiritu in sempiterna secula. Amen.

Psalmus.

Ad te leuaui oculos meos q̃ habitas in celis.

Ecce sicut oculi seruorum in manib⁹ dominorum suorum.

Sicut oculi ancille in manibus domine sue.

Ita oculi nostri ad dñm deũ nostrũ donec misereat nostri.

Miserere nostri do-

mine miserere nostri quia multuz repleti sumus despectione.

Pour noz peches/nous sommes desprisez
Pardonne nous/car il est necessaire
Sans ton pardon/ne serons reprisez.

Quia multũ repleta est anima nostra: opprobriũ abundantibus et despectio superbis.

Car opulens/riches et orgueilleux
Se sont moquez/de nostre grand misere
Nous reputans/meschans et maleureux
Monstre toy donc/au besoing dieu et pere.

Gl'ia pr̃i et filio.&c.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Psalmus. / Pseaulme.

Nisi quia dominus erat in nobis dicat nunc israel: nisi quia domin⁹ erat in nobis.

Si le bon dieu/ne eust use de clemence
Jamais neussons/rachape des perilz
Et si dieu neust/exhibe sa presence
Nous estions/subitement peris.

Cum exurgerẽt homines i nos forte vivos deglutissẽt nos.

Quant contre nous/les peruers se esleuerent
Possible est quilz/nous eussent transgloutiz
Encor tous vifz/mais ilz ne nous greuerent
La ou dieu veult/rien ne peuent leurs motifz.

Cum irasceretur furor eorum in nos forsitã aqua absorbuisset nos.

Quant leur fureur/de premiere abordee
Sur nous rua/pour sortir son effect
En tel danger/que en la mer debordee
Nous estions/sans dieu sen estoit fait.

Torrentem pertrãsiuit anĩa nostra forsitã pertransisset aĩa nostra aquam intolerabilem.

Nostre poure ame/a passe le torrent
Trop violent/de tourment espouentable
Moyennant dieu/qui facille tout rend
Car aultrement/estoit insuperable.

Benedictus dominus q̃ non dedit nos in captione dentib⁹ eorum.

Dieu soit benist/qui nous a deliurez
De tant de maulx/et si grosses tempestes
Et na permis/que nous fussons liurez
Entre les dens/de si cruelles bestes.

Anima nostra sicut passer erepta est: de laqueo venantium.

Veneurs auoient/tendu lacz:et glueau
Pensans nostre ame/y estre bien happee
Mais dieu mercy/ainsi que vng passereau

De leurs lassons/elle en est reschappee.
Or cuidoient ilz/que fussons corrumpus
En nous ostant/les biens/honneurs et viures
Mais leurs filletz/et leurs lacz sont rompus
A pur a plain/nous en sommes deliures.

Laqueus cōtritus est et nos liberati sumus.

Finablement/faisons confessions
Que le hault dieu/qui a fait ciel et terre
Nous a aidez/en tribulations
Cest celuy seul/que nous deuons requerre.

Adiutorium nostrū in nomine dn̄i qui: fecit celum et terrā.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.ꝛc.

Gl'ia pr̄i et filio.ꝛc.

Pseaulme.

Tous ceulx qui ont/leur confidence en dieu
Seront tousiours/cōstās fermes stabilles
Comme est le mont/de syon ferme lieu
Ilz demourront/en vertu immobiles.

Psalmus.

Qui confidunt in domīo sicut mons syon:non commouebitur ineternū qui habitat in hierusalem.

Tout alentour/du hault mont de sion
Montaignes sont/que luy seruent de garde
Du peuple esleu/pour sa protection
Dieu est entour/qui le conduit et garde.

Montes in circuitu eius/et dominus in circuitu populi sui: ex hoc nūc et vsq; in in seculum.

Iustes et sainctz/sont souuent tribulez
Mais le bon dieu/iamais ne veult permetre
Quen sorte soient/tellement flagellez
Que pour mourir/veullent peche commettre.

Quia nō relinquet dn̄s virgam peccatorum super sortem iustorum:vt non extēdant iusti ad iniquitatē manus suas.

Puissant seigneur/donne force et vigueur
Pour superer/toute chose aduersaire
A ceulx qui sont/et bons et droitz en cueur
Comme congnois/leur estre necessaire.

Bene fac domīe: bonis ꝛ rectis corde.

Les declinans/de peche en peche
Seront dampnez/par diuin consistoire
Le cas des bons/sera mieulx depesche
Car ilz auront/de paradis la gloire.

Declinātes autem in obligationes adducet dominus cum operantibus iniquitatē: pax sup israel.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.ꝛc.

Gl'ia pr̄i et filio.ꝛc.

Antiphona.

In odorem vnguẽtorum tuorum currimus adolescẽtule dilexerunt te nimis.

Capitulum.

Et radicaui in populo honorificato: ꝛ i partes dei mei hereditas illius. ꝛ in plenitudine sanctoꝝ detentio mea. Deo gratias.

Versus.

Benedicta tu i mulieribus.

Responsorium.

Et benedictus fructus ventris tui.

Oratio.

Concede misericors deꝰ fragilitati nostre presidium vt qui sancte dei genitricis et virginis marie memoriam agimus: intercessionis eius auxilio a nostris iniquitatibus resurgamꝰ. Qui viuis ꝛ regnas deus. Per oĩa secula seculorum. Amen.

Anthienne.

Sentant lodeur/de tes vnguentz auons
Couru a toy/mere de dieu clamee
Et en courant/ieunes vierges trouuons
Qui te ont seruie/aussi beaucoup aymee.

Chapitre.

Dn peuple ay prins/ma radication
Dont il est faict/honnorable memoire
Au sainctz escriptz/la generation
Tresamplement/en est clere et notoire
Et oultreplus/ie puis bien dire encore
Jay mon repos/en eternel plaisir
Entour ses sainctz/au tressainct consistoire
Ainsi conclus/quon neust peu mieulx choesir.
Graces a dieu.

Verset.

Sur toute femme/es benoiste et as bruit.

Respons.

Et de ton ventre/est benoist le sainct fruit.

Oraison.

Monstre toy dieu/a tous humains propice
En regardant/par miseracion
Nous qui faisons/a la vierge seruice.
Et delle aussi/commemoration
Que puissons par/son intercession
Moyennant de/nostre saulueur la grace.
De noz pechez/auoir remission
Et veoir en fin/sa glorieuse face
Dieu tout puissant/plaise a toy quil se face.
Par le merite/a mon seigneur Jesus
Qui vit et regne/en la gloire lassus.
Amen.

¶ Anthienne de tous les sainctz.

Tous sainctz de dieu/plaise vous acceder
En pitie. vers/la bonte souueraine
Pour le salut/de nous interceder
Et aussi de/toute nature humaine.

Verset.

Vous qui de dieu/estes iustifies
Prenez en luy/vostre ioie et liesse.

Respons.

Et qui en cueur/estes rectifies
Donnes a dieu/toute gloire sans cesse.

Oraison.

Dieu deffends nous/de peste mort et guerre
Et de famyne/ou souuent nous trouuons
Par le merite/a sainct pol et sainct pierre
Et leurs consors/ausquelz fiance auons
Conserue nous/si que tous nous ayons
Vne deffence/et grace qui soit telle
Que la puissons/dire perpetuelle.

Oraison.

O Trespuissant/qui au hault trosne herites
Tes saictz priōs/nous aider dieu des dieux
Affin que quant/recolons leurs merites
Puissons sentir/leur priere en tous lieux
En nostre temps/createur roy des cieulx
Concede nous/la paix que tant on prise
En mectant hors/de militante eglise
Doubtes/erreurs/folles iniquitez
Tant de noz faictz/que de noz voulentez
Pareillement/prosperite enclose
A tes seruans/ton salut en dispose
Retribuant/a tous noz biens faicteurs

¶ De oib⁹ sanctis. Antiphona.

Sancti dei omnes itercedere dignemini pro nostra omniumq; salute.

Versus.

Letamini in domino ⁊ exultate iusti.

Responsorium.

Et gloriamini omnes recti corde.

Oratio.

Protege domine populū tuū et apostolorum tuorum petri et pauli et aliorū apostolorum patrocinio confidentem perpetua defensione cōserua. Per.

Oratio.

Omnes scti tui quesumus domine nos vbiq; adiuuent: vt dum eorum merita recolim⁹ patrocinia sentiamus: ⁊ pacem tuā nostris cōcede temporibus: et ab ecclesia tua cūctam repelle nequitiam iter/actus/⁊ voluntates nr̄as ⁊ omnium famulorū tuorū in salutis tue prosperitate dispone benefactorib⁹ nostris/ sempiterna bona retribue ⁊ omnibus fi-

delib⁹ defunctis re-
quiem eternam con-
cede. Per dñm. ꝛc.

Et tous loyaulx/trespassez zelateurs
Par ta bonte/qui de grace procede
Le sainct repos/eternel leur concede
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesucrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit. Amen.

¶ Ad sextã de cru-
ce.

Deus in adiutoriũ
meum intẽde. Dñe
ad adiuuandum me
festina.
Glia pri et filio. ꝛc.

Antiphona.

Salue crux precio-
sa q̃ in sanguine chri-
sti dedicata es: et ex
membris eius tanq̃
margaritis ornata.

¶ A sixte de la croix.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz. ꝛc.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsi/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Hymnus.

Hora sexta Je-
sus est cruci cõ-
clauatus. Et est cuz
latronibus pendens
deputatus. Pre tor-
mentis sitiẽs felle sa-
turatus. Agnus cri-
men diluit sic ludifi-
catus.

Hymne.

A sixte fut/Jhesuscrist nostre maistre
Cloue en croix/par inhumains tirans
Et deux larrons/a dextre et a senestre
La mort de crist/iuyfz furent desirans
Lequel eut soif/en ses tormens tresgrans
Vin aigre et fiel/receut pour son buuaige
Le doulx aigneau/piteux humain et saige
Ainsi mocque/comme vng homme mortel
Le crime osta/dont adam fist dõmaige
A tous humains/cest vice originel.

Versus.

Adoramus te chri-
ste ꝛ benedicim⁹ tibi.

Verset.

Nous te adorons/Jhesuscrist roy des roys
Beneyssant/ton humaine faconde.

Responsorium.

Respons.

Par ta tressaincte/et excellente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz unique
De dieu uiuant/ueullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pouure ame. Et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux uiuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de nous tous ordonner
Que en fin puissons/auoir uie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu uis/en la gloire immortelle.

Amen.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei uiui pone passionem crucez et mortem tuam inter iudicium tuum et animam meam nunc et i hora mortis mee et semper largiri digneris uiuis misericordiam et gratiã defunctis requiem et ueniam: ecclesie tue pacem et ueram concordiam et nobis peccatoribus uitam et leticiam sempiternam Qui uiuis et regnas deus. Per omnia secula seculorũ. Amẽ.

A sixte du sainct esprit.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste uiens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es siecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/ung dieu seul en essence.

Ad sextã de sancto spiritu.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Glia patri et filio: et spiritui sancto. Sicut erat in principio et nunc et semp et in secula seculorũ. Amẽ.

Anthienne.

O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et uiens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Antiphona.

Ueni sancte spiritus reple tuorum corda fideliũ et tui amoris in eis ignẽ accende.

Hymne.

Quant les seruans/et apostres de dieu
Du feu diuin/enflamez se trouuerent

Hymnus.

Septiformem gratiam tunc acceptauerũt. Qua-

re ydiomata cuncta cognouerunt. Ad diuersa clymata mundi recesserunt. Et fidem catholicam tūc predicauerunt.

Lors les sept dons/du sainct esprit au lieu
Furent receuz par eulx/ce que accepterent
Apres ce fait/congneurent et parlerent
Langaiges tous/sans aulcun different
Et en divers/climatz du monde allerent
La saincte foy/catholique prescherent
Soubtenant crist/roy du ciel apparent.

Versus.

E mitte spiritū tuū et creabuntur.

Verset.

Ton sainct esprit/sire nous envoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre.

Responsorium.

Et renouabis faciē terre.

Respons.

Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre.

Oratio.

Omnipotens sempiterne de⁹ da nobis illā sancti spiritus gratiaȝ quam discipulis tuis i die sancto penthecostes trāsmisisti. Per dominum nostrū.rc.

Oraison.

Omnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu devot/tes seruiteurs solace
Ainsi que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

Amen.

Ad nonam de nostra domina.

A nonne de nostre dame.



Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Gl'ia pr̄i et filio. ꝛc. La gloire soit/au pere/et filz: aussi. ꝛc.

Hymnus. Hymne.

Memento salutꝭ auctoꝛ ꝗ noſtri quondam coꝛpoꝛis ex illibata virgine naſcendo foꝛmam ſumpſeris.

Remembꝛe toy/noſtre aucteur ſalutaire
Que en naiſſant as/iadis la foꝛme pꝛis
De noſtre coꝛps/ainſi que de bonnaire
Dedens la mere/et vierge de hault pꝛis.

Maria matˀ gratie/mater miſericoꝛdie: tu nos ab hoſte pꝛotege: et hoꝛa moꝛtis ſuſcipe.

Mere marie/ou eſt paix et concoꝛde
Pꝛeſerue nous/du diable vil et oꝛt
Mere damour/et de miſericoꝛde
Secours nous donne/a lheure de la moꝛt.

Gloꝛia tibi domine qui natus es de virgine: cū patre ꝛ ſancta ſpiritu in ſempiterna ſecula. Amen.

Gloire a toy ſoit/noble et puiſſant ſeigneur
De mere ne/qui eſt vierge et pucelle
Au pere auſſi/et ſainct eſpꝛit honneur.
Tous trois regnās/en la gloire eternelle. Amen.

Pſalmus. Pſeaulme.

In conuertēdo dominus captiuitatem ſyō: facti ſumus ſicut conſolati.

Quant nous voyons/ſion ientens legliſe
De ſeruitude/et grant captiuite
Finablement/en liberte remiſe
Joieux en cueur/nous en auons eſte.

Tunc repletum eſt gaudio os noſtrum: ꝛ lingua noſtra exultatione.

Adoncques fut/noſtre bouche remplie
Pour expꝛimer/noſtre exultacion
La langue auſſi/ſans ceſſer multiplie
Dun ſi grand bien/la collaudacion.

Tunc dicent inter gētes: magnificauit dn̄s facere cū eis.

Les gentilz loꝛs/en ont tenu pꝛopos
Conſiderans/la diuine puiſſance
Et ont donne/a dieu ce bꝛuit et loz
Que de ſon peuple/il a fait deliurance.

Magnificauit dominus facere nobiſcū: facti ſumus letātes.

Tant dieu nous a/voulu magnifier
Que bꝛefuement/ſommes remplis de ioye
Jamais de dieu/ne ſe fault defier
Car en temps deu/a chaſcun il pouruoye.

Conuertere domī Conuertiſſez/dieu la captiuite

De noz pechez/en vng torrent de grace
Ainsi que auster/quant il est excite
Arouse et fait/souuent la terre grasse.
Humbles de cueur/qui espandent leurs lermes
En les semant/tresbien pululleront
De penitence/a la fin de leurs termes
Le fruit ioyeux/il en recueilleront.
Captifz en leur/peregrination
De cueur amer/et tendre conscience
De lermes ont/faicte inundation
Pour vegetir.de vertus la semence.
Lesquelz apres/ioyeulx retourneront
Dedens leurs mains/portât mainte bône oeuure
Finablement/ainsi sesiouyront
Qui bien a fait/en la fin il le treuue.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.zc.

ne captiuitatem nostram: sicut torrens in austro.

Qui seminant in lachrymis: i exultatione metent.

Euntes ibant et flebant mittentes semina sua.

Uenientes autẽ venient cum exultatione: portantes manipulos suos.

Gloria pri et filio.zc.

Pseaulme.

Si le seigneur/la maison ne edifie
En y metant/de sa grace la main
Edifians/ie le vous certifie
Perdent leur temps/ilz labeurent en vain.
Si le seigneur/ne garde la cyte
A la garder/pourneant on se traueille
En la cuydant/garder dauersite
Le gardien/est frustre qui la veille.
O vous mondains/qui perdez vostre peine
Vous efforcer/sans dieu amasser bien
Repaissés vous/de pleurs.en bonne estraine
Puis vous leuez/il vous en prendra bien.
Quant le seigneur/aura a ses amys
Donne repos/voys cy leur heritaige
Veoir leurs beaulx filz/pour les peres commis.

Psalmus.

Nisi dñs edificauerit domũ inuanũ laborauerũt qui edificant eam.

Nisi domin⁹ custodierit ciuitatem frustra vigilat qui custodit eam.

Uanũ est vobis ante lucem surgere surgite post q̃ sederitis qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis sõnũ ecce hereditas dñi filij merces fruct⁹ ventris.

Jentens filz de/spirituel lignaige

Sicut sagitte ī manu potentis: ita filij excussorum.

Comme le dart/partant dune main dextre
Va de roideur/par grant concussion
Des bien amez/la posterite dextre
Ainsi yra/en sa commission

Beatus vir qui impleuit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Bien eureux est/qui leur desir fera
Acomplissant/leurs ditz en bonne sorte
Des ennemys/nul ne luy osera
Faire encombrier/au sortir de la porte

Glia pr̄i et filio.&c.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Psalmus.

Pseaulme.

Beati omnes q̄ timēt dominū: qui ambulant in vijs eius.

Bien eureux sont/qui en treshumble crainte
Acompliront/les mandemens de dieu
Leur vie ainsi/meneront toute saincte
Benistz seront/des hommes en tout lieu.

Labores manuum tuarum quia mādu cabis beatus es & bene tibi erit.

Car qui craint dieu/du labeur de ses mains
Vit en ce monde/et sans offenser homme
Puis en la fin/du pain des anges sainctz
Sera refect//que tout labeur consumme.

Uxor tua sicut vitis abundans: in lateribus domus tue.

Comme la vigne/et la nouuelle plante
Porte fruictz fleurs/et raisins a foison
Sera ta femme/en enfans abundante
Saiges et bons/decorans ta maison.

Filij tui sicut nouelle oliuarū in circuitu mense tue.

Lors tu verras/a lentour de ta table
Tes beaux enfans/misericordieux
Signifiez/par le oliue notable
Crainte de dieu/fait les gens bien eureux.

Ecce sic benedicet homo: qui timet dominum.

Crainte de dieu/faict homme bon et saige
Eureux en femme/et en tout aultre bien
Voulez vous plus/eureux en beau lignaige
Qui crainct dont dieu/naura faulte de rien.

Benedicat tibi do-

Toy qui crains dieu/il te face la grace

En te donnant/sa benediction
Que quelque iour/tu ayes deuant ta face
Tout le bien du/lieu de promission.
Tu puisses veoir/pour la conclusion
Tous tes enfans/auecques leur sequelle
En bonne paix/et transquille vnion
Lassus au ciel/en la gloire eternelle.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.zc.

minus ex syon:et videas bona hierusalē omnibus diebus vite tue.
Et videas filios filiorum tuorum: pacem super israel.

Gloria pri et filio.zc.

Anthienne.

Vierge tu es/tresbelle et decoree
Fille de paix/terrible en tes raisons
Car ordonnee/en foy treshonnoree
Es fermement/et es cieulx preferee
Comme en chasteaux/sont fortes garnisons.

Antiphona.

Pulchra es et decora filia hierusalē terribilis vt castrorum acies ordinata.

Chapitre.

Vierge ie suis/qui aux place me metz
Pour mon plaisir/baillāt pour entremetz
A mes seruans soulas/tout ainsi comme
Fait la canelle/ou doulce synamomme
Je donne odeur/qui goust delicat rent
Ainsi que fait/basme odoriferent
Suauite/et odeur doulce et bonne
Rens comme mierre/esleu sans different
Que a mes seruans/et mes amys ie donne
Les loyaulx serfz/en fin on les guerdonne.

Capitulum.

In plateis sicut cynamomum z balsamum aromatizās odorē dedi quasi myrra electa dedi suauitatem odoris.
Deo gratias.

Verset.

Tu demouras/vierge non violee
Apres ce que euz/enfante ton filz doulx.

Versus.

Post partum virgo inuiolata pmansisti.

Respons.

Humanite/soit par toy consolee
Mere de dieu/intercede pour nous.

Responsorium.

Dei genitrix intercede pro nobis.

Oraison.

Oratio.

Famulorũ tuorũ quesumus domine delictis ignosce: vt qui tibi placere de actib⁹ nostris non valemus: genitricis filij tui domini nostri iesu christi intercessione saluemur. Per christum dñm nostrũ. Amen.

Nous te prions/sire de pardon faire
A tes seruans/qui sont si imparfaictz
Quilz ne ont pouoir/de te scauoir complaire
Ny en leurs ditz/ny aussi en leurs faictz
Plaise a toy donc/par le trespesant fais
Cest le fais de/la passion amere
De ton chier filz/pardonner noz meffaictz
Et ce.par la/priere de sa mere
Quen fin puissons/auoir vision clere
De la gloire ou/il est present regnant
De siecle en siecle/a iamais dominant.
Amen.

De sanctis.ãn.
Sancti dei omnes intercedere dignemini pro nostra omniũq3 salute.

Anthienne.
Tous sainctz de dieu/plaise vous acceder
En pitie.vers/la bonte souueraine
Pour le salut/de nous interceder
Et aussi de/toute nature humaine.

Versus.
Letamini in domino et exultate iusti.

Verset.
Vous qui de dieu/estes iustifies
Prenez en luy/vostre ioie et liesse.

Responsorium.
Et gloriamini omnes recti corde.

Respons.
Et qui en cueur/estes rectifies
Donnes a dieu/toute gloire sans cesse.

Oratio.
Protege quesum⁹ omnipotẽs deus: vt nullis nos permittas perturbationib⁹ cõcuti: quos in apostolice confessiõis petra solidasti.

Oraison.
Nous te prions/dieu puissant que ta grace
Soit nous prester/que perturbation
Aucunement/deffouller ne nous face
Par la priere/et suplication
Apostolique/et la confession
Puissons auoir/par souuerains remydes
Cest nous donner/plaine remission
De noz pechez/a nostre intencion

Afferme nous/sire et nous consolides.

Oraison.

O Trespuissant/qui au hault trosne herites
Tes faictz priés/nous aider dieu des dieux
Affin que quant/recolons leurs merites
Puissons sentir/leur priere en tous lieux
En nostre temps/createur roy des cieulx
Concede nous/la paix que tant on prise
En mectant hors/de militante eglise
Doubtes/erreurs/folles iniquitez
Tant de noz faictz/que de noz voulentez
Pareillement/prosperite enclose
A tes seruans/ton salut en dispose
Retribuant/a tous noz biens faicteurs
Et tous loyaulx/trespassez zelateurs
Par ta bonte/qui de grace procede
Le sainct repos/eternel leur concede
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesucrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit. Amen.

Oratio.

Omnes scti tui quesumus dñe nos vbiqꝫ adiuuent: vt dum eorum merita recolimus: patrocinia sẽtiamus: et pacem tuam nostris cõcede temporibus: et ab ecclesia tua cunctam repelle nequitiam: iter/act⁹/et voluntates nostras et omnium famulorum tuoruꝫ in salutis tue prosperitate dispone benefactoribus nostris sempiterna bona retribue: et omnibus fidelibus defunctis requiem eternã concede. Qui viuis et regnas de⁹. Per.

A nonne de la croix.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi.etc.

Ad nonam de cruce.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Glia pri et filio.etc.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsi/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Antiphona.

Salue crux preciosa q̃ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̃ margaritis ornata.

Hymne.

Hymnus.

Hora nona dominus iesus expirauit. hely clamãs animam patri commẽdauit. Latus ei⁹ lancea miles perforauit. Terra tunc cõtremuit/et sol obscurauit.

Le doulx ihesus/q̃ grace aux humais dõne
Auquel tout homme/ayant science espere
Lame expira/du corps heure de nonne
Criant treshault/hely. a dieu son pere
Recommandant/son ame. Vitupere
Luy firent iuifz/et onc nul ne offensa
Vng cheualier/dune lance perca
Son coste droit. A ce departement
Terre trembla/le soleil se absconsa
Monstrant que crist/souffroit peine et tourment.

Versus.

Adoramus te christe ꝛ benedicimus tibi.

Verset.

Nous te adorons/Jhesuscrist roy des roys
Beneyssant/ton humaine faconde

Responsorium.

Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Respons.

Par ta tressaincte/et excellente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei viui pone passionem crucez et mortem tuam inter iudicium tuum ꝛ animam meam nunc et ĩ hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam ꝛ gratiã defunctis requiem ꝛ veniam: ecclesie tue pacem ꝛ veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis ꝛ regnas deus. Per omnia secula seculorũ. Amẽ.

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz vnique
De dieu viuant/veullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pouure ame. Et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux viuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de nous tous ordonner
Que en fin puissons/auoir vie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu vis/en la gloire immortelle.

Amen.

¶ Ad nonam de sancto spiritu.

¶ A nonne du sainct esprit.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere.&c. Anthienne.
O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et viens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Hymne.

Le sainct esprit/paraclit a este
Nomme et dit/fontaine viuifique
Et don de dieu/qui par sa charite
Nous a purgez/de nostre vice inique
Encor est dict/vnction deifique
Feu enflame/et don de grace aussi
Est appelle/seigneur tant glorifique
Deuons prier/quil ait de nous mercy.

Verset.

Ton sainct esprit/sire nous enuoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre.

Respons.

Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre.

Oraison.

Omnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu deuot/tes seruiteurs solace
Ainsy que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

A vespres.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Gl'ia pri et filio.&c.

Antiphona.

Ueni sancte spirit⁹ reple tuorum corda fideliũ et tui amoris in eis ignẽ accende.

Hymnus.

Spiritus paraclytus fuit appellat⁹. Donum dei charitas fons viuificatus Spiritalis vnctio ignis inflammat⁹. Septiformis gratia carisma vocatus

Uersus.

Emitte spiritũ tuũ et creabuntur.

Responsorium.

Et renouabis faciẽ terre.

Oratio.

Omnipotens sẽpiterne de⁹ da nobis illaʒ sancti spiritus gratiaʒ quam discipulis tuis i die sancto penthecostes trãsmisisti. Per dominum nostrũ.&c.

Ad vesperas.



Deus in adiutoriū meum intēde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Pseaulme.

Le hault seigneur/dessus tous honore
Si a voulu/monseigneur Jesus estre
Dhonneur pareil/aux haultz cieulx decore
Pour ce luy dist/prens ton siege a ma dextre.
En attendant/que tous tes ennemys
Tout homme aussi/qui te sera rebelle
Par mon pouoir/soubz tes piedz soient remis
Et conculquez/bas comme la scabelle.
Et de syon/viendra la loy de grace
Cest le baston/par lequel regneras
Maulgre tous iuifz/leurs scribes et leur race
Tes ennemys/tu y domineras.
Tu es des iours/de immense eternite
Splendeur du pere/ymage paternelle
Preordonne/a prendre humanite
Dedens les flans/de la vierge pucelle.
Dieu te a donne/lorde sacerdotale
Melchisedech/lavoit prefigure
Lauctorite/auras episcopalle
A tout iamais/car ainsy la iure.
Le hault seigneur/ainsi quil est escript
A bien monstre/sa faueur sa puissance
Des ennemys/du nom de Jesuscrist
En sa fureur/il en a prins vengeance.
Peuples gentilz/verront merueilleux signes
Quant iugemens/sur eulx excercera
Lors y fera/de ydoles grandz ruynes
Des capitaulx/les testes cassera.
Jesus pour boire/aussi se abessera
Du grant torrent/de passion mortelle

Gloria patri et filio.&c.

Psalmus.

Dixit dominus domino meo: sede a dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tue emittet dominus ex syon: dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tue/in splendoribus sanctorum ex vtero ante luciferum genui te.

Iurauit dominus et non penitebit eum tu es sacerdos in eternum secundum ordinem melchisedech.

Dominus a dextris tuis confregit in die ire sue reges.

Iudicabit in nationibus implebit ruinas:conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibit:propterea exaltabit caput.

Et puis apres/son chef esleuera
Regnans lassus/en la gloire eternelle
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.zc.

Gloria patri et filio.zc.

Anthienne.

Antiphona.
Dum esset rex in accubitu suo: nardus mea dedit odorē suauitatis.

Le roy estant/couche dedens son lict
Lhumilite/de moy sa pauure ancelle
De ardante odeur/a rendu lestincelle
Ou il a prins/son plaisir et delit.

Pseaulme.

Psalmus.
Laudate pueri dominum: laudate nomen dñi.

Humbles enfans/plains de mansuetude
Si vous voulez/auoir los et renom
Faictes deuoir/de metre vostre estude
De collauder/du hault seigneur le nom.

Sit nomen domini bñdictuȝ ex hoc nūc et vsqȝ in seculum.

Benoist soit donc/son sainct nom a iamais
Nom trespuissant/et aux mauluais terrible
Aux bons seruans/nom dexcellente paix
Nom de doulceur/qui nous est indicible.

A solis ortu vsqȝ ad occasum: laudabile nomen domini.

Non seullement/le hault nom de orient
Soit collaude/des habitans celestes
Mais auec ce/les peuples de orient
Et de occident.de ce nom facent festes.

Excelsus super omnes gētes dominus et super celos gloria eius.

Iesus a qui/fault que louenge on rende
Du quel le nom/nous est si gracieux
Et sur tous grand/car son pouoir trascende
Tous habitans/soit de terre ou des cieulx.

Quis sicut domin⁹ deus noster qui in altis habitat: ꝛ humilia respicit in celo et in terra.

Au hault seigneur/et du quel la haultesse
Passe les cieulx/qui sera compare:
En hault et bas/il monstre sa largesse
Et par luy seul/tout bien est repare.

Suscitans a terra inopem: et de stercore erigens pauperē.

Tellement que/pauures calamiteux
Par luy sont mis/hors de toute meschance
Ensemble aussi/les pauures souffreteux

Sont deliurez/et mis hors de souffrance.
Entendre fault/spirituellement
Des pauuretes/de peche et destresses
Affin quilz soient/tous eternellement
Hault eleuez/aux diuines richesses.
Cest luy qui fait/que le peuple sterile
Au par auant/en sa gentilite
Soit par vertu/de sa saincte euangille
Present ioyeux/de sa fecundite.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi.&c.

Ut collocet eum cũ principibus: cũ principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilẽ in domo: matrem filiorũ letantẽ.

Gloria prĩ et filio.&c.

Anthienne.

La vierge a dit/a dieu que sa senestre
Est soubz son chef/parquoy en ioye sera
A tout iamais/et que de sa main dextre
Par saincte amour/icelle embrassera.

Antiphona.
Leua eius sub capite meo: et dextera illius amplexabit me.

Pseaulme.

Jay este ioieux/de la bonne nouuelle
Cest quon ma dit/q̃l plaist au roy des cieulx
Que nous montons/en la gloire eternelle
Bien en deuons/estre trestous ioieulx.
Nous estions/pres que tous o cieux
Dessus noz piedz/ainsy le fault il prendre
Au parmy de/tes sainctz aestres et lieux
Par lesquelz veulx/iherusalen entendre.
Iherusalem/leglise militante
Laquelle est faicte/a limitacion
De celle qui/est dicte triumphante
Des bien eurez/cest labitacion.
La sont montez/les enfans disrael
Qui ont porte/du crist vray tesmoignage
De louer dieu/ilz font grant appareil
Le proclamant/tout puissant bon et saige.

Psalmus.
Letatus sum in his q̃ dicta sũt michi: in domum domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri: in atrijs tuis hierusalem.

Hierusalẽ que edificatur vt ciuitas cuius participatio ei9 in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus trib9 domini testimonium israel ad confitendum nomini domini.

Quia illic sederunt sedes in iudicio: sedes super domũ dauid.

En la cyte/lassus tant glorieuse
Trosnes sont mis/et sieges pour iuger
Juger ie dis/vne famille eureuse
Cest de dauid/la gent pour abreger.

Rogate que ad pacem sunt hierusalem ꝛ abundantia diligẽtibus te.

Fais ton deuoir.o.poure populaire
De demander/sur tout a dieu la paix
La paix de dieu/car elle est necessaire
De la cercher/ne te lasse iamais.

Fiat pax in virtute tua: et abundantia in turribus tuis.

Icy en bas/plaise a dieu nous donner
Sa saincte paix/et de grace abundance
A ceulx qui ont/le peuple a gouuerner
Ainsy viurons/sans oppresse/ou nuysance.

Propter fratres meos ꝛ proximos meos loquebar pacẽ de te.

Pour mes prochains/et freres ie parloye
Treshumblement/mon seigneur et mon roy
Quant auoir paix/par ton moyen vouloye
Que homme naura/si ce nest de par toy.

Propter domũ domini dei nostri quesiui bona tibi.

Iay demande/paix et chose prospere
Mais ce nestoit/tout que a lintencion
De mieulx remplir/le hault et sainct repere
De la cyte/dont iay fait mencion.

Gloria pri et filio.ꝛc.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.ꝛc.

Antiphona.

Nigra sum sed formosa filia hierusalẽ ideo dilexit me rex ꝛ introduxit me in cubiculum suum.

Anthienne.

Noire ie suis/mais pourtant bien formee
Fille de paix.dont on tient tel propos
Que le hault roy/me a si trestant aymee
Qui me a posee/au lieu de son repos.

Psalmus.

Nisi dñs edificauerit domũ in vanum laborauerunt q̃ edificant eã.

Pseaulme.

Si le seigneur/la maison ne edifie
En y mettant/de sa grace la main
Edifians/ie le vous certiffie
Perdent leur temps/ilz labourent en vain.

Nisi domin⁹ custo-

Si le seigneur/ne garde la cyte

A la garder/pourneant on se traueille
En la cuydant/garder dauersite
Le gardien/est frustre qui la veille.
O Vous mondains/qui perdez vostre peine
Vous efforcer/sans dieu amasser bien
Repaissez vous/de pleurs.en bonne estraine
Puis vous leuez/il vous en prendra bien.
Quant le seigneur/aura a ses amys
Donne repos/voy cy leur heritaige
Veoir leurs beaux filz/pour les peres commis
Gentens filz de/spirituel lignaige.
Comme le dart/partant dune main dextre
Va de roideur/par grant concussion
Des bien amez/la posterite dextre
Ainsi yra/en sa commission
Bien eureux est/qui leur desir fera
Acomplissant/leurs ditz en bonne sorte
Des ennemys/nul ne luy osera
Faire encombrier/au sortir de la porte
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Anthienne.

Desia liuer/est passe.et allee
Ven est la pluye/il est temps te mouuoir
Ainsi Jhesus/a sa mere appellee
Lieue toy sus/tu seras consolee
Amye viens.ie te vueil receuoir.

Pseaulme.

Jherusalem/saincte cite de paix
De louer dieu/te fault auoir memoire
De ses effectz/et des biens quil ta faitz
Sion aussi/donne luy en la gloire.
Premier il a/bien asseure tes portes

dierit ciuitatem:frustra vigilat qui custodit eam.

Vanū est vobis ante lucem surgere surgite postq̄ sederitis qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum ecce hereditas domini filij merces fruct⁹ ventris.

Sicut sagitte ī manu potentis: ita filij excussorum.

Beatus vir qui impleuit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Gl'ia pr̄i et filio.&c.

Antiphona.

Iam hyems trāsijt ymber abijt et recessit surge amica mea et veni.

Psalmus.

Lauda hierusalem dominum: lauda deū tuū syon.

Quoniam cōforta=

uit seras portarum tuarum: benedixit filijs tuis in te.

Soit leſcripture/ou les ſainctz ſacremens
Et ſi ta fait/que ſainctz enfans tu portes
Ceſt celuy dieu/qui fiſt les elemens.

Qui poſuit fines tuos pacē: ⁊ adipe frumenti ſatiat te.

Qui oultreplus/tes limites a clos
Et ſont les murs/de paix perpetuelle
Les habitans/mengent en ceſt enclos
Pain de froment/manne celeſtielle.

Qui emittit eloquium ſuū terre: velociter currit ſermo ei⁹.

Luy meſmes eſt/qui par ſa ſapience
Sa loy de grace/et mandemens expres
A fait courir/en toute diligence
Par tout climatz/tant fuſſent loing que pres.

Qui dat niuem ſicut lanam: nebulam ſicut cinerē ſpargit.

Blanc comme neige/a fait ton veſtement
Ou la neige a/en laine commuee
Quant comme pouldre/il a ſubitement
Loing diſperge/des peches la nuee.

Mittit criſtallū ſuā ſicut bucellas: ante faciem frigoris eius quis ſuſtinebit.

Cueurs eſlongnez/du feu de charite
Et endurcis/comme la froide glace
Sont deiectez/en ſon auſterite
Qui luy pourroit/reſiſter en la face?

Emittet verbum ſuum ⁊ liquefaciet ea: flabit ſpiritus et fluent aque.

Or touteffois/ſi ſon verbe il enuoye
Les cueurs gellez/fera mollifier
Le ſainct eſprit/ſpirant lermes de ioye
Si les fera/du tout liquefier.

Qui annunciat verbum ſuum iacob: iuſticias et iudicia ſua iſrael.

Du bon du cueur/que louenge on pronunce
Au bon ſeigneur/qui aux imitateurs
Du ſainct iacob/ioieux ſalut anunce
Hayans peche/et de dieu ſeruiteurs.

Nō fecit taliter omni nationi: ⁊ iudicia ſua nō manifeſtauit eis.

Ses iugemens/a nulle nation
Na tellement/que a toy fait a congnoiſtre
Pourtant fault il/la fille de ſyon
Tel benefice/a iamais recongnoiſtre

Gloria patri et filio, ⁊c.

La gloire ſoit/au pere/et filz: auſſi, ⁊c.

Anthienne.

Mere de dieu/saincte sans aucuns vices
Tresbelle es faicte/et doulce en tes delices.

Chapitre.

Ains que les cieulx/fussent faitz me diray
Estre creee/auecques dieu estoye
Et iucque au ciel/aduenir ie seray
Et si iamais/ie ne deffineray
Car auec dieu/sainctement habitoie
Pardeuant luy/humblement mynistroie
Et son vouloir/sans fin acompliray.

Graces a dieu.

Hymne.

Mere de dieu/o estoille de mer
Salut te rendz/tousiours es vierge eureuse
Porte du ciel/que lon doit estimer
A tes seruans/tresloyalle amoureuse.
En receuant/et prenant le salut
De par la bouche/a gabriel nous fonde
En bonne paix/pour nous muer voulut
Le nom de eua/en aue:pur et munde.
Oste liens/aux pecheurs tes vassaulx
Donne lumiere/aux aueugles marie
Dechasse hors/noz vices et noz maulx
Impetre nous/trestout bien ie te en prie.
Monstre toy mere/a tes seruiteurs estre
Si que puissons/par ta priere auoir
Grace de cil/qui voulut de toy naistre
Pour en sa gloire/en fin nous receuoir.
O noble dame/et vierge singuliere
Tresdebonnaire/entre toutes.fais nous
De noz pechez/deliurer en maniere

Antiphona.

Speciosa facta es et suauis:in delicijs tuis sctã dei genitrix.

Capitulum.

Ab initio et ante secula creata sum: et vsq ad futurum seculum non desinam: et in habitatione sancta corã ipso ministraui. Deo gratias.

Hymnus.

Aue maris stella dei mater alma atq semper virgo felix celi porta.

Sumens illud aue gabrielis ore: funda nos in pace/mutans nomen eue.

Solue vincla reis/profer lumen cecis: mala nostra pelle bona cuncta posce.

Monstra te esse matrẽ/sumat per te preces qui pro nobis natus tulit esse tuus.

Virgo singularis/inter omnes mittis: nos culpis solutos/mites fac et castos.

Que soyons faitz/humbles chastes et doulx.

Vitam presta purã iter para tutũ: vt vidẽtes iesum: semper colletemur.

Chemyn loyal/tresseur/et pure vie
Appreste nous/que nous puissons ouyr
Et veoir Jesus/ton filz on te supplie
Pour auec luy/et toy nous resiouyr.

Sit laus deo patri: summo christo dec⁹/ spiritui sancto: trin⁹ honor vnus. Amen.

Louenge a dieu/nostre souuerain pere
Soit a tousiours/honneur a Jhesuscrist
Pareillement/au benoist sainct esprit
En trinite/vng dieu ou tout espere. Amen.

Canticum beate Marie.

Magnificat anima mea dominum.

Cantique de la vierge Marie.

Mon ame loue/et tousiours magnifie
Nostre seigneur/de tout gubernateur

Et exultauit spiritus meus: in deo salutari meo.

Et mon esprit/sesiouyt et se fye
En dieu qui est/mon sauueur redempteur.

Quia respexit humilitatez ancille sue ecce enim ex hoc beatam me dicẽt omnes generationes.

Lhumilite/a veu de son ancelle
Pource vecy/que toutes nations
Me appellee ont/bien eureuse pucelle
Incessamment/es generacions.

Qz fecit michi magna qui potens est: ꝛ sanctum nomẽ eius.

Car icelluy/qui est fort et puissant
Pour son plaisir/de moy a fait grant chose
Son nom est sainct/en vertu florissant
Luy obeir/sans fin ie me dispose.

Et misericordia ei⁹ a progenie in progenies: timentibus eũ.

Et a tous ceulx/qui craignent son sainct nom
Misericorde/il a abandonnee
En la voullant/de generacion
Regenerer/comme nouuelle nee.

Fecit potẽtiam in brachio suo: dispersit supbos mente cordis sui.

Son bras a fait/de force et de puissance
En dispersant/comme puissant vainqueur
Les orgueilleux/remplis doultrecuidance
Les reiectant/du penser de son cueur.

Deposuit potentes de sede: et exaltauit humiles.

Il a oste/les fortz et les puissans
Hors de leur siege/et mis en decadence

En esleuant/humbles obeyssans
Par son pouoir/et sa doulce clemence.
Il a rempli/de biens les famineux
En leur donnant/conseilz confors et aydes
Et a laisse/les riches rapineux
Comme inhumains/de biens et de sens vuides.

Esurientes impleuit bonis: et diuites dimisit inanes.

Israel receut/comme il estoit promis
Son doulx enfant/plain damour et concorde
Pour racheter/humains aux enfers mis
Recorde cest/de sa misericorde.

Suscepit israel puerum suum: recordatus misericordie sue

Sicomme il dist/par sa saincte parolle
A abraham/nostre pere iadis
Donc la semence/en tous les siecles volle
En atendant/monter en paradis.

Sicut locut⁹ est ad patres nostros: abraham et semini ei⁹ in secula.

La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es ciecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Gloria patri ꝛ filio: et spiritui sancto. Sicut erat in principio ꝛ nunc ꝛ semp ꝛ in secula seculorũ. Amē.

Anthienne.

Benoiste vierge/et mere glorieuse
Non violee/et royne au monde et cieulx
Prier pour nous/te plaise dame eureuse
Le dieu puissant/seigneur tresuertueux.

Antiphona.

Beata mater et innupta virgo gloriosa regina mundi intercede ꝓ nobis ad dominum.

Verset.

Mon oraison/sire vueille exaulcer

Versus.

Domie exaudi orationem meam.

Respons.

A ma clameur/il te plaise penser.

Responsorium.

Et clamor meus ad te veniat.

Oraison.

Concede nous/seigneur misericors
Par la priere/a la vierge pucelle
Perpetuel/salut de ame et de corps
Nous deliurant/de tristesse mortelle

Oratio.

Concede nos famulos tuos q̄sumus domine deus perpetua mentis et corpis sanitate gaudere: ꝛ gloriosa bea-

te marie semper virginis intercessione a presenti liberari tristicia: et eterna perfrui leticia. Per christum dominum nostrum. Amen.

Et nous donner/la liesse eternelle
Par le moyen/de ton filz Jesus crist
Qui vit et regne/en la gloire immortelle
Auecques toy/et le tressainct esprit.
Amen.

Ad vesperas de cruce.

A vespres de la croix.

Deus in adiutoriū meum intēde. Dñe ad adiuuandum me festina.

Gloria patri & filio: et spiritui sancto.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es ciecles dexcelence. &c.

Antiphona.

Salue crux preciosa q̄ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̄ margaritis ornata.

Anthienne.

Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsy/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Hymnus.

De cruce deponitur hora vespertina. Fortitudo latuit in mente diuina. Talem mortē subijt vite medicina. Heu corona glie iacuit supina.

Hymne.

Heure de vespre/a Jhesus este mis
Hors de la croix/tresprecieuse et digne
Sa fortitude/absconse et a permis
Et latiter/en pensee diuine
Telle mort a/souffert pour medicine
Faire aux humains/et leur donner soulas
En ce faisant/lors on a veu helas
Jecter en bas. la couronne de gloire
Dont nous debuons/auoir tousiours memoire.

Versus.

Adoramus te christe & bñdicimus tibi.

Verset.

Nous te adorons/Jhesuscrist roy des roys
Beneyssant/ton humaine faconde.

Responsorium.

Quia per sanctam crucem tuā redemisti mundum.

Respons.

Par ta tressaincte/et excelente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Oraison.

NOstre seigneur/Jesus crist filz unique
De dieu uiuant/ueullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pauure ame/et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux uiuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de nous tous ordonner
Que en fin puissons/auoir uie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu uis/en la gloire immortelle.
Amen.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei viui pone passionez crucem et mortem tuam inter iudicium tuum ꝛ animam meam nunc et ī hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam ꝛ gratiā defunctis requiē et veniam: ecclesie tue pacem ꝛ veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis ꝛ regnas deus. Per omnia secula seculorū. Amē.

A uespre du sainct esprit.

MOn dieu entends/moy aider a tousiours
En haste uiens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es cieclesdexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/ung dieu seul en essence.

Ad vesperas de sancto spiritu.

Deus in adiutoriū meum intēde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Gloria patri ꝛ filio: et spiritui sācto. Sicut erat in principio ꝛ nunc ꝛ semp: ꝛ in secula seculorū. Amē.

Anthienne.

O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et uiens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Antiphona.

Veni sancte spirit⁹ reple tuorum corda fideliū et tui amoris in eis ignē accende.

Hymne.

DOy de la dextre/au treshault puissant dieu
Ensemble aussi/uertu spirituelle
Garder nous ueulle/et defendre en tout lieu
De tout danger/et de offense mortelle

Hymnus.

Dextre dei digitus virtus spiritalis. Nos defēdat eruat ab omnib⁹ malis. Ut nobis nō noceat demon in-

fernalis. Sed protegat foueat nutriat sub alis.

Et proteger/tellement soubz son aelle
Que lennemy/et serpent infernal
Ne puisse auoir/sur nous par sa cautelle
Jamais pouoir/nous faire quelque mal.

Versus.
Emitte spiritũ tuũ et creabuntur.

Verset.
Ton sainct esprit/sire nous enuoyeras
Et tout sera/cree sans plus enquerre

Responsorium.
Et renouabis faciẽ terre.

Respons.
Lors sans doubter/tu renouuelleras
Incontinent/la face de la terre.

Oratio.
Omnipotens sẽpiterne de⁹ da nobis illã sancti spiritus gratiã quam discipulis tuis i die sancto penthecostes transmisisti. Qui viuis et regnas deus. Per omnia secula seculorum. Amen.

Oraison.
Omnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu deuot/tes seruiteurs solace
Ainsi que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

¶ Ad completoriũ.

¶ A complie.



O Sire dieu/nostre espoir salutaire
Conuertis nous/bien tost sans seiourner.

Conuerte nos deus salutaris noster.

Et auerte iram tuã a nobis.	Et ne permetz/lennemy nous substraire Veulle auec nous/de ire en paix retourner.
Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.	Mon dieu entends/moy aide a tousiours En haste viens/pour me donner secours.
Gloria pri et filio.zc.	La gloire soit/au pere/et filz:aussi.zc.
Psalmus.	Pseaulme.
Sepe expugnauerunt me a iuuentute mea: dicat nunc israel.	Or israel/ou primitiue eglise Du premier temps/de ma conuersion. Tyrans sur moy/ont vse de main mise Pareillement/en ma profection.
Sepe expugnauerunt me a iuuentute mea etenim non potuerunt michi.	Ilz pensoient bien/de me faire encor pire Et mempescher/daller de bien en mieulx Mais ilz nont fait/chose qui me ait peu nuyre Graces a dieu/le createur des cieulx.
Supra dorsuz meũ fabricauerunt peccatores prolõgauerũt iniquitatem suam.	Dist nostre chef/et ses membres peuent dire Que les pecheurs/ont forge sur mon dos Continuans/leur fureur et leur ire Sans donner fin/a leur mauluais propos.
Dominꝰ iustus cõcidet ceruices peccatorum: confundãtur et cõuertãtur retrorsum omnes qui oderunt syon.	Dieu confundra/leur obstinacion Finablement/et leur rebelle teste Pecheurs auront/en fin confusion Vela le sens/de la lettre et du texte.
Fiant sicut fenum tectorum: quod priusq̃ euellat exaruit.	Comme le fein/qui sur les couuertures Des maisons croist/sans fruict est sec deuant Quil soit cueilly/soient telles creatures Jentens pecheurs/seches doresnauant.
De quo non impleuit manum suaz qui metet: z sinum suum qui manipulos colliget.	Et du quel qui/le cueillera Nen emplira/sa main en facons nulles Ne sain aussi/iamais nen emplira Du collecteur/pongnee ou manipules.
Et non dixerũt quĩ preteribant benedictio domini sup vos	Ne les passans/voyans les malheureux Ny donneront/leur benediction

Nom plus quon fait/aux champs infructueux
Mes trop plus tost/la malediction.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.rc.

benediximus vobis in nomine domini.

Gloria pri et filio.rc.

Pseaulme.

O Seigneur dieu/iay fait crys lamētables
De profond cueur/a toy tu le congnois
Il te plaira/ton serf estre traictable
Il est en toy/sire exaulser ma voix.
Il te plaira/tes oreilles prester
Les faire ainsi/promptes pour tost comprendre
Tout mon vouloir/que vueil magnifester
Et a la voix/de ma priere entendre.
Helas seigneur/si observer vouloies
Iniquitez/pour toutes les pugnir
Il fauldroit dire/en laissant toutes ioyes
Qui est ce qui/te pourra soustenir?
Mais pour autant/que tu es tout propice
Ensemble aussi/propitiacion
Considerant/ta nature/et office
En toy iay mis/mon expectacion.
Fie me suis/a ton verbe et promesse
Car tu es tel/qui ne pourroit mentir
Et me y fieray/a tousiours mais sans cesse
De tel espoir/ne me peulx repentir.
Peuple fidelle/ayans la congnoissance
Du redempteur/et sa benignite
Doit metre en luy/toute son esperance
Jusque a la mort/des sa natiuite.
Car il est tout/misericordieux
Et si trestant/en si grande habundance
Quil nest pecheur/ne homme tant vicieux
Qui de peche/ny treuue deliurance.

Psalmus.

De profundis clamaui ad te domine:domie exaudi vocem meam.

Fiant aures tue intendentes in vocem deprecationis mee.

Si iniquitates obseruaueris domine: dñe quis sustinebit.

Quia apud te propiciatio ē: ꝛ propter legem tuam sustinui te domine.

Sustinuit aīa mea in verbo eius:sperauit aīa mea in dño.

A custodia matutina vsqꝫ ad noctē speret israel in dño.

Quia apud dñz misericordia et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet israel: ex omnibus iniquitatibus eius.	Puis quil peult dont/toute faulte remectre En esperant/plaine remission De noz pechez/des present nous fault mectre Treshumblement/en sa submission.
Gl'ia p'ri et filio.zc.	La gloire soit/au pere/et filz: aussi.zc.

Psalmus. — **Pseaulme.**

Domine nō est exaltatū neq3 elati sunt oculi mei.	Seigneur ie nay/en mō cueur prins dorgueil Pour quelque bien/quil ta pleu de me faire Tant fust il grand/ne monstrer signe doeul Destre esleue/en maniere de faire.
Neq3 ambulaui in magnis: neq3 in mirabilibus super me.	Ie ne suis point/alle apres le monde Pour ses honneurs/ne pour ses biens aussi Car il est fol/qui si arreste ou funde Les saiges gens/le tesmoignent ainsy.
Si nō humiliter sentiebam: sed exaltaui animam meam.	Si de tes biens/ou de ceulx que iay fais Humble seruant/ne tay donne la gloire Mais exalte/mon parler et mes faictz Ou mon penser/en quelcunque auditoire:
Sicut ablactat⁹ est super matre sua: ita retributio in anima mea.	Comme lenfant/qui deuant le temps deu Est deboute/hors du laict de la mere A ma poure ame/ainsi soit pour son deu Retribue/douleur grande et amere.
Speret israel in domino: ex hoc nunc et vsq3 in seculum.	Celuy qui quiert/en toute humilite De son saulueur/la vraye congnoissance En temps prospere/ou temps de aduersite Sur tout doit metre/en dieu son esperance.
Gl'ia p'ri et filio.zc.	La gloire soit/au pere/et filz: aussi.zc.

Hymnus. — **Hymne.**

Memento salutis auctor q̄ nostri quondam corporis ex illibata virgine nascēdo formam sumpseris.	Remembre toy/nostre aucteur salutaire Que en naissant as/iadis la forme pris De nostre corps/ainsi que debonnaire Dedens la mere/et vierge de hault pris.

Mere marie/ou est paix et concorde
Preserue nous/du dyable vil et ort
Mere damour/et de misericorde
Secours nous donne/a lheure de la mort.
Gloire a toy soit/noble et puissant seigneur
De mere ne/qui est vierge et pucelle
Au pere aussi/et sainct esprit honneur
Tous trois regnãs/en la gloire eternelle. Amen.

Maria mat gratie/ mater misericordie: tu nos ab hoste protege et hora mortis suscipe.

Gloria tibi domine qui natus es de virgine cum patre et sancto spiritu in sempiterna secula. Amen.

Chapitre.

Marie a dit/de bonne affection
A ses seruans/ses beaux motz dexcelence.
La mere suis/belle en dilection
Et aussi de/grande magnificence
Pareillement/et de saincte esperance
A qui me sert/fais retribution.

Capitulum.

Ego mater pulchre dilectiõis et timoris et magnitudinis et sãcte spei. Deo gratias.

Verset.

Mere de dieu/prie pour nous sans cesse
Que ne soyons/du dyable desconfis.

Versus.

Ora pro nobis sancta dei genitrix.

Respons.

Et que soyons/dignes de la promesse
Faicte aux humains/par Jesus crist ton filz.

Responsorium.

Ut digni efficiamur promissiõibus christi.

Cantique de Symeon.

Quant symeon/fut Jhesucrist tenant
Entre ses bras/ainsi que on se console
Dist mon seigneur/tu laisse maintenant
Ton serf en paix/et iouxte/ta parolle.
Mes yeulx ont veu/le saulueur de ta grace
Par toy promis/et de nous attendu
Et puis transmis/pour se monstrer en face
A toutes gens/tu fais tout en temps deu.
C est le vray crist/et le soleil luysant
Pour releuer/dont il nestoit memoire

Canticũ Symeonis.

Nunc dimittis seruum tuum domine: secundũ verbum tuum in pace.

Quia viderunt oculi mei: salutare tuũ.
Quod parasti ante faciem omnium populorum.

Lumen ad reuelationem gentium: et

Ton chier enfant/tresayme Jhesuscrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.
Amen.

Ad completoriū de cruce.

A complie de la croix.

Conuerte nos deus salutaris noster.
Et auerte iram tuā a nobis.

O Sire dieu/nostre espoir salutaire
Conuertis nous/bien tost sans seiourner
Et ne permetz/lennemy nous substraire
Veulle auec nous/de ire en paix retourner.

Deus in adiutoriū meum intēde. Dn̄e ad adiuuandum me festina.
Gloria patri & filio: et spiritui sācto. Sicut erat in principio & nunc & semp: & in secula seculorū. Amē.

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es ciecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Antiphona.
Salue crux preciosa q̄ in sanguine christi dedicata es: et ex membris eius tanq̄ margaritis ornata.

Anthienne.
Croix precieuse/et la digne des dignes
Salut a toy/dediee es du sang
De Jhesuscrist/et ses membres condignes
Aornee ainsy/que marguerites fines
Faisant le peuple/en seruitude franc.

Hymnus.
Hora completorij datur sepulture. Corpus christi nobile spes vite future. Conditur aromate cōplentur scripture. Jugi sit memoria mors hec michi cure.

Hymne.
Le doulx Jhesus/que humanite supplye
Fut pris/et mis. en neufue sepulture
Par ses amys/a lheure de complie
Cest noble espoir/de la vie future
Embasme fut/complecte est lescripture
Memoire ayons/continuellement
De cestre mort/qui nous fait ouuerture
Pour es sainctz cieulx/entrer facillement.

Versus.
Adoramus te chri-

Verset.
Nous te adorons/Jhesuscrist roy des roys

Benefissant/ton humaine faconde.

Respons.

Par ta tressaincte/et excelente croix
As rachete/et saulue tout le monde.

Oraison.

Nostre seigneur/Jesus crist filz vnique
De dieu viuant/veullez pour mon support
Mettre entre ton/iugement terrifique
Et ma pouure ame. Et ta croix et ta mort
Tant a la mort/que present pour confort
Faire aux viuans/grace et misericorde
Aux trespasses/repos sans fin donner
A ton eglise/aussi paix et concorde
A nous pecheurs/noz pechez pardonner
Et tellement/de nous tous ordonner
Que en fin puissons/auoir vie eternelle
Pour auec toy/la dessus seiourner
La ou tu vis/en la gloire immortelle. Amen.

Recommendation.

Les heures donc/qui sont canoniales
De feruent cueur/en temps et en saison
Deuant toy crist/les dis especialles
Par debonnaire/et deuote raison
Affin que toy/qui as souffert foison
Et te es offert/dardante amour vnie
Soulas me donne/oyant mon oraison
Quant ie seray/en mortelle agonie.

A complie du sainct esprit.

O Sire dieu/nostre espoir salutaire
Conuertis nous/bien tost sans seiourner.
Et ne permetz/lennemy nous substraire
Veulle auec nous/de ire en paix retourner.

ste & bñdicimus tibi.

Responsorium.

Quia per sanctam crucem tuã redemisti mundum.

Oratio.

Dñe iesu christe fili dei viui pone passionem crucez et mortem tuam inter iudicium tuum & animam meam nunc et ĩ hora mortis mee et semper largiri digneris viuis misericordiam & gratiã defunctis requiem & veniam: ecclesie tue pacem & veram concordiam et nobis peccatoribus vitam et leticiam sempiternam Qui viuis & regnas deus. Per omnia secula seculorũ. Amẽ.

Recommẽdatio.

Has horas canonicas cũ deuotione. Tibi sancte spiritus pia ratione. Dixi vt nos visites inspiratione. Ut viuam⁹ iugiter celi regione.

Ad completoriũ de sancto spiritu.

Conuerte nos deus salutaris noster.

Et auerte iram tuã a nobis.

Deus in adiutoriũ meum intẽde. Dñe ad adiuuandum me festina.
Gloria patri ⁊ filio: et spiritui sãcto. Sicut erat in principio ⁊ nunc ⁊ semp: ⁊ in secula seculorũ. Amẽ.

Antiphona.
Veni sancte spirit⁹ reple tuorum corda fidelium et tui amoris in eis ignem accende.

Hymnus.
Spiritus paraclytus nos velit iuuare. Gress⁹ nostros regere et illuminare. Ut cum de⁹ venerit oẽs iudicare. Nos velit ad dexterã suã appellare.

Oratio.
Omnipotens sẽpiterne de⁹ da nobis illã sancti spiritus gratiaȝ quam discipulis tuis i die sancto penthecostes transmisisti. Qui viuis et regnas deus. Per omnia secula seculorum. Amen.

¶ Recommẽdatio.
Has horas canonicas cũ deuotione. Tibi sancte spiritus pia ratione

Mon dieu entends/moy aider a tousiours
En haste viens/pour me donner secours.
La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es cieclés dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/ung dieu seul en essence.

Anthienne.
O sainct esprit/gecte tes estincelles
Et viens a nous/sans faire nul seiour
En emplissant/le cueur de tes fidelles
Embrase en eulx/le feu de ton amour.

Hymne.
Ho paraclit/humblement supplyons
De nous aider/noz chemins enlumyne
Et nous gouuerne/affin que nous soyons
Dessoubz sa grace/et son amour benigne
Si que quant dieu/viendra apres maint signe
Pour nous iuger/que son humain parler
Nous vueille tous/a sa dextre appeller.

Oraison.
Omnipotent/et dieu sempiternel
Permetz que ayons/icelle saincte grace
Du sainct esprit/qui est coeternel
Venant en feu/du lieu celestiel
Pour enflamer/disciples en leur place
Et lieu deuot/tes seruiteurs solace
Ainsi que fis/iceulx sans nulle doubte
Le propre iour/sainct de la penthecouste.

¶ Recommendatio.
Ayde nous donc/sainct esprit salutaire
A te louer/canoniallement
Et que disons/par raison debonnaire

Et deuot cueur/ces heures humblement
Visite nous/du tout entierement
Nous inspirant/par grace deyfique
Pour estre ensemble/en region celique. Amen.

Cantique de la vierge Marie.

R Oyne damour/et de misericorde
Salut a toy/tes seruans ne escondis
Vie et doulceur/nostre espoir et concorde
Chascun de nous/te saluer sacorde
A toy crions/bannys de paradis
Comme filz de eue/et en fais et en dis
Nous soupirons/a toy comme peu fermes
Et gemissons/plorans comme interditz
En la valee/et chemin plain de larmes
Et pourtant dame/oste nous ses alarmes
Soys aduocate/et tourne tes yeulx doulx
Misericords/et humbles enuers nous
Et Jhesuscrist/que auons de veoir enuye
Qui est le fruit/de ton ventre et de vie
Nous monstre apres/ce merueilleux exil
Mortel mondain/et dampnable peril
O debonnaire/O piteuse/marie
O doulce vierge/humblement ie te en prie.

Verset.

Fais que soys digne/a te louer marie
Vierge sacree/et en ta grace mis

Respons.

Vertu me donne/humblement ie te prie
Encontre tous/tes hayneux ennemys.

Oraison.

O Dieu tout puissant/seigneur sempiternel
Qui ordonnas/le corps tant solẽnel

Dixi vt nos visites inspiratione. Ut viuam⁹ iugiter celi regione.

Canticum de beate Marie virginis.

S Alue regina misericordie vita dulcedo et spes nostra salue. Ad te clamamus exules filij eue. Ad te suspiramus gementes ꝛ flẽtes in hac lachrymarum valle. Eya ergo aduocata nostra: illos tuos misericordes oclos ad nos cõuerte. Et iesum benedictum fructũ vẽtris tui: nobis post hoc exilium ostẽde. O clemẽs. O pia. O dulcis maria.

Versus.

Dignare me laudare te virgo sacrata.

Responsorium.

Da michi virtutez contra hostes tuos.

Oratio.

O Mnipotens sẽpiterne deus q gloriose ꝟginis ma-

rie corpus et animã
vt dignũ filij tui ha-
bitaculum effici me-
reretur: spiritu san-
cto cooperante pre-
parasti: da vt cuius
commemoratione le
tamur: ei⁹ pia inter-
cessione ab instanti-
bus malis: ꝛ a morte
perpetua liberemur.
Per christum domi
num nostrũ. Amen.

De la tressaincte/et dame glorieuse
Vierge marie/et mere treseureuse
Par le moyen/du benoist sainct esprit
Estre le temple/a ton filz Jhesuscrist
Et mesmement/son habitacle digne
Donne nous donc/saincte Vierge benigne
Que nous en ta/commemoracion
Aussi par ta/doulce intercession
Soyons muniz/de toute esiouyssance
Ainsi que auons/sans cesse en toy fiance
De tous noz maulx/nous deliure et de mort
Perpetuelle/et criminel effort
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesuscrist
Qui a tousiours/es resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.
Amen.

¶ Sequuntur septẽ psalmi.

¶ Ensuyuent les sept pseaulmes.



Puissant seigneur/ne me veullez pugnir
En ta fureur/de la peine eternelle

Domine ne in furore tuo ar-

Pro hac orabit ad te omnis sanctus in tempore oportuno.

Pour impetrer/ceste remission
A toy feront/priere salutaire
Les benoistz sainctz/en grand deuotion
Mais en temps seul/opportun a ce faire.

Ueruntamen in diluuio aquarum multarum : ad eum non approximabunt.

Quant vendra que/par incredulite
Inundera/de pechez vng deluge
Pecheurs nauront/en telle iniquite
De loraison/ny secours ny reffuge.

Tu es refugiũ meũ a tribulatione q̃ circundedit me exultatio mea erue me a circundantibus me.

Tu es refuge/et le port de liesse
Au penitent/en tribulation
Comme ie suys/present. Et pourtant est ce
Quen toy iay mis/ma consolation.

Intellectũ tibi dabo et instruam te in via hac qua gradieris: firmabo super te oculos meos.

Ainsi mon dieu/me a dit ie te instruiray
Et donneray/entendement par signes
En ceste voye/et si confermeray
Mes yeulx sur toy/affin que tu chemines.

Nolite fieri sicut equus et mulus quibus non est intellectus.

Garde toy bien/de viure en la maniere
Que faire on void/a la mule ou cheual
Qui de raison/ne suyuent la lumiere
Mais seullement/leur appetit brutal.

In chamo et freno maxillas eorum constringe: qui non approximant ad te.

De tous ceulx la/qui naprochent de toy
Mais sont viuans/et vagues comme bestes
Quilz soient bridez/et du frain de ta loy
Encheuetrez/et liez par les testes.

Multa flagella peccatoris: sperantẽ autem in domino misericordia circũdabit.

Aux indomptez/pecheurs en abundance
Les fleaux denfer/leur seront reseruez
Mais ceulx qui ont/en dieu leur esperance
Et viuront bien/en seront preseruez.

Letamini in domino et exultate iusti: et gloriamini omnes recti corde.

Et pourtant ceulx/qui sont iustifiez
Doibuent en dieu/prendre resiouyssance
Pareillement/de cueur rectifiez
Glorifier/la diuine puissance.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.&c.

Pseaulme.

Puissant seigneur/ne me vueilles pugnir
En ta fureur/de la peine eternelle
Ny corriger/a la rigueur tenir
Mais adoulcir/la peine temporelle.
Des saiettes/de ta dure sentence
Tu mas naure/ie sens ia la douleur
Et conferme/la ma de ta vengeance
Pardessus moy/pour comble de malheur.
Sante ny a/en ma chair ne repos
Deuant la face/et regard de ton ire
Aucune paix/ie ne treuue en mes os
Quand mes peches/vois deuant moy chier sire.
Pour acomplir/partie de ma reste
De iniquitez/ie porte vng si groz fais
Dessus mon chef/et plus hault de ma teste
Et trop plus grand/que homme porta iamais.
Oultre ie voys/par mon insipience
De mes pechez/cicatrices pourrir
Si ce nestoit/par ta grande clemence
Impossible est/de y pouoir secourir.
Triste et dolent/ie suis et miserable
Recurue en/voulente et raison
Et si ne puis/faire pas delectable
Soit en sortant/ou entrant la maison.
Quant de mes rains/cest toutte illusion
Toute folie/et toute fantaisie
Et bref ie dis/pour resolucion
Que de ma chair/se nest que putnaisie.
Or suis ie moult/afflige en mon cueur
Duquel ne peult/sortir que euidens signes

Gl'ia p'ri et filio.&c.

Psalmus.

Domine ne in furore tuo arguas me neq; in ira tua corripias me.

Quoniã sagitte tue infixe sunt michi:et cõfirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne mea a facie ire tue non est pax ossibus meis a facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates mee supergresse sunt caput meum:et et sicut onus graue grauate sunt sup me.

Putruerunt et corrupte sũt cicatrices mee:a facie insipientie mee.

Miser factus sum & curuatus su; vsq; in finem: tota die cõtristatus ingrediebar.

Quoniam lũbi mei impleti sunt illusionibus.& non est sanitas in carne mea.

Afflictus sum & humiliatus sum nimis

rugiebam a gemitu cordis mei.	Dafflictiō/de misere et langueur Ne de gemir/en mon cueur ie ne fines.
Domine ante te omne desiderium meū: et gemitus me⁹ a te non est absconditus.	Mon seigneur dieu/en toute ma misere Jay colloque/en toy seul mon desir Tu scais assez/et la cause te est clere De la douleur/qui vient mon cueur saisir.
Cor meum conturbatum est dereliquit me virtus mea: et lumen oculorum meorum/et ipsum nō est mecum.	Je suys trouble/griefuement en mon cueur Quant ie nay eu/de toy quelque deffense Je nay vertu/puissance ne vigueur Je ne voys doeul/pour me garder doffense.
Amici mei et proximi mei: aduersū me appropinquauerunt et steterunt.	Tous mes amys/et prochains saprocherent Au pres du lieu/ou iestoie en esmoy Tous ont este/comme bien le monstrerent A mon besoing/alencontre de moy.
Et q̄ iuxta me erāt de longe steterunt: et vim faciebant q̄ querebant animā meā.	Mesmement ceulx/qui pres de moy estoient Habandonner/me ont voulu et laisser Et ceulx aussi/qui mon ame queroient Furent tous prestz/la vouloir efforser.
Et qui inquirebant mala mihi locuti sūt vanitates: et dolos tota die meditabant̄	Et ceulx aussi/voulans mal en moy querre Ont eu parler/rempli de vanite Et pense fraulde/affin dauoir la guerre Tousiours a moy/par leur iniquite.
Ego autē tanq̄ surdus non audiebam: et sicut mutus non aperiens os suum.	Iestoye ainsy/comme vng sourt qui ne oyt goute Duquel on veult/les oreilles couurir Du tout ainsi/que vng muet somme toute Qui nullement/ne peult la bouche ouurir.
Et factus sum sicut homo non audiens: et non habens in ore suo redargutiones.	Iay este fait/en resolucion Homme ne oyant/goute.ne que vne souche Et non ayant/ny redargution Ny eloquence/ou parler en sa bouche.
Quoniam in te domine speraui: tu ex-	Car sire dieu/iay en toy espere Mon seigneur es/tousiours mon dieu seras

Soubz ton sainct nom/iay vescu prospere
Ayant espoir/que tu me yaulceras.
Iay demande/que ennemys ne se puissent
Eulx esiouyr/me voyant mutiller
En mon opprobre/aussi quilz ne me nuysent
Par leur meschant/et orgueilleux parler
Aux fleaux suis/et flagellacion
Appareille/et prest souuent y pense
Et ma douleur/et perturbacion
Je voy tousiours/sans cesse en ma presence.
Liniquite/de moy ie adnonceray
A tous diray/que cela mest nuysible
Et en mon cueur/souuent ie penseray
Pour mes pechez/laisser sil est possible.
Mes ennemys/se sont fortiffies
De iour en iour/par subtille practique
Et mes haineux/aussi multiplies
Celuy ny a/qui ne larde ou me pique.
Ainsi donc ceulx/qui rendent mal pour bien
Me ont detracte/en ville champs et voye
Et si ont veu/regardant mon maintien
Que verite/et bonte ensuyuoie.
O monseigneur/et mon dieu ne delaisse
Ton seruiteur/et ne le relinquis
Ne te depars/de moy en ma foiblesse
Tu es mon dieu/et monseigneur exquis.
Et se ainsy est/que aye este dissollut
Et vacabont/sans poste ne sans guide
Entends a moy/le dieu de mon salut
Au grant besoing/sois mon secours et ayde.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi.rc.

Pseaulme.

audies me domie deus meus.

Quia dixi nequando supergaudeāt michi inimici mei:7 dū commouētur pedes mei super me magna locuti sunt.
Quoniam ego i flagella paratus sum:7 dolor meus in cōspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annūciabo: et cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei viuunt 7 confirmati sunt super me:7 multiplicati sunt q̄ oderunt me inique.

Qui retribuūt mala pro bonis detrahebant michi: quoniam sequebar bonitatem.

Ne derelīquas me domine deus meus: ne discesseris a me.

Intende in adiutorium meum: domine deus salutis mee.

Gl'ia pr̄i et filio.rc.

Psalmus.

Miserere mei deus : secundum magnam misericordiam tuam.

O Sire dieu/qui ostes hors desmoy
Tes seruiteurs/par ta saincte concorde
Ton plaisir soit/auoir mercy de moy
Selon tes ditz/par ta misericorde.

Et secundum multitudinē miserationum tuarū: dele iniquitatem meam.

Aussi selon/la grande multitude
De tes bontez/et miseracions
Iniquitez/ou iay mis mon estude
Soient effacez/en tes discretions.

Amplius laua me ab iniquitate mea: ꝛ a peccato meo munda me.

Encore plus/de rechef par ta grace
Me laueras/de mon iniquite
Et munderas/de mon peche la trace
Entierement/par ta saincte equite.

Quoniam iniquitatem meā ego cognosco: ꝛ peccatum meū contra me est semꝑ.

Car mes forfaitz/deuant toy recongnois
Et mon peche/qui me fait de loultrance
Par dur remors/ie le sens et congnois
Et dont ie suis/en douleur et souffrance

Tibi soli peccaui et malum coram te feci vt iustificeris i sermonibus tuis et vincas cū iudicaris.

Iay contre toy/peche.ie le confesse
Et deuant toy/dont iay bien merite
De soubstenir/pugnicion expresse
Ainsi vaincra/tousiours la verite.

Ecce enī in iniquitatibus cōceptus sū et in peccatis concepit me mater mea.

Ie suis conceu/en coulpe originelle
Cest donc ie suis/a mal faire incline
A bien ouurer/ma nature est rebelle
Car ie suis trop/de peche domine.

Ecce enim veritatē dilexisti incerta ꝛ occulta sapientie tue manifestasti michi.

Tu as tousiours/la verite aymee
Par quoy ne peuz/aller contre le edict
Je dis de ta/sapience estimee
La est fonde/seullement mon credit.

Asperges me domine ysopo et mundabor lauabis me: ꝛ super niuē dealbabor.

Iespere aussi/que tu me aspergeras
Cest de ta grace/et en nouuelle sorte
Mon ame plus/que neige blanchiras
Tant soit tenante/ou la macule forte.

Lors ie seray/par telle lotion
Tout console/quant ie aurroy de louye
De tes pechez/tu as remission
Jamais ne fut/telle liesse ouye.
Auertis donc/de mes pechez ta face
Sans y asseoir/iamais ton iugement
Et toutes mes/iniquitez efface
Dont ie me suis/macule largement.
Mon poure cueur/casse de la viellesse
De son peche/soit refaict innoue
Mon ame aussy/que son esprit redresse
Hault vers le ciel/sans estre recurue.
Mon seigneur dieu/ne me iecte en arriere
Mais en moy soit/ton sainct esprit remis
Pour contempler/moyennant sa lumiere
Telz haulz propos/ainsi me soit permis.
Apres auoir/cueur pur et reforme
Rendz moy seigneur/liesse salutaire
Faict aussi que/en toy sois conferme
Le principal/cest de tout mon affaire.
Jenseigneray/aux iniques tes voyes
Et les pecheurs/qui les escouteront
Remplis damour/et singulieres ioyes
A toy louer/ilz se conuertiront.
O dieu puissant/le dieu de mon salut
Deliure moy/de peche et malice
Alors ma langue/en parler resolut
Exaltera/ta diuine iustice.
Mes leures lors/deuant par peche closes
Tu ouuriras/pour tousiours confesser
Que tu mas faict/touctes ces telles choses
De te louer/ne se pourront cesser.

Auditui meo dabis gaudium et leticiam et exultabunt ossa humiliata.

Auerte faciem tuã a pctis meis et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me deus: et spiritum rectum innoua in visceribus meis.

Ne proijcias me a facie tua et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde michi leticiam salutaris tui: et spiritu principali cõfirma me.

Docebo iniquos vias tuas: et impij ad te conuertentur.

Libera me de sanguinibus deus deus salutis mee: et exultabit lingua mea iusticiam tuam.

Domine labia mea aperies: et os meum annunciabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificiū dedissem: vtiq3 olocaustis non delectaberis.

Que sil te eust pleu/auoir des sacrifices
Jeusse mis peine/en faire mon deuoir
Mais ientens bien/peu sont telles iustices
A ton plaisir/de aultres en veuz auoir.

Sacrificiū deo spiritus contribulatus cor contritum et humiliatum deus non despicies.

Estre en esprit/dolent et desplaisant
De son peche/et auoir en humblesse
Le cueur contrict/sacrifice est plaisant
Deuant toy sire/et deuant ta noblesse.

Benigne fac domine in bona voluntate tua syon: vt edificentur muri hierusalem.

De ta bonte/ta promesse ne faille
Ton temple sainct/si soit edifie
Jherusalem/soit aussi de muralle
Viue./que dieu/en soit glorifie.

Nūc acceptabis sacrificiū iusticie oblationes et olocausta: tunc imponēt super altare tuū vitulos.

Lors selon tes/ordonnances royalles
Feront presentz/et immolacions
Toutes aussi/les iustices legalles
Acompliront/et leurs deuotions.

Gloria patri et filio: et spiritui sācto. Sicut erat in principio et nunc et semp: et in secula seculorū. Amē.

La gloire soit/au pere/et filz: aussi
Au sainct esprit/es cieclés depcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

Psalmus.

Pseaulme.

Domine exaudi orationem meam et clamor me⁹ ad te veniat.
Non auertas faciē tuam a me: in quacūq3 die tribulor inclina ad me aurē tuā.

Mon seigneur dieu/vueillez moy exaulser
A ma clameur/il te plaise penser.
Ton plaisir soit/de ne cacher ta face
A ton seruant/pour le mectre en esmoy.
En mes trauaulx/de me ouyr ne te lasse:
En mes clameurs/tousiours escoute moy.

In quacunq3 die inuocauero te: velociter exaudi me.

En quelque iour/que ie te inuoqueray
Mon createur/et mon souuerain sire
Exaulce moy. Et puis a lors iauray
Incontinant/ce que mon cueur desire.

Quia defecerunt si

Car mes iours sont/ainsy que la fumee

Esuanoups/des os grandz et petis
Toute a este/la force consummee
Demourez sont/arides et cretiz.

cut fumus dies mei: et ossa mea sicut cremium arucrunt.

Je suis frappe/mon cueur est bruyne
Comme aux champs est/lherbe que de sec seiche
De ma poure ame/a le pouoir myne
Faulte de pain./quelle en demeure seiche.

Percussus suz vt fenum ⁊ aruit cor meū quia oblitus sum comedere panē meum.

Lors que iay mis/a gemir mon estude
Et que mes yeulx/ont trestant rendu de eau
Mes poures os/pour la grand multitude
De mes douleurs/se sont hers a la peau.

A voce gemitꝰ mei: adhesit os meuz carni mee.

Solitaire ay/vescu si longue espace
Que vng pelicant/habitant au desert
Et comme aussi/fait la nicticorace
Seulle habitante/en lieu vaste et desert.

Similis factꝰ sum pellicano solitudinis factus sum sicut nicticorax ī domicilio.

Ou ainsy que/passeret solitaire
Vole a parsoy/iay este mesmement
Toutes les nuytz/pensant de mon affaire
A tout par moy/sans repos nullement.

Vigilaui et factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Mes ennemys/opprobre me disoient
Durant le iour/pour me mectre en esmoy
Daultres aussi/en me louant iuroient
Secretement/a lencontre de moy.

Tota die exprobrabant michi: inimici mei: et qui laudabāt me aduersum me iurabant.

Mon poure cueur/iay repeu de douleurs
Ameres plus/que cendre et dauantaige
Soupirs/regretz/et lamentables pleurs
Sy ay mesle/auecques mon bruuaige.

Quia cinerem tanq̄ panem manducabam: et potum meuz cum fletu miscebam.

Cecy iay fait/en recordacion
Que tu mauois/esleue en haultesse
Et puis apres/en indignacion
Pour mon peche/tout soudain me rabesse.

A facie ire indignationis tue: quia eleuans alisisti me.

Et mes ans sont/passez subitement

Dies mei sicut vm-

bra declinauerũt: et ego sicut fenũ arui.

Comme lombre est/sans vestige ne trace
De folle ardeur/mon cueur est mesmement
Comme le fein/aride en my la place.

Tu autem domine in eternuz permanes et memoriale tuũ in generatione et generationem.

Quant est de dieu/il perseuere en gloire
De iour en iour/par augmentacion
De luy sera/a tousiours mais memoire
Jusquez en fin/de generacion.

Tu exurgens domine misereberis syon: quia tempus miserẽdi eius quia venit tẽpus.

Seigneur au temps/de ta misericorde
Te leueras/ayant compassion
Et puis que ta/verite si acorde
Pitie auras/du peuple de syon.

Quoniã placuerũt seruis tuis lapides eius: et terre ei9 miserebuntur.

Tes seruiteurs/pour te faire edifice
Pierre viue/ont trouuee en syon
Dont tu seras/a la terre propice
En estendant/ta miseracion.

Et timebunt gẽtes nomen tuum domĩe: et omnes reges terre gloriam tuam.

Peuple gentil/de ton nom glorieux
Crainte il aura/apres la congnoissance
Tout prince aussi/et roy victorieux
Redoubtera/de ton nom la puissance.

Quia edificauit dominus syon: et videbitur in gloria sua.

Lors quilz verront/syon edifiee
Non seullement/en honneur temporel
Mais auec ce/trop plus magnifiee
Pour aultre ouuraige/et tout spirituel.

Respexit in orationem humilium et nõ spreuit precem eorũ.

De humbles en cueur/et sans quelque faintise
Quant ilz prieront/dun bien ardant desir
Leur oraison/sera de dieu admise
Pour acomplir/des prians le plaisir.

Scribantur hec in generatione altera et populus qui creabitur laudabit dñm.

Ces choses cy/pour les faire acongnoistre
Aux successeurs/soient mises par escript
Lors on verra/la grand gloire en acroistre
Au roy de gloire/et seigneur Jesuscrist.

Quia prospexit de

Quant il aura/du plus hault de ses cieulx

En temps propice/en bas tourne sa face
Et en la terre/incline ses doulx yeulx
Pour aux humains/leur faire ceste grace?
De ouyr les cris/gemissemens et pleurs
Des prisonniers/et faire deliurance
En preseruant/de mortelles douleurs
Les condampnez/pour leur folle meschance.
Pour et affin/que a syon ilz anuncent
La gloire et nom/dun si benin seigneur
Et tellement/sa louenge pronuncent
Que hebrieux gentilz/si luy facent honneur.
Quant conuiendront/tous deux en vne foy
Et soubz vng roy/gracieux et propice
Ensemble soubz/vne nouuelle loy
Du cueur ioyeulx/feront humble seruice.
Syon au temps/quelle estoit affligee
Demandoit.pour/sa consolation
Las quant sera/mon attente abregee
Verray ie point/ton incarnacion.
Iay grand desir/te veoir ains que ie meure
¶ Auquel desir/a dieu finablement
Bien respondu.en temps deu et a lheure
De son ioyeux/et doulx aduenement.
Tu as fonde/comme puissant et saige
La terre en bas/en son commencement
Les cieulx aussy/sont de tes mains louuraige
Que nous voyons/et le beau firmament.
Desquelx en fin/lexcellente machine
Si changera/par innouation
Mais a iamais/en nature diuine
On ne verra/quelque immutacion.
Ilz viellyront/comme les vestemens

excelso sancto suo dominus de celo in terram aspexit.

Ut audiret gemit⁹ compeditorũ:vt soluerct filios interemptorum.

Ut annũcient in syon nomen domini:et laudem eius in hierusalem.

In conueniendo populos in vnum et reges vt seruiant dño.

Respondit ei in via virtutis sue paucitatem dieruz meorum nuncia michi.

Ne reuoces me ĩ dimidio dierum meoꝝ in generatione ⁊ generationẽ anni tui.

Initio tu domĩe terram fundasti et opera manuum tuarum sunt celi.

Ipsi peribunt tu autem permanes et omnes sicut vestimentũ veterascent.

Et sicut opertoriuz

mutabis eos mutabuntur tu autẽ idem ipse es ⁊ anni tui nõ deficient.

Tu les mueras/selon ton ordonnance
Et prendront fin/du ciel les mouuemens
Mais tu seras/sans fin en permanence.

Filij seruorum tuorum habitabunt: et semen eorum in seculum dirigetur.

Et aux enfans/de tes humbles seruans
De ta bonte/et de grace immortelle
Tu donneras/la terre des viuans
Et mansion/en la gloire eternelle.

Gloria pr̃i et filio.⁊c.

La gloire soit/au pere/et filz:aussi.⁊c.

Psalmus.

Psalmus.

De profundis clamaui adte domine:domĩe exaudi vocem meam.

O Seigneur dieu/iay fait crys lamẽtables
De profond cueur/a toy tu le congnois
Il te plaira/ton serf estre traictable
Il est en toy/sire exaulser ma voix.

Fiant aures tue intendentes in vocem deprecationis mee.

Il te plaira/tes oreilles prester
Les faire ainsi/promptes pour tost comprendre
Tout mon vouloir/que vueil magnifester
Et a la voix/de ma priere entendre.

Si iniquitates obseruaueris domine: dñe quis sustinebit.

Helas seigneur/si obseruer vouloies
Iniquitez/pour toutes les pugnir
Il fauldroit dire/en laissant toutes ioyes
Qui est ce qui/te pourra soustenir?

Quia apud te propiciatio ẽ: ⁊ propter legem tuam sustinui te domine.

Mais pour autant/que tu es tout propice
Ensemble aussi/propitiacion
Considerant/ta nature/et office
En toy iay mis/mon expectacion.

Sustinuit aĩa mea in verbo eius:sperauit aĩa mea in dño.

Et ie me suis/a ton verbe et promesse
Car tu es tel/qui ne pourroit mentir
Et me y fieray/a tousiours mais sans cesse
De tel espoir/ne me peulx repentir.

A custodia matutina vsq ad noctẽ speret israel in dño.

Peuple fidelle/ayant la congnoissance
Du redempteur/et sa benignite
Doit metre en luy/toute son esperance

Iusque a la mort/des sa natiuite.
Car il est tout/misericordieux
Et si trestant/en si grande habundance
Quil nest pecheur/ne homme tant vicieux
Qui de peche/ny treuue delivrance.
Puis quil peult donc/toute faulte remectre
En esperant/plaine remission
De noz pechez/des present nous fault mectre
Treshumblement/en sa submission.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi
Au sainct esprit/es cieclez de excelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsy
Soit a tous trois/ung dieu seul en essence

Quia apud dnz misericordia et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet israel ex omnibus iniquitatibus eius.

Gloria patri z filio: et spiritui sācto. Sicut erat in principio z nunc z semp: z in secula seculorū. Amē.

Pseaulme.

Vueillez ouyr/seigneur tresdebonnaire
Mes ditz.et en/la tienne verite
Et oultreplus/exaulser ma priere
Non en la myenne/ains en ton equite.
Sur mez forfaictz/ne mortelles offenses
Ne vueillez faire/examen rigoureux
Car deuant toy/comme bien ie le penses
Iuste homme ne est/tant soit de toy soigneux.
Mon ennemy/cautelleux et peruers
A ma pauure ame/a mene dure guerre
En me faisant/assaulx durs et diuers
En reiectant/mon penser a la terre.
Colloque me a/en des choses obscures
Comme les mors/du ciecle chassez hors
Angustier/mon esprit a prins cure
Pour conturber/mon cueur par ses effortz.
Voyant mon cas/ainsi mal accorde
Et mon estat/en si tresmauuis orde

Psalmus.

Domine exaudi orationem meam auribus percipe obsecrationē meā in veritate tua exaudi me in tua iusticia.

Et non intres in iudicium cū seruo tuo quia non iustificabit in conspectu tuo omnis viuens.

Quia persecut⁹ est inimicus animā meam: humiliauit i terra vitam meam.

Collocauit me i obscuris sicut mortuos seculi: z anxiatus est super me spiritus meus in me turbatū est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum meditatus sum: in omnib⁹

operibus tuis ꝛ in factis manuum tuarū meditabar.

De tes haultz faitz/ie me suis recorde
Ensemble aussi/de ta misericorde.

Expandi man⁹ meas ad te anima mea sicut terra sine aqua tibi.

Pour en tel cas/humblement te requerre
Lors iay leue/et mes mains et mon cueur
Tout aussi sec/que est aride la terre
Quant elle na/de eau quelque liqueur.

Velocit exaudi me domine: defecit spiritus meus.

Sans differer/miserateur propice
Exausse moy/ie te prie humblement.
Force ie nay/desprit pour faire office
Tant suis failly/de misere et tourment.

Non auertas faciē tuam a me: ꝛ similis ero descendentibus in lacum.

Ne aduertiz dont/ton sainct regard de moy
Retourne le/pour a moy condescendre
Ou aultrement/iauray pareil esmoy
Que ont tous ceulx la/quon void/au lac descēdre.

Auditaz fac michi mane misericordiaz tuam quia in te speraui.

Hay sire.a ma/conuersion recente
Je puisse ouyr/ta miseracion
Et ta bonte/finablement ie sente
Jay mis en toy/mon expectacion.

Notā fac michi viam in qua ambulem quia ad te leuaui animam meam.

Demonstre moy/et la voie et la sente
Pour cheminer/en tes commandemens
Car iay mon cueur/mis pour lheure presente
Penser a toy/et a tes iugemens.

Eripe me de inimicis meis domine ad te confugi doce me facere voluntatē tuā quia deus me⁹ es tu.

Deliure moy/de tous mes ennemys.
Enseigne moy/en toy ie me confie
Ta voulente/faire me soit permis
Affin mon dieu/que ie te glorifie.

Spiritus tuus bonus deducet me ī terram rectam propter nomen tuum domie viuificabis me ī equitate tua.

Ton bon esprit/au celeste heritaige
Me conduyra/aussi pareillement
Viuifiera/pour faire le voyage
Par ton sainct nom/ie le croy tellement.

Educes de tribulatione animam meā: et ī misericordia tua

Tu mectras hors/de tribulation
Mon ame.car/ta bonte si acorde.

En dispergeant/pour resolucion
Mes ennemys/par ta misericorde.
Aussi perdras/tous ceulx qui par enuie
Troublent mon ame/et luy font deshonneur
Je me diray/tout le cours de ma vie
Ton seruiteur/car tu es mon seigneur.
La gloire soit/au pere/et filz:aussi
Au sainct esprit/es siecles dexcelence
Comme elle estoit/et a iamais/ainsi
Soit a tous trois/vng dieu seul en essence.

disperdes omnes ini-
micos meos.

Et perdes oēs qui
tribulant animā me-
am: quoniā ego ser-
uus tuus sum.

Gloria patri ⁊ filio:
et spiritui sācto. Si-
cut erat in principio
et nūc ⁊ semp: ⁊ in se-
cula seculorū. Amē.

Anthienne.

O seigneur dieu/ne ayes la souuenance
De noz pechez/ne ceulx de noz parentz
De noz meffaitz/aussi ne prens vengeance
Et pardon donne/a tous noz adherens
Et a ton peuple/ou sont maintz differentz
Quas rachete/par ta grace diuine
De ton tressainct/precieulx sang et digne
En te monstrant/iuge courtoys et doulx
Peine eternelle/a tes seruans ne assigne
Courroux ne prens/a lencontre de nous.

Antiphona.

Ne reminiscaris do-
mine delicta nostra
vel parentum nostro-
rum neq̄ vindictam
sumas de peccatis no-
stris. Parce domie
parce poplo tuo quē
redemisti precioso sā-
guine tuo ne ineter-
nū irascaris nobis.

¶ La letanie.

Sire oyes nous/ostes nous de soucy
Crist oyes nous/ayes de nous mercy.
Soubuienne vous/de nous pere des cieulx
Et vous Jhesus/redempteur dieu et homme.
Le sainct esprit/nous face tous ioyeulx
Et trinite seul dieu/qui tout consomme.
Saincte Marie/et mere de Jhesus
Qui la vierge es/des vierges voy nous tous
Humilier/deuant toy et lassus.
Prie ton filz/et redempteur pour nous.

¶ Letania.

Kyrieleyson Chri-
ste eleyson.
Christe audi nos.
Pater de celis de⁹:
miserere nobis. Fi-
li redemptor mundi
de⁹: miserere nobis.
Spūssancte de⁹: mi-
serere nobis. San-
cta trinitas vnus de-
us: miserere nobis.
Sācta maria Ora
pro nobis.
Sācta dei genitrix.
Sancta virgo vir-
ginum Ora p nobis.

Sãcte michael or
Sãcte gabriel or
Sancte raphael or
Oẽs scti angeli et ar
changeli dei. or.

O sainct michel/aussi sainct gabriel
Noubliez pas/le pauure populaire
Prie pour nous/aussi sainct raphael
Et voz consors/que a Jhesus puissons plaire.

Sãcte iohãnes ba-
ptista Ora p nobis.
Oẽs sancti patriar-
che et prophete dei.
Orate pro nobis.

O doulx sainct iehan/baptiste precurseur
Qui a presche/les princes et monarches
Enuers Jhesus/soies intercesseur
Priant pour nous/et tous les patriarches.

Sancte petre or
Sancte paule or
Sancte andrea or
Sancte iacobe or
Sancte mathia or
Sancte symon or
Sctẽ philippe or
Sancte luca or
Sancte marce or
Sãcte barnaba or
Oẽs scti apl'i et euã-
geliste. Orate p no.

Sainctz pierre/et pol/andrieu/iaques mathieu
Simon/phillippe/et iehan soies des nostres
Berthelemy/thomas/priez a dieu
Que ayons secours/aidez nous/tous apostres.
Sainctz luc/et marc/voz seruans nescondites
Et barnabe/lucas/et marcial
Disciples bons/et vrays euangelistes
Priez Jhesus/quil nous garde de mal.

Sancte laurẽti or
Sctẽ stephane or
Sancte fabiane or
Sancte clemẽs or
Oẽs sancti marty-
res. Orate p nobis.

O sainctz Laurens/estienne/fabien
Clement/vincent/denis/blaise/et eustache
Geruais/prothais/aussi sebastien
Et tous martirs/priez dieu que ayons grace.

Sctẽ nicolae or
Sctẽ anthoni or
Sancte martine or
Sctẽ gregori or
Sctẽ ambrosi or
Oẽs sãcti confesso-
res. Orate p nobis.

Sainctz nicolas/anthoine/moi/martin
Eloy/leonard/gregoire/aussi ambroise
Brice/benoist/hierosme/et augustin
Priez a dieu/que son ire rapaise.

Sancta anna or
Sancta maria mag
dalena. Ora p nobis.
Sctã egyptiaca or

O saincte dame/anne mere a marie
Qui porta crist/au besoing pour nous prie
Et magdaleine/egiptienne/aussi
Priez a dieu/quil nous face mercy.

Sctã genouefa or
Sancta margareta
Sctã barbara or
Sctã oportuna or
Sctã cecilia or
Sancta lucia or
Sctã katherina or

O geneuiefue/et marguerite digne
Barbe/oportune/et cecille a genoulx
Luce/et agnes/et saincte katherine
Il vous plaira/dieu supplier pour nous.

Sainctes et saincts/priez dieu par sa grace
Quant nous mourrons/que pardon il nous face.
Pardonne nous/seigneur dieu de bonnaire
Et de tout mal/qui nous fait eschauffer
Contre ton sainct/mandement salutaire.
Preserue nous/et des peines denfer.
Des faulx aguetz/du diable abhominable
De mort subite/et de perplexite
Destre dampne/en enfer perdurable
Deliure nous/en la neccessite.
Deliure nous/de fouldre et de tempeste
Diniquitez/et fraudulacion
Et de penser/villain et deshonneste
Et de lesprit/de fornication.
Des vaine gloire/et admonnestementz
De lennemy/innominieux dyable
Temptacions/et mauuais documentz
Deliure nous/par tes faitz merueillables.
Par ta tressaincte/annunciation
Mistere de/ton incarnation
Aduenement/natiuite louable
Ton circunsis/et apparition
Mort/passion/et resurrection
Tresmerueilleuse/et ton ascention
Deliure nous/de tout peche dãnable.
Et par la grace/au sainct esprit te plaise
Nous deliurer/a lheure de la mort
Ou a telz pas/mortelz sont a mallaise
Au iugement/derniers ayons confort.
Pauures pecheurs/te prions descouter
Te supplyant/leur donner paix heureuse
Et folle guerre/oster et debouter

Omnes sancti & sancte dei. Orate p no.
Propicius esto: parce nobis dñe. Ab omni malo. Libera nos dñe. Ab ira tua. li. Ab penis inferni. l.

Ab insidijs diaboli. A dãnatione perpetua. li. A subitanea et improuisa morte. Libera nos dñe.

A fulgure & tempestate. li. Ab ira et oĩ malo. libe. A spiritu fornicationis. libe.

Ab appetitu ianis glorie. li. Ab infestationibus demonũ. li. Ab ira & odio & omni mala volũtate. li.

Per sanctã annunciacionẽ tuã. l. Per mysteriũ sctẽ incarnationis tue. l. Per aduentũ tuũ. l. Per natiuitatẽ tuã. libe.
Per circũcisionem et apparitionẽ tuã. l.
Per mortẽ/ passionẽ & resurrectionem tuã. Per admirabilẽ ascensionẽ tuã. li.
Per gratiam sancti spũs paracliti. libe.
In hora mortis succurre. li. In die iudicij. libera nos dñe.
Peccatores. Te rogamus audi nos.
Ut pacẽ nobis dones. te rogam⁹ audi.

Ut fructꝰ terre dare et conseruare digneris. Te rogamꝰ audi nos.
Ut misericordia et pietas tua nos custodiat. Te rogamus.
Ut ecclesiã tuã catholicã regere et defensare digneris. te.
Ut oibus bñfactoribus nr̄is sẽpiterna bona retribuas. te.
Ut oibus fidelibꝰ defũctis requiẽ eternam concede. Te.
Fili dei. Te rogamus audi nos.

Agnus dei qui tollis pctã mundi: parce nobis domine.

Agnus dei qui tollis peccata mũdi: exaudi nos domine.

Agnus dei qui tollis peccata mũdi miserere nobis.

Kyrieleyson. Christe eleyson. Kyrieleyson.
Dñe exaudi orationem meã: et clamor meus ad te veniat

Oratio.

Deus cui proprium est misereri semp et pcere suscipe depcationez nostrã: vt nos z oẽs famulos tuos quos delictorum cathena

Hors des mondains/car trop est rigoureuse.
Fruictz de la terre/il te plaise donner
A tes seruans/et preseruer de ordure
Misericorde/et pitie ordonner
Pour nous garder/au monde de laidure.
Nous te prions/gouuerner et deffendre
La tienne eglise/et tous noz bienffaicteurs
Puissent en fin/eternel repos prendre
Soubz tõ saict nõ/cõme aigneaux soubz pasteurs
A tous loyaulx/fidelles trespassez
Donne repos/filz de dieu sainct et digne
Nous ten prions/car tu nous peulx assez
Donner soulas/en ta gloire diuine.
Aigneau de dieu/qui peche du monde ostes
Il te plaira/noz faultes pardonner
Et exaulcer/noz pensees deuotes.
Aigneau de dieu/qui peche du monde ostes
Donne nous paix/car nous sommes tes hostes
Il est en toy/de grace nous donner.
Aigneau de dieu/qui peche du monde ostes
Il te plaira/noz pechez pardonner
Et exaulcer/noz pensees deuotes.
Sire oyes nous/ostes nous de soucy
Crist oyes nous/ayes de nous mercy.
Mon oraison/sire vueille exaulcer
A ma clameur/il te plaise penser.

Oraison.

O Sire dieu/qui es de nature propice
Misericords. present te plaise auoir
De nous mercy. nonobstant nostre vice
Nostre priere/entends a receuoir
Cest deliurer/par ton sainct prescauoir

Pauures pecheurs/ientens leurs poures ames
Qui en danger/sont de eternelles flames
En purgatoire/ou souffre maint tourment
Pour la contraincte/et danger vehement
De lordre chaine/ou leur peche les lie
Et les contrainct/pour lerreur et follie
Quilz ont commis/encontre ton sainct vueil
Regarde les/de misericord oeil
Ne permetz lieu/celestiel leur touldre
Par ta pitie/roy puissant et dieu seul
Tu permettras/de leurs meffaitz absouldre
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton tresayme/et chier filz Jhesuscrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.

Amen.

constrigit miseratio tue pietatis absoluat. Per dominum nostrum Jesum christum filiuz tuũ. Qui tecũ viuit et regnat in vnitate spiritussãcti de⁹. Per omnia scl'a seculo℞. Amen.

De tous feaulx/trespassez poures ames
Par Jesuscrist/qui est misericordes
Soient de hors/des palus tresinfames
Ayant repos/sans fin en ame et corps
Et nous puissons/auec eulx a iamais
Tous reposer/en amoureuse paix

Amen.

Exaudi quesumus dñe supplicum preces: et confitentium tibi parce peccatis / vt pariter indulgentiam nobis tribuas benignus et pacem.

Oraison.

O Dieu facteur/des choses supernelles
Et redempteur/des ames des fidelles
De tous loyaulx/viateurs trespassez
Remission/par graces eternelles
A tes seruans/et seruantes ne celles
Mais leurs pechez/abolliz et cassez
Soient par toy/pouoir en as assez
Et que a tousiours/vne indulgence exquise

Oratio.

Fidelium deus omnium cõditor et redemptor animabus famulorũ famularumq; tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum: vt indulgentiã quam semper optauerunt: piis supplicationibus cõsequãtur. Qui viuis. etc.

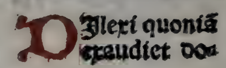
Puissent auoir/moyennant saincte eglise
A qui ilz font/leur supplicacion
Prier pour eulx/a leur intencion
En esperant/des participantz estre
A leurs beaux ditz/et chantz en leur sainct estre
Par le moyen/de nostre puissant roy
Ton chier enfant/tresayme Jhesuscrist
Qui a tousiours/est resident en toy
Et vit et regne/auec le sainct esprit.

Amen.

¶Sequuntur vigilie mortuorum.

¶Ensuyuent les vigile dez mors.

IAy bien ayme/honneur/paix/et iustice
Parquoy mon dieu/en temps et en saison


Dilexi quoniã
exaudiet do

Cum his qui oderunt pacem eram pacificus: cum loquebar illis ipugnabāt me gratis.

Ce non obstant/quilz fussent mes haineux
En ditz et faitz/iay este pacifique
Car en tel cas/on ne peult faire mieulx
Que garder paix/en la chose publique.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Sire il te plaise/aux trespassez:repos
Donner.qui est/ioye et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Antiphona.

Heu michi quia incolatus meus prolō gatus est.

Anthienne.

O quantesfois/iay desire les cieulx
Affin dauoir/la plaine deliuance
De tel langaige/ignorant vicieux
Qui me mettoit/en langueur et souffrance.

Psalmus.

Leuaui oculos meos in montes vnde veniet auxilium michi.

Pseaulme.

Quant ie me suis/trouue enuironne
De toutes pars/en peril et destresse
Aux cieulx en hault/iay mon oeul retourne
Cest ou il fault/que en tel cas on sadresse.

Auxilium meum a domino: qui fecit celum et terram.

Le dieu seul est/mon secours ma defense
Qui tient ciel mer/et la terre en sa main
Lhomme est mauldict/et bien fol quant ie y pense
Qui trop se fye/a tout secours humain.

Non det in commotionem pedem tuum neqꝫ dormitet qui custodit te.

Ia dieu ne plaise/a mon pied pour mal faire
Permectre auoir/quelque commotion
Et sans dormir/conduyse mon affaire
Que paruenir/puisse a saluacion.

Ecce non dormitabit neqꝫ dormiet qui custodit israel.

Tousiours est prest/il ne dort ne sommeille
Le gardien/du peuple disrael
Pour le garder/et iour et nuyt il veille
Il nen est point/au monde de pareil.

Dominus custodit te dominus ptectio

Cest le seigneur/qui ta prins en sa garde
Que veulx tu plus/cest ta protection

Et que trop mieulx/te deffend et te garde
Que ne ferois/par humaine action.
Ny aux haulx iours/de ta prosperite
Soleil ardant/ne te fera laidure
La lune aussi/aux nuytz de aduersite
Ne te nuyra/ne sa grande froidure.
Car le seigneur/de tout mal te preserue
Dessoubz lequel/il te fault donc renger
De tout peril/ta propre ame conserue
Car aultrement/el seroit en danger.
Le seigneur dont/tout bon et tout puissant
Te prenne en garde/ayant de toy memoire
Soit en entrant/au monde ou en yssant
Puis apres ce/te conduye en sa gloire.
Sire il te plaise/aux trespassez repos
Donner.qui est/ioie et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Anthienne.

Le bon seigneur/de tout mal te preserue
Dessoubz lequel/il te fault donc renger
De tout peril/ta poure ame conserue
Car aultrement/el seroit en danger.

Pseaulme.

O Seigneur dieu/iay fait crys lamẽtables
De profond cueur/a toy tu le congnois
Il te plaira/ton serf estre traictable
Il est en toy/sire exaulser ma voix.
Il te plaira/tes oreilles prester
Les faire ainsi/promptes pour tost comprendre
Tout mon vouloir/que vueil magnifester
Et a la voix/de ma priere entendre.

tua:super manũ dexteram tuam.

Per diẽ sol nõ vret te:neq luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni malo:custodiat animam tuã dominus.

Dominus custodiat introitum tuum et exitum tuum:ex hoc nunc et vsq in seculum.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Antiphona.

Dominus custodit te ab omni malo custodiat animam tuã dominus.

Psalmus.

De profundis clamaui adte domine:domie exaudi vocem meam.

Fiant aures tue intendentes in vocem deprecationis mee.

Si iniquitates obseruuueris domine: dñe quis sustinebit.

Helas seigneur/si obseruer vouloyes
Iniquitez/pour toutes les pugnir
Il fauldroit dire/en laissant toutes ioyes
Qui est ce qui/te pourra soubstenir?

Quia apud te propiciatio est: et pp̄ter legem tuam sustinui te domine.

Mais pour autant/que tu es tout propice
Ensemble aussi/propiciation
Considerant/ta nature et office
En toy iay mis/mon expectacion.

Sustinuit aïa mea in verbo eius sperauit anima mea in domino.

Aie me suis/a ton verbe et promesse
Car tu es tel/qui ne pourroit mentir
Et me y fieray/a tousiours mais sans cesse
De tel espoir/ne me peulx repentir.

A custodia matutina vsq; ad noctē speret israel in dño.

Peuple fidelle/ayant la congnoissance
Du redempteur/et sa benignite
Doit mectre en luy/toute son esperance
Jusque a la mort/des sa natiuite.

Quia apud dominum misericordia: ⁊ copiosa apud eũ redemptio.

Car il est tout/misericordieux
Et si trestant/en si grande habundance
Quil nest pecheur/ne homme tant vicieux
Qui de peche/ny treuue deliurance.

Et ipse redimet israel ex omnibus iniquitatibus eius.

Puis quil peult dont/toute faulte remectre
En esperant/plaine remission
De noz pechez/des present nous fault mectre
Treshumblement/en sa submission.

Requiē eternā. ⁊c.

Sire il te plaise. ⁊c.

Antiphona.

Anthienne.

Si iniquitates obseruaueris domine: dñe quis sustinebit.

Helas seigneur/si obseruer vouloyes
Iniquitez/que on voit sur nous venir
Il fauldroit dire/en lessant toutes ioyes
Qui est ce qui/te pourra soubstenir?

Psalmus.

Confitebor tibi domine in toto

Pseaulme.

DE tout mon cueur/ie te confesseray
Mon bien faicteur/car tu as eu memoire

De ma priere/et ie ten donneray
A tout iamais/perpetuelle gloire.
Ien chanteray/en presence des anges
En ton sainct temple/en adorant ton nom
Et sans cesser/te donneray louenges
Magnifiant/ton glorieux renom.
Et tout cecy/de ta misericorde
Que acomplie as/en diuine equite
De ten louer/la raison si acorde
Infaillible est/de dieu la verite.
Exausse moy/quant ie te inuoqueray
En ce faisant/de plus grande puissance
Et de vertu/tes faitz magnifieray
Quant ien feray/a chascun congnoissance.
Tous roys de terre/et tous aultres grans princes
Soient confessans/que tu es dieu et roy
Qui ont ouy/en toute leur prouinces
Le hault parler/de la bouche de toy.
Chantent aussi/les marcheans par les voyes
Du hault seigneur/en exultation
En demonstrant/exteriores ioyes
Quilz ont de sa/glorification.
Cest le seigneur/qui de bien pres regarde
Humbles en cueur/et a leur grand besoing.
Des orgueilleux/il ne se donne en garde
Mais seullement/les regarde de loing.
Aux humbles dont/tousiours tu ayderas
Sans leur faillir/en choses necessaires
De ton pouoir/aussi reprouueras
Lorgueilleux cueur/de tous leurs aduersaires.
Mon seigneur dieu/fera toute vengeance
Des oppresseurs/de ses seruans humains

corde meo: quoniam audisti v̄ba oris mei.

In conspectu angelorum psallā tibi adorabo ad templū sanctum tuum: et confitebor nomini tuo.

Sup mīa tua ⁊ veritate tua quoniā magnificasti super omne nomē sanctū tuū.

In quacunq̧ die inuocauero te exaudi me: multiplicabis in anima mea virtutē.

Confiteātur tibi domine oēs reges terre: qꝛ audierūt omnia verba oris tui.

Et cantent in vijs domini: quoniā magna est gloria dn̄i.

Quoniam excelsus dominus et humilia respicit: ⁊ alta a longe cognoscit.

Si ambulauero in medio tribulationis viuificabis me/⁊ super iram inimicorū meorū extendisti manum tuam: ⁊ saluum me fecit dextera tua.
Dominus retribuet pro me domine mise-

ricordia tua in seculum: opera manuum tuarũ ne despicias.
Requiẽ eternã. ꝛc.

Et noublira/ainsi ay ie esperance
Au grand iamais/louuraige de ses mains.
Sire il te plaise/aux trespassez repos. ꝛc.

Antiphona.
Opera manuũ tuarum domine ne despicias.

Anthienne.
Loeuure que faicte/as par ta main exquise
Dieu tout puissant/ne la blasme ou deprise.

Versus.
Audiui vocẽ de celo dicentẽ michi.

Verset.
La voix du ciel/ma dit dont iay remors
Que ceulx sont folz/qui en vices labeurent.

Responsorium.
Beati mortui qui ĩ domino moriuntur.

Respons.
Benoistz sont ceulx/qui maintenant sont mors
Jentens ceulx qui/en nostre seigneur meurent.

Psalmus.
Magnificat anima mea dñm.
Et exultauit spiritus meus: in deo salutari meo.

Pseaulme.
Mon ame loue/et tousiours magnifie
Nostre seigneur/de tout gubernateur
Et mon esprit/sesiouyt et se fye
En dieu qui est/mon saulueur redempteur.

Quia respexit humilitatẽ ancille sue ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Lhumilite/a veu de son ancelle
Pource vecy/que toutes nacions
Me appellee ont/bien eureuse pucelle
Incessamment/es generacions.

Q꞉ fecit michi magna qui potens est: et sanctũ nomen eiꝰ.

Car icelluy/qui est fort et puissant
Pour son plaisir/de moy a fait grant chose
Son nom est sainct/en vertu florissant
Luy obeyr/sans fin ie me dispose.

Et misericordia eiꝰ a progenie in progenies: timentibus eũ.

Et a tous ceulx/qui craignent son sainct nom
Misericorde/il a abandonnee
En la voulant/de generacion
Regenerer/comme nouuelle nee.

Fecit potẽtiam in brachio suo: dispersit supbos mente cordis sui.

Son bras a fait/de force et de puissance
En dispersant/comme puissant vainqueur
Les orgueilleux/remplis doultrecuidance

Les reiectant/du penser de son cueur.
Il a oste/les fortz et les puissans
Hors de leur siege/et mis en decadence
En esleuant/humbles obeyssants
Par son pouoir/et sa doulce clemence.
Il a remplis/de biens les famineux
En leur donnant/conseilz confors et aydes
Et a laisse/les riches rapineux
Comme inhumains/de biens et de sens vuides.
Israel receut/comme il estoit promis
Son doulx enfant/plain damour et concorde
Pour racheter/humains aux enfers mis
Recorde se est/de sa misericorde.
Si comme il dist/par sa saincte parolle
A abraham/nostre pere iadis
Dont la semence/en tous les siecles volle
En attendant/monter en paradis.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Anthienne.

Tout ce quil plaist/au pere debonnaire
De me donner/ie le recuilleray.
Ceulx qui viendront/a moy pour luy complaire
Hors dauec moy/ie ne les chasseray.

Pseaulme.

Mon ame loue/en cueur et en langaige
Deuotement/ton souuerain seigneur
Jen diray bien/tout le temps de mon aage
Et chanteray/a sa gloire et honneur.
Aiez en dieu/non aux hommes fiance
Fallibles sont/ce nest que vanite
Infallible est/de dieu seul la puissance
Tout ce quil dit/cest toute verite.

Deposuit potentes de sede: et exaltauit humiles.

Esurientes impleuit bonis: et diuites dimisit inanes.

Suscepit israel puerum suum: recordatus misericordie sue.

Sicut locut⁹ est ad patres nostros abraham et semini ei⁹ in secula.

Requiē eternā.&c.

Antiphona.

Omne quod dat mihi pater ad me veniet: et eum qui venit ad me nō eijciam foras.

Psalmus.

Lauda aīa mea dominum/ laudabo dominuz in vita mea : psallam deo meo q̄diu fuero.

Nolite confidere in principib⁹: nec in filijs hominum in quibus non est salus.

fines terre/et altitudines montium ipse cōspicit. Venite adoremus.

Quoniaȝ ipsius est mare et ipse fecit illud ⁊ aridam fundauerunt manus eius/ venite adoremus et procidamus ante deum ploremus coram dño qui fecit nos qꝛ ipse est dominus de⁹ noster: nos autē populus ei⁹ ⁊ oues pascue eius. Regē cui.

Hodie si vocem ei⁹ audieritis nolite obdurare corda vestra sicut in exacerbatione secundum diē tentationis in deserto/ vbi tentauerunt me patres vestri probauerūt ⁊ viderūt opera mea. Venite ado.

Quadragita annis proxim⁹ fui generationi huic ⁊ dixi semper hi errant corde: ipsi vero non cognouerūt vias meas quibus iuraui i ira mea si introibunt in requiem meam. Regē cui.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Psalmus.

Sont tous a luy/et que voulons nous mieulx
Que de louer/son nom tant merueillable
Le iuste maistre/est bon seruant traictable.

Maet est a luy/bien le considerons
Cree/et faicte/il a par ses effectz
Formee aussi/la terre. or ladorons
Prosternons nous/deuant luy et plorons
Cest nostre dieu/par lequel sommes faitz
Et nous congnoist/par ses ditz tresparfaitz
Son peuple esleu/ouailles de sa pasture
Dieu est tout bon/de sa propre nature.

Si voix de luy/vous oyez au iourdhuy
Ne endurcissez/voz cueurs ainsy que firent
Voz peres qui/murmurerent sur luy
Dens le desert/puis pouoit dicelup
Ont esprouue/ses faitz et oeuure veirent
En le temptant/murmurerent et dirent
Plusieurs blasons/sans raison et sans sens
Langues de serfz/blasment maistres absens.

Par quarante ans/leur generacion
A offense/dieu le souuerain sire
Et leur disoit/baillant instruction
En cueur errez/sans ferme intencion
Mal congnoissez/chemyn que vous desire
Parquoy ie dis/et si iure en mon ire
Que en mon repos/nentrerez nullement
Obseruer fault/diuin commandement.

Sire il te plaise/aux trespassez repos
Donner. qui est/ioie et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Pseaulme.



EN me prestant/sire dieu tes oreilles
Veulles entendre/a ma plainte et clameur

VErba mea auribus percipe

domine intellige clamorem meum. | Car tu scais bien/o facteur des merueilles
Comme ie suis/en grant doubte et tremeur.

Intēde voci orationis mee:rex meus et deus meus.

Mon dieu mon roy/que seruir veul pretendre
Tout mon viuant/selon droit et raison
Entens ma voix/et te plaise de prendre
En temps et lieu/en gre mon oraison.

Quoniam ad te orabo domine:mane exaudies vocē meam.

Puis que en toy seul/mon espoir iay tout mis
Mon oraison/feray deuant ta face
Mon desir lors/sera de toy admis
Au plus matin/des luysans iours de grace.

Mane astabo tibi et videbo:quoniam nō deus volens iniquitatem tu es.

Je assisteray/en vne saincte crainte
Deuant toy sire/a contempler tes faitz
Desplaisans sont/a la lumiere saincte
De tous pecheurs/les iniques forfaitz.

Neq3 habitabit iuxta te malignus: neq3 permanebunt iniusti ante oculos tuos.

Les mal veullans/gens remplis de iniustices
Seront de toy/arriere deboutez
Ne a te veoir/nauront aulcuns delices
Mais au tourment/denfer seront boutez.

Odisti oēs qui operantur iniquitatem perdes omnes qui loquuntur mendaciū.

Tu ne ayme aussi/a veoir iniquite
Ceulx qui la font/ilz sont tous en ta hayne
Tous violeurs/de saincte verite
Tu pugniras/dune mortelle peine.

Virum sanguinum et dolosum abominabitur dominus: ego autem in multitudine mie tue.

Celuy qui veult/le sanc humain espandre
Cruellement/et sans compassion
Mesmes qui tend/son prochain en dol prendre
Tu en auras/abhominacion.

Introibo in domū tuam:adorabo ad tēplum sanctum tuum in timore tuo.

Mais moy en ta/grande misericorde
Iespere entrer/en ta saincte maison
En reuerant/ton nom seray en orde
A te prier/faisans mon oraison.

Domine deduc me in iusticia tua ꝑpter inimicos meos: diri

Monseigneur dieu/plaise a toy me conduyre
A cheminer/iustement en ta loy

Mes ennemys/tachent a me seduyre
Monstre toy dont/mon regent et mon roy.
Car a telz gens/plains de malignite
Amour ny est/ne confidence ou grace
Et en leur bouche/il nya verite
Leur cueur est vain/et rempli de falace.
De leur gosier/il ne sort que laidure
Et faulx blason/tout ainsy promptement
Que dun sepulchre/infect et plain dordure
Pource mon dieu/fais en ton iugement.
Deceupz ilz soient/de leur intencion
Et selon la/grandeur et multitude
De leurs pechez/fais en deiection
A te irriter/ilz ont mis leur estude.
Mais ceulx qui ont/en toy leur esperance
Sesiouyront/en ta fruition
Lors ilz auront/de toy la iouyssance
Et tu auras/en eulx ta mansion.
Tous ceulx aussi/aymans ton nom seront
Glorifiez/comme droit le discutte
Et en ton nom/ilz se glorifieront
Car en ce temps/beneyras le iuste.
De ta bonte/nous as enuironnez
Et en as fait/nostre escu salutaire
Pour nous garder/dont sommes aornez
Vng si grand bien/iamais ne se doit taire.
Sire il te plaise/aux trespassez:repos
Donner.qui est/ioye et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Anthienne.

O sire dieu/me conduyre pourtoye,

ge in conspectu tuo viam meam.

Quoniam nõ est in ore eorũ veritas:cor eorum vanum est.

Sepulchrũ patens est guttur eorum linguis suis dolose agebãt:iudica illos de⁹.

Decidant a cogitationibus suis secundum multitudinem impietatum eorũ expelle eos: quoniã irritauerunt te dñe.

Et letentur omnes qui sperant in te:in eternum exultabunt et habitabis in eis.

Et gloriabuntur in te omnes q̃ diligunt nomen tuum quoniã tu benedices iusto.

Domine vt scuto bone voluntatis tue coronasti nos.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Antiphona.

Dirige dñe de⁹ me⁹

in conspectu tuo viã meam.

Par ton regard/vueille adresser ma voye.

Psalmus.

Pseaulme.

Domine ne in furore tuo arguas me neq; in ira tua corripias me.

Puissant seigneur/ne me veulles pugnir
En ta fureur/de la peine eternelle
Ny corriger/a la rigueur tenir
Mais adoulcir/la peine temporelle.

Miserere mei domine quoniã infirmus sum sana me domine quoniam conturbata sunt ossa mea.

Je te requiers/sire misericorde
De infirmite/iay membres perturbez
Car en mon corps/de sante ny a orde
Et dont mes os/en sont tous conturbez.

Et anima mea turbata est valde: sed tu domine vsq; quo.

Et ma poure ame/a perturbacion
Grande trop plus/que ie ne e peux dire
Jusques a quant/ta consolacion
Differes tu/me renuoyer chier sire?

Conuertere domine et eripe animã meã: saluum me fac propter misericordiam tuam.

Deliure moy/sire diniquite
En retournant/vers moy ta digne face
Je scay bien que/ne lay pas merite
Mais sil te plaist/le feras de ta grace.

Quoniam nõ est in morte qui memor sit tui in inferno autem quis confitebit tibi.

De mon viuant/sire reforme moy
Car en la mort/on na de toy memoire
Et en enfer/qui dira bien de toy
Ou donnera/digne louenge et gloire?

Laboraui in gemitu meo lauabo p singulas noctes lectuz meũ: lachrymis meis stratum meum rigabo.

Jay trauaille/tant que suis hors de alaine
De mes pechez/gemissant en douleurs
Toutes les nuytz/encor mectray ie peine
Lauer mon lict/de lermes et de pleurs.

Turbatus est a furore oculus meus inueteraui inter omẽs inimicos meos.

Quant ie tay veu/en ta grande fureur
Moy estant mis/en piteuse misere
Par ennemys/frappe dune fraieur
Jay eu recours/a toy comme a mon pere.

Discedite a me omnes q̃ operamini iniquitatem quoniã ex

Departez vous/iniques et mauuais
Qui a tout mal/faire auez la main forte

Car en mes pleurs/a dieu ouy ma voix
Qui me soullage/en mon doeul et conforte.
Mon seigneur tant/misericordieux
Exausse a/ma treshumble demande
Et vous dis plus/quil ma fait encor mieulx
En me ottroyant/tout ce que ie demande.
Confusion/soit a mes ennemys
Auecques ce/perpetuelle honte
Et aux tourmens/eternelz soient transmis
Qui de salut/iamais ne firent compte.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Anthienne.

Deliure moy/sire diniquite
En retournant/vers moy ta digne face
Je scay bien que/ne lay pas merite
Mais sil te plaist/le feras de ta grace.

Pseaulme.

Mon seigneur dieu/en qui du tout iespere
Saulue moy tost/de entre mes ennemys
Deliure moy/de tout leur impropere
Et ne permetz/quen leurs mains ie soys mis.
Mes ennemys/mon ame ne rauissent
Comme vng lion/fait les bestes au bois
Car nulz ne sont/qui racheter me puissent
Ne me sauluer/fors que toy roy des roys.
Si contre toy/o.seigneur des humains
Jniquement/iay commis telle chose
Ou si on void/encor entre mes mains
Aucunement/iniquite enclose?
Si a ceulx qui/mont rendu mal pour bien
Jay rendu mal/ou mal iay voulu faire
De mon propos/puisse venir a rien

audiuit dominus vocem fletus mei.

Exaudiuit domin⁹ deprecationem meã dominus orationem meam suscepit.

Erubescant & cõturbentur vehementer omnes inimici mei: conuertantur & erubescant valde velociter.

Requiẽ eternã.&c.

Antiphona.

Conuertere domĩe et eripe animã meã quoniam non est in morte qui memor sit tui.

Psalmus.

Domine deus meus in te sperauí saluũ me fac:ex omnibus persequentib⁹ me et libera me.

Nequãdo rapiat vt leo animã meam:dũ non est qui redimat neq; q̃ saluũ faciat.

Domine deus me⁹ si feci istud: si est iniquitas in manibus meis.

Si reddidi retribuentibus michi mala decidã merito ab inimicis meis inanis.

Et iustement/decheoir de mon affaire

Persequatur inimicus aiam meã/comprehẽdat ꝛ conculcet in terra vitã meã ꝛ gloriã meã in puluerem deducat.

Lennemy donc/me puisse executer
Et excercer/sur moy toute sa fouldre
Et oultre ce/mon nom persecuter
Et rediger/toucte ma gloire en pouldre.

Exurge domine in ira tua: ꝛ exaltare in finibus inimicorum meorum.

Esleue toy/si me seras propice
Monstre ton ire/a mes persecuteurs
Presentement/ie inuoque ta iustice
Encontre tous/mes calũniateurs.

Et exurge domine deus meus in precepto quod mãdasti et synagoga populorũ circundabit te.

Vien secourir/ainsi que tu cõmandes
Aux opprimez/qui sont en poure arroy
Lors tu verras/congregacions grandes
De peuple esleu/tout a lentour de toy.

Et propter hanc in altum regredere: dominus iudicat populos.

Esleue toy/contre mes ennemys
Qui crainte nont/de te offenser ny honte
Monstre toy tost/le vray iuge commis
Deuant lequel/fauldra tous rendre compte.

Iudica me domine secundum iusticiam meam et secundũ innocentiam meam super me.

Si monstreras/a tous publiquement
Des ennemys/la grande insipience
Ensemble aussi/feras vray iugement
En desclarant/ma tresiuste innocence.

Consumetur nequitia peccatorum ꝛ diriges iustũ scrutans corda ꝛ renes deus.

La m auluaitie/des pecheurs consummee
Dieu qui vois tous/cueurs et affections
Conduys les bons/par grace acoustumee
En tous leurs faitz/et operations.

Iustum adiutorium meum a domino: qui saluos facit rectos corde.

Tout mon pouoir/ma force et ma vigueur
Et mon secours/et toute ma deffense
Viennent de dieu/saulueur des droitz en cueur
Pour ce iay mis/en luy ma confidence.

Deus iudex iustus fortis et patiens: nũquid irascitur ꝑ singulos dies.

Dieu iuste iuge/et sur tous aultres fort
Monstre souuent/sa grande pacience
En ne faisant/sur pecheurs de ire effort

Mais les atend/a faire penitence.
Or toutesfois/si ne estes conuertis
Il a leue/son glaiue ineuitable
Larc est tendu/dont serez euertiz
En sa fureur/aux pecheurs importable.
Ses dars agus/sont vaisseaux de la mort
Mesmes aussi/ses saiettes persantes
Aux ostinez/pecheurs pour son renfort
Toutes seront/mortelles et ardantes.
Celuy seffosce/enfanter iniustice
Qui par auant/auoit conceu douleur
Finablement/de iniquite le vice
A enfante/pour comble de malheur.
Et si a plus/le profond lac ouuert
Qui luy est a/lamentable defaicte
Car tost apres/quil a eu descouuert
Il est cheu en/la fosse quil a faicte.
Et par aimsi/comme il est dequite
A la parfin/pour sa fatalle estraine
Il portera/de son iniquite
Dessur son chef/la douleur et la peine.
Lors ien loueray/la iustice diuine
Qui garde les/iustes et innocens
Et mect peruers/en finalle ruyne
De sa bonte/voys la ce que ien sens.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Anthienne.

Mes ennemys/mon ame ne rauissent
Comme vng lion/faict les bestes au boys
Car nulz ne sont/qui racheter me puissent
Ne me saulner/fors que toy roy des roys.

Verset.

Nisi conuersi fueritis gladium suum vibrauit arcum suum tetendit & parauit illum.

Et in eo parauit vasa mortis: sagittas suas ardētib⁹ effecit

Ecce parturit iniusticiam concepit dolorem et peperit iniquitatem.

Lacum aperuit et effodit eum & incidit in foueam quā fecit.

Conuertetur dolor eius in caput eius: & in verticē ipsius iniquitas ei⁹ descēdet.

Confitebor domino secundum iusticiam eius: & psallam nomini dñi altissimi.

Requiē eternā. &c.

Antiphona.

Nequando rapiat vt leo animam meā dum non est qui redimat neq; qui saluum faciat.

Versus.

A porta inferi.

Noz ames garde/en peche se eschauffer.

Responsorium.

Erue dñe aias eorum.

Respons.

Aussi dentrer/a la porte denfer.

Lectio prima.

Parce michi domine nichil enim sunt dies mei.

La premiere lecon.

O Monseigneur/a qui iay mon recours
Pardonne moy/ce nest rien de mes iours.

Quid est homo quia magnificas eum aut quid apponis erga eum cor tuum?

Premierement/mais quesse que de lhomme?
Ce nestoit rien.si ne leusses en somme
Magnifie/et a son grand besoing
Auoit de luy/prins la garde et le soing.

Uisitas eum diluculo

Au matinet/de grace le visites
Sans toutesfois/ses precedens merites.

Et subito probas illum.

Et puis soudam/pour sa probation
Permetz quil soit/en tribulation.

Usquequo non parcis michi

Jusques a quand?esse que tu differes
Me releuer?de toutes mes miseres?

Nec dimittis me: vt glutiam saliuam meam?

Tu ne permetz/ma sallive aualler
Cest donc ie suis/en peine de parler.

Peccaui. Quid faciam tibi o custos hominum?

Que puis ie faire/au gardien des hommes
Qui de peches/ay commis si grans sommes?

Quare posuisti me contrarium tibi

Et en mes faictz/mon seigneur mais pourquoy
As tu permis?que soys contraire a toy?

Et factus sum michimet ipsi grauis?

Dont iay souffert/et seuffres sans doubtance
Encor en moy/merueilleuse greuance.

Cur non tollis peccatum meum: et quare non aufers iniquitatem meam?

Pourquoy aussi/ne ostes tu le peche
Diniquite/dont ie suis empesche.

¶ Vois me cy ia/ta poure creature Gesir en pouldre/ou est ma sepulture.	Ecce nunc in puluere dormio
¶ Et si ne puis/soustenir nullement Ton rigoureux/et dernier iugement.	Et si mane me quesieris non subsistam.
Respons.	Responsorium.
Ie croy mon dieu/vif estre et le croiray Qui aultrement en croit/ie dis quil erre Et que au dernier/iour ressusciteray Visiblement/du ventre de la terre Et en ma chair/mon saulueur ie verray.	Credo q redemptor meus viuit et in nouissimo die de terra surrecturus sum. Et in carne mea videbo deū saluatorez meū.
Verset.	Versus.
Et proprement/ie le regarderay Des mes deux yeulx/ainsi clers que le voerre Et en ma chair/mon saulueur ie verray.	Quem visurus sum egoipse & non alius/ et oculi mei conspecturi sunt. Et in carne mea videbo deum saluatorem meum.
¶ La deuxiesme lecon.	¶ Lectio secunda.
IE suis fache/et mon ame se ennuye Si longuement/destre en mortelle vie.	TEdet animam meā vite mee:
¶ Mais toutesfois/ie me confesseray De mon peche.de cueur me accuseray	Dimittā aduersum me eloquium meum.
¶ Car de parler.en grosse amaritude Je mectray peine/et toute mon estude.	Loquar in amaritudine anime mee dicā deo.
¶ Disant a dieu/ne veullez condamner Ton seruiteur/mais tout luy pardonner.	Noli me condēnare.
¶ Et oultreplus/iay pense de luy dire Mais pourquoy suis ie/ainsi flagelle sire.	Indica mihi cur me ita iudices?
¶ Te semble il bon/calumnier humains Et opprimer/louuraige de tes mains.	Nunquid bonum tibi videtur si calūnieris et opprimas me opus manuū tuarū
¶ Pour au conseil/aider et condescendre	Et consilium impio

rum adiuues.	Des tresmauuais/qui me veullent surprendre.
Nunquid oculi carnei tibi sunt	ℂ As tu les yeulx/charnelz et tant peu fors Quilz ne peuent veoir/si non que par dehors.
Aut sicut videt homo et tu videbis.	ℂ Ou comme void/lhomme choses patentes Tant seullement/verras tu les presentes.
Nunquid sicut dies hominis dies tui	ℂ Seront ainsy/tes iours de eternite Comme les iours/de nostre humanite.
Et anni tui sicut humana sunt tempora.	ℂ Tes ans aussi/de duree eternelle Sembleront ilz/a ceulx de la mortelle.
Ut queras iniquitatem meam et peccatū meū scruteris.	ℂ Veulx tu par fleau/enquerre iniquite Toy qui congnois tout. Et de antiquite.
Et scias quia nichil impium fecerim	ℂ Affin dauoir/par cela congnoissance Que innocent suis/et sans quelque meschance.
Cū sit nemo qui de manu tua possit eruere.	ℂ Comme ainsy soit.quil nya corps humain Qui deliurer/se puisse de ta main. Respons.
Responsorium. Qui lazarum resuscitasti a monumento fetidū. Tu eis domine dona requiem et locū indulgentie.	Qui suscitas/le lazare a briefz motz Du monument/par ta seulle puissance Aux trespassez/sire donne repos Et lieu que on dit/pardon et indulgence.
Versus. Qui vēturus es iudicare viuos et mortuos et seculum per ignem. Tu eis domine dona requiē et locum indulgentie.	Verset. Qui doys venir/et iuger par sentence Les vifz et mors/mauluais et plains de los Le siecle aussi/par feu roy dexcellence Aux trespassez/veulles donner repos Et lieu que on dit/pardon et indulgence.
ℂ Lectio tertia. Manus tue dñe fecerunt me et plasmauerunt me totum in circuitu.	ℂ La troisiesme lecon. Sire ie suis/de tes mains louuraige Tu me as forme/et de ame et de corpsaige.

¶ Et toutesfois/comme tout despite
Soudainement/tu me as precipite.

Et sic repente precipitas me.

¶ Remembre toy/que tu me as de nature
Fragille faict. subiect a pourriture.

Memẽto queso q sicut lutũ feceris me & i puluerem reduces me.

¶ Me as tu pas mis/comme formage tel
Coagule/au ventre maternel?

Nonne sicut lac mulsisti me: et sicut caseũ me coagulasti.

¶ De chair et peau/tu as faict ma vesture
De os et de ners. aussi la compacture.

Pelle & carnib9 vestisti me ossib9 & neruis compegisti me.

¶ Ensemble tout/ainsi bien ordonne
La vie et grace/apres tu me as donne.

Vitam & misericordiam tribuisti michi

¶ Tu me as aussi/visite de ta grace
Qui me a souuent/garde en mainte place.

Et visitatio tua custodiuit spm̃ meum.

Respons.

Quant tu viendras/et que ie te verray
Terre iuger/mon tressouuerain sire
Las en quel lieu/pour lors me absconseray
Contre la face/et regard de ton ire
Car viuant iay/voulu peche eslire.

Responsorium.

Domine quãdo veneris iudicare terrã vbi me abscondam a vultu ire tue. Quia peccaui nimis in vita mea.

Verset.

Ia mes pechez/dont ie ne scay le compte
Mespantent fort/par deuant toy iay honte
Quant tu viendras/pour iuger et destruire
Moy condampner ne permetz/mais me dompte
Car viuant iay/voulu peche eslire.

Versus.

Commissa mea pauesco: et ante te erubesco: dum veneris iudicare noli me cõdẽnare. Quia peccaui nimis i vita mea.

Pseaulme.

Mon redempteur/me regist par droicture
Et tellement/que nay faulte de rien
Colloque suis/au lieu de sa pasture
De ame et de corps/ie men treuue tresbien.

Psalmus.

Dominus regit me & nichil michi deerit in loco pascue ibi me collocauit.

Super aquam refectionis educauit me animam meam conuertit.

Il ma nourry/en son diuin herbaige
Sur les eaux/de consolation
Et reuoque/mon ame du voyage
Ou elle alloit/toute a perdition.

Deduxit me super semitas iusticie: propter nomen suum.

Le bon seigneur/et prince de renom
Si ma seruy/dune guide propice
Me conduysant/pour lhonneur de son nom
Par les sentiers/de la loy de iustice.

Nam z si ambulauero in medio vmbre mortis: non timebo mala quoniaz tu mecum est.

Que sil aduient/que au monde ie conuerse
Entre pecheurs/viuans charnellement
Auoir ne dois/peur que en la fin ie verse
Puis que iay dieu/a mon commandement.

Virga tua z baculꝰ tuus: ipsa me consolata sunt.

De ton baston/la substentation
Et de ta verge/aussi la discipline
Mont console/en ma direction
Et robore/en celeste doctrine.

Parasti in conspectu meo mensam: aduersus eos qui tribulant me.

Et deuant moy/tu as pare la table
Des sacremens/et des diuins escrips
Ou est assis/le sainct mez delectable
Pour bien reffaire/et nourrir sainctz espris.

Impinguasti ī oleo caput meum: z calix meus inebriās ꝗ̄ p̄clarus est.

Mon chef as oinct/de lhuylle de liesse.
Jesus que ton/calice est vertueux:
Dont mon ame est/de saincte amour yuresse
Cest vng bruuaige/a tous bons fructueux.

Et mīa tua subseq̄tur me: omnibus diebus vite mee.

Puis que ainsy est/que ta bonte se acorde
De me donner/en tous endroitz secours
En tous mes iours/ta grand misericorde
Me suyuira/ou iauray mon recours.

Et vt inhabitem in domo domini: in longitudinem dierum.

Pour et affin/que puisse paruenir
Finablement/au celeste habitacle
Ensemble aussi/possession tenir
A tout iamais/de ton hault tabernacle

Sire il te plaise/aux trespassez/repos
Donner. qui est/ioye et gloire eternelle
En la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Anthienne.

Quant iay este/de mon dieu euoque
En sa pasture/il me a tost colloque.

Antiphona.

In loco pascue ibi me collocauit.

Pseaulme.

A Toy mon dieu/iay esleue mon ame
Me confiant/en ta redemption
Fais donc seigneur/quon ne me donne blasme
De my actendre/a ma confusion.

Psalmus.

Ad te domine leuaui aiam meam deus meus in te confido non erubescam.

Mes ennemys/ne sen raillent ne moquent
Qui maulx pour bien/maintes fois mont rendus
Car tous ceulx qui/paciemment te inuoquent
Si ne seront/de actendre confundus.

Neqꝫ irrideant me inimici mei: etenim vniuersi qui sustinēt te non confundētur.

Malings peruers/qui nont autres practiques
Que a faire mal/et traueiller en vain
Pour le louyer/de toutes leurs trafiques
Confunduz soient/par pouoir souuerain.

Confundantur omnes iniqua agentes: superuacue.

Ie te supply/de bon cueur et entier
Demonstre moy/mon seigneur et mon maistre
A bien suyuir/ton chemyn et sentier
Sans foruoyer/a dextre ou a senestre.

Vias tuas domine demonstra michi: et semitas tuas edoce me.

Adresse moy/et sur tout en ta loy
A ensuyuir/la vraye intelligence
De iour en iour/iay mon actente en toy
Enseignes donc/ma poure conscience.

Dirige me in veritate tua et doce me: quia tu es deus saluator meus ⁊ te sustinui tota die.

O sire dieu/le pere des concordes
Tes bons seruans/ne sont iamais deceuz
Remembre toy/de tes misericordes
Lesquelles sont/venantes de lassus.

Reminiscere miserationum tuaruз domine: ⁊ misericordiarum tuaruз que a seculo sunt.

Delicta iuuentutis mee: et ignorantias meas ne memineris.

Des folz delictz/commis en mon enfance
Et que a grand peine/on les pourroit nombrer
Semblablement/de ma poure ignorance
Ton plaisir soit/de ne ten remembrer.

Secundum misericordiam tuā memento mei tu propter bonitatem tuam dñe.

Que si tu veulx/de mes faitz le desorde
Soit deuant toy/tout au long raconte
Je te requiers/que en ta misericorde
Tout en soit fait/et selon ta bonte

Dulcis et rectus dominus: propter hoc legem dabit delinquētibus in via.

Puis que mon dieu/est doulx et amiable
Aux delinquans/il sera gracieux
En leur donnant/loy qui soit raisonnable
Pour aiseement/les conduyre aux sainctz cieulx.

Diriget māsuetos ī iudicio: docebit mites vias suas.

Au chemin de/iustificacion
Humbles seruans/modestes pacifiques
Dieu gardera/par sa direction
De foruoier/par les sentiers obliques

Uniuerse vie domini misericordia et veritas requirentibus testamentum eius: et testimonia eius.

Misericorde/et aussi verite
Se sont de dieu/les chemins et passaiges
A tous cerchans/en toute humilite
Les sacremens/de ses vrays tesmoigniaiges.

Propter nomen tuum domine propiciaberis peccato meo: multum est enim.

Puissant seigneur/que iay souuent cerche
Il te plaira/me estre tousiours propice
Par ton sainct nom/efface mon peche
Qui est moult grand/tu en as la notice.

Quis est homo qui timet dominū: legē statuit ei in via quā elegit.

Qui est celuy/qui a crainte de dieu
Cest celuy qui/a de dieu congnoissance
Et qui sa loy/saincte garde en tout lieu
En reuerant/et craignant sa puissance.

Anima eius in bonis demorabitur: et semen eius hereditabit terram.

Remunerez/bien seront tes seruans
Au bien futur/ilz auront leur demeure
Et leurs enfans/la terre des viuans
Bien eureux est/qui seruir dieu labeure.

A telz craintifz/donne dieu a congnoistre
Ses sacremens/et sainctes pactions
Et sy leur est/ferme apuy en tout estre
Et secours seur/en perturbations.
Iay mis en dieu/ma meditacion
Pensant tousiours/que sa grande clemence
Me gardera/de toute caption
Et temptemens/de la concupiscence.
Mon seigneur dieu/regarde ma misere
De infirmite/iay mes esprits tous las
Sans ayde suis/monstre toy dont mon pere
Sans toy ne puis/eschapper de leurs lacz.
Dedens mon cueur/tribulations sont
De iour en iour/multipliez sire
Neccessitez/plusieurs peines me font
Deliure men/ne te le fault que dire.
Comme ie suis/deiecte prens y garde
Car de traueil/iay mes membres faillis
A mes douleurs/pareillement regarde
Pardonne moy/tous mes mortelz delictz.
Regarde aussi/que tous mes ennemys
Multipliez/sont pour me faire oultraige
Pour me destruyre/ensemble se sont mis
Tant enuers moy/ont si mauuais couraige.
Mon seigneur dieu/garde donc ma poure ame
Deliure la/de la perdicion
Iespere en toy/garde moy donc de blasme
Et ne permetz/que iaye confusion.
Or puis que iay/soustenu ta querelle
Deliure moy/puis iauray pour adioinctz
Les innocens/et toute leur sequelle
Iustes et droictz/seront a moy conioinctz.

Firmamentum est dominus timẽtibus eum: et testamentum ipsius vt manifeste tur illis.

Oculi mei semp ad dominum: quoniam ip̃e euellet de laqueo pedes meos.

Respice in me et miserere mei: quia vnicus et pauper sũ ego.

Tribulationes cordis mei multiplicate sunt: de necessitatibus meis erue me.

Vide humilitatem meam et laborẽ meũ: et dimitte vniuersa delicta mea.

Respice inimicos meos quoniã multiplicati sunt: et odio iniquo oderunt me.

Custodi animã meam et erue me nõ erubescam: quoniã speraui in te.

Innocentes et recti adheserunt michi qr sustinui te.

Libera deus israel: ex omnibus tribulationibus suis.

Souuerain dieu/et seigneur nompareil
De tous pereilz/cautelles et trafiques
Tu sauueras/ton peuple de israel
Le retirant/de tous sentiers obliques.

Requiē eternā. ⁊c.

Sire il te plaise/aux trespassez repos. ⁊c.

Antiphona.

Anthienne.

Delicta iuuentutis mee: et ignorantias meas ne memineris domine.

Mes folz delictz/commis en mon enfance
Et que a grand peine/on les pourroit nombrer
Semblablement/de ma pauure ignorance
Ton plaisir soit/de ne ten remembrer.

Psalmus.

Pseaulme.

Dominus illuminatio mea: et salus mea quem timebo.

Si quelquun est/contre moy estriuant
Le seigneur est/mon salut et lumiere
Qui doy ie craindre/homme qui soit viuant
Venant hurter/a mon huys ou barriere.

Domin⁹ protector vite mee: a quo trepidabo.

Nostre seigneur/est garde de ma vie
Doy ie auoir peur/de ceulx qui me font tort
Et qui sur moy/ont despit et enuye
Certes nenny/puis que iay tel support.

Dum appropiāt super me nocentes: vt edant carnes meas.

Quant gens peruers/cōme loups plains de raige
Viendront cuidans/bien tost me despescher
Mais que iaye dieu/ie reprendray couraige
Et ne craindray/de les veoir approcher.

Qui tribulant me inimici mei ipsi infirmati sunt et ceciderunt.

Mes ennemys/sont fort dibilitez
Et nont aulcun/pouoir de me mal faire
Peu leur vauldront/faulses subtillitez
Ilz sont deceups/en fin de leur affaire.

Si consistāt aduersum me castra: nō timebit cor meum.

Si les chasteaux/consistent contre moy
Par folz pensers/et discencion faincte
Je ne en prendray/ne soucy ne esmoy
Dedens mon cueur/car ie nay diceulx crainte.

Si exurgat aduer-

Et si ie voy/batailles esleuer

Contre moy pour/me cuider faire oultrance
Je scay que nul/ne me pourra greuer
Pourueu que iaye/en toy mon esperance.

sum me prelium in hoc ego sperabo.

Iay demande/vne chose au seigneur
Que luy requiers/cest que iay grande enuye
Que habiter puisse/en sa maison dhonneur
Cest a tousiours/durant que iauray vie

Unam petiit a dño hanc requiram vt in habitem in domo domini omnibus dieb⁹ vite mee.

Affin de veoir/du seigneur le vouloir
Entre les siens/ainsi que ie contemple
Sa grand bonte/et son treshault valloir
Visiteray/son sainct et deuot temple.

Ut videam volũtatem domini ꝛ visitez templum eius.

Il ma cache/dedens son habitacle
Quant il a veu/mez mortelz ennemys
Et au secret/de son sainct tabernacle
En seurete/iay este par luy mis.

Quoniam abscõdit me ĩ tabernaculo suo in die malorum protexit me in abscondito tabernaculi sui.

Il ma este/pierre de reffuge
Sur quoy il ma/exalte haultement
Cest mon saulueur/et pour tel ie le iuge
Oblige me a/perpetuellement.

Impetra exaltauit me ꝛ nunc exaltauit caput meum: sup inimicos meos.

Entour lautel/de son sainct edifice
Deuotement/iay esleue ma voix
De louenge ay/a dieu fait sacrifice
Encor feray/sil luy plaist maintesfois.

Circuiui ꝛ immolaui ĩ tabernaculo ei⁹ hostiam vociferationis: cantabo et psalmum dicam dño.

Puis que ma voix/nest ne double ne faulse
Exaulce la/si seray hors desmoy
Je crye a toy/mon oraison exaulce
Je te supplie/auoir mercy de moy.

Exaudi domine vocem meã qua clamaui ad te miserere mei et exaudi me.

Ce que iay dit/ce a este de bon cueur
En esperant/que tu me feras grace
Je cercheray/de gouster ta liqueur
Et que ma face/ait regard a ta face.

Tibi dixit cor meũ exquisiuit te facies mea: faciem tuam domine requiram.

De ton seruant/ta face ne destourne

Ne auertas faciem

tuam a me: ne declines i ira a seruo tuo.	Ne le deiecte/en arriere chier sire Mais deuers luy/par grace la retourne En rapaisant/le courroux de ton ire.
Adiutor meus esto dñe ne derelinquas me: neq3 despicias me de⁹ salutaris meus.	Mon adiuteur/sire es ne me delaisse En me donnant/pour amender respit Quant iay failly/par deuant ta haultesse Mon salut es: ne me prens a despit.
Quoniã pater me⁹ et mater mea dereliquerunt me: dom: n⁹ autẽ assumpsit me.	Quant delaisse/suis de pere et de mere De mon espoir/ie nay este deceu Car mon seigneur/en ma douleur amere Benignement/si ma prins et receu.
Legem pone michi domine in via tua: et dirige me in semita recta propter inimicos meos.	Ton plaisir soit/que de ta saincte voye Je soye instruit/et soubz ta loy submis Pour et affin/de paruenir a ioye En despit de mes mortelz ennemis.
Ne tradideris me in animas tribulantium me: quoniã insurrexerunt in me testes iniqui ꝛ mentita est iniquitas sibi.	Ne mabandonne/au vouloir des preditz Pour me troubler/car les tesmoings iniques Encontre moy/ont esleue leurs dictz Et ont menty/en toutes leurs traffiques.
Credo videre bona domini: in terra viuentium.	Je croy de veoir/dieu auec ses seruans Une fois en/la terre des viuans.
Expecta dominum viriliter age: et confortetur cor tuum: ꝛ sustine dñm.	Donques soyez/patiens vertueux Ce pendant que/le bon seigneur demeure Tost le verrez/en pouoir sumptueux On dit bien vray/dieu labeure en peu dheure.
Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.	Sire il te plaise/aux trespassez: repos Donner. qui est/ioye et gloire eternelle Et la clarte/luysante a tous propos Soit en iceulx/qui est perpetuelle.
Antiphona.	Anthienne.
Credo videre bona domini: in terra viuentium.	Je croy de veoir/dieu auec ses seruans Une fois en/la terre des viuans.

¶ La quatreiesme lecon.

OR me respons.combien de iniquite
Ay ie commise/enuers ton equite.
¶ Pareillement/que ay ie contre moy mesme
Peche de faict/aussi contre mon proesme.
¶ Demonstre moy/quelz pechez iay commis
Semblablement/ou cest que iay obmis.
¶ Pourquoy veulx tu/ta face me substraire
Et reputer/ton ennemy contraire?
¶ Tu te veulx donc/monstrer puissant et fort
En intentant/a vne fueille effort.
¶ A consummer//de ton pouoir stipulles
De lestrain sec/entre arides stipules.
¶ Encontre moy.dun instruement de fer
Tu as escript/amertumes denfer.
¶ Ainsi me veulx/consummer en oppresse
Pour les peches/que iay faictz en ieunesse.
¶ Tu as ia mis/de mon affection
Les piedz au cep.de condamnation.
¶ Et obserue/de mon penser les sentes
La trace aussi/de intentions latentes.
¶ De moy qui tout/compte et assomme
Seray en pouldre/a la fin consumme.
¶ Et tout ainsy/que vng bel abit se fine
Menge de vers/et gaste de vermine.

Respons.

Remembres toy/monseigneur et souuent
Me supporter/en ta force et puissance
Car ma vie est/aussi peu que le vent
Sans aultre auoir/arrest ou asseurance.
¶ De retourner/ie nay quelque asseurance
Au monde veoir/ny plaisir ny honneur.

¶ Lectio quarta.

REsponde michi. Quantas habeo iniquitates Et peccata scelera mea

Atqꝫ delicta ostēde michi?

Cur faciem tuam abscondis ꝛ arbitraris me inimicū tuum? Cōtra folium quod vento rapitur ostendis potentiam tuā: Et stipulam siccam persequeris.

Scribis enim cōtra me amaritudines:

Et cōsumere me vis peccatis adolescentie mee.
Posuisti i neruo pedem meum

Et obseruasti om̄es semitas meas: et vestigia pedum meorū considerasti.
Qui quasi putredo consumēdus sum:

Et quasi vestimentū quod comeditur a tinea.

Responsorium.

Memento mei deus quia ventus est vita mea.

Et non reuertet ocu lus meus ne videat bona.

Nec aspiciat me visus hominis.

Versus.

De profundis clamaui ad te dñe: dñe exaudi vocem meã. Nec aspiciat me visus hominis.

¶ Lectio quinta.

Homo natus de muliere breui viuens tempore: replet multis miseriis Qui quasi flos egreditur et conteritur: Et fugit velut vmbra: et nunquam in eodẽ statu permanet. Et dignum ducis super huiuscemodi aperire oculos tuos: et adducere eũ tecũ in iudicium? Quis potest facere mundũ de in mũdo conceptum semine? Nonne tu qui solus es? Breues dies hominis sunt Numerus mensium eius apud te est. Cõstituisti terminos eius q̃ preteriri nõ poterũt Recede ergo paululum ab eo: Vt quiescat donec optata veniat: et sicut mercẽnarii dies eius.

Responsorium.

Heu michi domine quia peccaui nimis in vita mea: quid faciam miser vbi fugiã nisi ad te deus meus miserere mei.

¶ Et si ie croys/tant le grand que myneur
Homme naura/plus de moy congnoissance.

Verset.

De profund cueur/a toy en ma tremeur
Jay fait mes crys/exaulse ma clameur
Quant lhomme na/plus de moy congnoissance.

¶ La cinqiesme lecon.

Lhomme qui est/au monde ne de mere
Vit peu de temps/tout rempli de misere
¶ Qui sort ainsi/comme la belle fleur
Et tout soudain/pert oudeur et couleur.
¶ Fuyant ainsi/que lombre dheure en heure
En vng estat/iamais il ne demeure.
¶ Et toutesfois/tu le reputes tel
Que assoir sur luy/veulz iugement mortel?
¶ Qui est ce qui? peult faire chose munde
De la quelle est/conception immunde?
¶ Homme ne peult/en ce cas nullement
Tu es celuy/qui le peulz seullement.
¶ Briefz sont les iours/de la vie de lhomme
Des moys du quel/seul tu congnois la somme.
¶ Tu luy as mis/temps prefix pour passer
Et termes que ilz/ne pourroit trespasser.
¶ Retire vng peu/et fais cesser loppresse
Par ta bonte/de ton fleau qui le presse.
¶ Jusques ad ce/que au iour vienne ou il tend
Comme loyer/le mercenaire actend.

Respons.

Ha sire iay/trop peche en ma vie
Las que feray/moy qui suis si meschant
Fuyr ailleurs/ne doy auoir enuye
Sinon a toy/dieu qui est tout scaichant

Mercy de moy/prens escoutant mon chant
Lors que viendra/la derniere iournee.

Verset.

Mon ame est moult/troublee.et va serchant
Secours: luy donne/et ne soit estonnee
Lors que viendra/ma derniere iournee

¶ La sixiesme lecon.

Qui est ce qui/tant envers toy fera
Que ta grace.en/enfer me gardera:
¶ Et cachera/en quelque seure place
Jusques ad ce/que ta fureur se passe.
¶ Tu mectras temps/de recordacion
Le temps ie dis/de resurrection.
¶ Ne pensez vous/que ung mort puisse reuiure
Lors il sera/de tous ses maulx deliure/
¶ Tous les iours de/ma militacion
Attendant suis/telle immutacion.
¶ Alors quand tu/me appelleras a lheure
Je respondray/tout soudain sans demeure.
¶ Jespoire aussi/que tu seras humain
Pour aider tost.a loeuure de ta main.
¶ Sire qui scais/de mes pas tout le nombre
Fais que pechez/ne me facent encombre.

Respons.

Il te plaira/sire me solager
Sans regarder/mes pechez et mes faultes
Que ie congnois/faictes par facons caultes
Quant tu viendras/siecle par feu iuger.

Verset.

O seigneur dieu/me conduyre pourvoye
Par ton regard/vueille adresser ma voye
En me voulant/pardonner de ligier
Quant tu viendras/siecle par feu iuger.

Dū veneris i nouissimo die.

Versus.

Anima mea turbata ē valde: sed tu domine succurre ei Dū veneris i nouissimo die.

¶ Lectio sexta.

Quis mihi hoc tribuat: vt i inferno ꝓtegas me:
Et abscōdas me donec pertrāseat furor tuus:
Et cōstituas michi tempus in quo recorderis mei:
Putas ne mortuus homo rursū viuat:

Cūctis dieb9 quib9 nunc milito expecto donec veniat immutatio mea.
Vocabis me et ego respondebo tibi.
Operi manuum tuarum porriges dexteram.
Tu quidem gressus meos dinumerasti: sed pce pctis meis.

Responsorium.

Ne recorderis peccata mea domine.
Dum veneris iudicare seculū p ignē.

Versus.

Dirige domine de9 meus in ꝯspectu tuo viam meam. Dū veneris iudicare seculum per ignem.

Psalmus.

Expectans expectaui dominū: et intendit michi.

Et exaudiuit p̄ces meas: et eduxit me de lacu miserie et de luto fecis.

Et statuit supra petram pedes meos: et direxit gress⁹ meos.

Et immisit in os meū canticum nouū: carmen deo nostro.

Uidebunt multi et timebūt: et sperabūt in domino.

Beatus vir cui⁹ est nomen domini spes eius et non respexit in vanitates et in sanias falsas.

Multa fecisti tu domine deus meus mirabilia tua et cogitationibus tuis: nō est quis similis sit tibi.

Annunciaui et locutus sum: multiplicati sunt super numerum.

Sacrificium et oblationem noluisti aures autem perfecisti michi.

Holocaustum et pro

Pseaulme.

Quant iay bien eu/mon seigneur atendu
Jay son secours/en la fin entendu.
Il ma tire/hors du lac de misere
En exaussant/ma treshamble oraison
Et de lordure/aussi du vitupere
De tout peche/il ma faict la raison.
De affections/les piedz fait tenir serre
En sorte quilz/vont trestous par compas
Posez les as/dessus la ferme pierre
Dont garde nont/iamais faire vng faulx pas.
Dedens ma bouche/a mis nouueaux cantiques
Et des chancons/que plusieurs chanteront
Plusieurs verront/ses oeuures autentiques
Qui le craindront/et bien espereront.
Bien heureux est/lhomme du quel le nom
Du seigneur est/sa parfaicte esperance
Et lequel na/de regarder renom
En vanite/faulse ou folle plaisance.
Mon dieu tu as/par tes merueilles fait
Choses qui sont/pour les humains dressees
Nul ne se peult/ne doit dire en effect
Semblable a toy/na tes sainctes pensees.
Iay anunce/tez faictz nompas en vain
Et que tu peux/nous preseruer dencombres
Magnifiant/ton pouoir souuerain
Dont les effectz/passent comptes et nombres.
Oblations/ne aultres sacrifices
Ne as accepte/mais bien as voullu prendre
De mon ouye/en gre le prompt seruice
Pour ton plaisir/tousiours faire et comprendre.
Quant de la loy/les immolations

Pour le peche/si nont peu satisffaire
Pource ie viens/selon tes pactions
Pour vng nouueau/sacrifice parfaire.
Il est escript/de moy dedens le liure
Prophetise/dacomplir ton plaisir
Par quoy de cueur/promptement ie me liure
Quant pour ce faire/on mest venu saisir.
Or scais tu bien/que mes leures ont dit
Et anunce/ta iustice que on prise
Et soubstenu/selon ton intendit
A tout chascun/dedens ta grande eglise.
Ie nay cele/en mon cueur ta iustice
Mais reuele/a tous ton equite
Pour et affin/que eussent vraie notice
De leur salut/et de ta verite.
Semblablement/seigneur ie te recorde
Que iay presche/de ton hault appareil
La verite/et ta misericorde
Lors moy estant/entre gens de conseil.
Pource seigneur/ne fais longue demeure
A me monstrer/tes miseracions
Iay grant besoing/receuoir dheure en heure
Tes verites/pleines dinstructions.
Car tant de maulx/sans nombre et sans mesure
De toutes pars/me viennent encontrer
Et des pechez/dont la peine ie endure
Homme mortel/ne les scauroit nombrer.
Ilz sont plus druz/que cheueulx de la teste
De toutes pars/me ont ainsy assailly
Quand de peche/ie voys si grosse reste
Ie suis quasi/en mon cueur tout failly.
Ton plaisir soit/de me deliurer sire

peccato non postulasti: tunc dixi ecce venio.

In capite libri scriptum est de me vt facerem voluntatē tuā deus meus volui: et legem tuā in medio cordis mei.

Annūciaui iusticiā tuam in ecclesia magna: ecce labia mea non prohibebo domine tu scisti.

Iusticiam tuam nō abscōdi i corde meo veritatem tuam ꝛ salutare tuum dixi.

Non abscondi misericordiam tuā ꝛ veritatem tuam: a consilio multo.

Tu autem domine ne longe facias miserationes tuas a me: mia tua/ꝛ ꝟitas tua semp susceperūt me.

Qm̄ circūdederūt me mala quorū non est numerus/ cōprehenderūt me iniquitates mee: ꝛ non potui vt viderem.

Multiplicate sūt super capillos capitis mei: ꝛ cor meum dereliquit me.

Cōplaceat tibi dn̄e vt eruas me: dn̄e ad

adiuuandum me respice.

Et de me aider/cest ce que ie desire.

Confundantur & reuereantur simul qui querunt animã meã vt auferant eam.

Mes ennemyis/a mal faire entendus
Qui faulsement/ainsi ma mort procurent
Soient en la fin/doublement confundus
Et iustement/telle honte il endurent.

Conuertãtur retrorsum et reuereantur: q̃ volunt michi mala

Tous ceulx voulans/espier la maniere
Me faire mal/voire trop plus que assez
Soient reculez/et iectes en arriere
De toutes pars/tumbez et renuersez.

Ferant confesti cõfusionẽ suam: qui dicũt michi euge euge

Hastiuement/fais leur confusion
Finablement/prens en briefue vengeance
Qui dient vah/vah par irrision
En contempnant/la diuine puissance.

Exultent & letentur super te oẽs querentes te: & dicant semꝑ magnificetur dominus qui diligunt salutare tuum.

Ceulx qui sont prestz/me sercher sesiouyssent
Prenant plaisir/de mon mal en tout lieu
Et ceulx aymans/mon salut beneyssent
Nostre seigneur/en magnifiant dieu.

Ego autem mendicus sum & pauꝑ dñs sollicitus est mei.

Certes ie suis/mendiant et pauure homme
Viuant en peine/et soucy plain desmoy
Mais iappercoys/et si congnois bien comme
Nostre seigneur/est fort soigneux de moy.

Adiutor meꝰ & protector meꝰ tu es: deus meus ne tardaueris.

O monseigneur/tu es mon deffendeur
Et mon aideur/secours et saulue garde
Descens en bas/et viens dardante ardeur
Quant temps sera/seigneur guieres ne tarde.

Requiem eternam dona eis domine et lux perpetua luceat eis.

Sire il te plaise/aux trespassez/repos
Donner.qui est/ioie et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Antiphona.

Cõplaceat tibi dñe vt eruas me dñe ad adiuuandum me respice.

Anthienne.

Mon plaisir soit/de me deliurer sire
Et de me aider/cest ce que ie desire.

Pseaulme.

Bien eureux est/qui de bon cueur besongne
A visiter/le poure en son seiour
Car de luy mesme/en la fin la besongne
Se portera/tresbien au mauuais iour.
En son viuant/dieu le conseruera
Viuifiant/et sera sur la terre
Tresbien eureux/ny ne le baillera
Entre les mains/de ceulx qui luy font guerre.
Quant ce viendra/au iour de ton trespas
Dieu en aura/tresbonne souuenance
En ses douleurs/ne luy faillira pas
De sa bonte/luy donnant allegeance.
Or ay ie fait/priere et oraison
Quil plaise a dieu/de garder son eglise
Quant iay souffert/des peines a foison
Tant seullement/pour sa faulte commise.
Mes ennemys/me ont fait trop de laidure
Et ont cuide/bien estraindre mon nom
Complainctz se sont/que trop longuement dure
Si leur sembloit/de mes faitz le renom.
Si aulcun de eulx/a regarde mes faictz
Il en a eu/cogitacion vaine
Du mal parler/augmentant ses forfaictz
Et merite/auoir peine sur peine.
Ilz estoient hors/parlans et grumelans
En me voulant/faire peines extresmes
Ayant les yeulx/de dueil estincellans
Comme enuieux/ilz parloient a eulx mesmes.
Mes ennemys/contre moy murmuroient
Tous assemblez/et par especial
De trouuer vice/encontre moy queroient

Psalmus.

Beatus qui intelligit sup egenum z pauperem: in die mala liberabit eū dominus.

Dn̄s conseruet eū et viuificet eū/z beatum faciat eū in terra: z nō tradat eū in aīam inimicorū ei⁹.

Dn̄s opez ferat illi super lectuz doloris eius: vniuersum stratum eius versasti in infirmitate eius.

Ego dixi dn̄e miserere mei: sana animā meā q2 peccaui tibi.

Inimici mei dixerūt mala michi: quādo morietur et peribit nomen eius.

Et si ingrediebatur vt videret vana: loq̄batur cor ei⁹ cōgregabit iniquitatē sibi

Egrediebat foras: et loquebatur in idipsum.

Aduersū me susurrabāt oīes inimici mei: aduersū me cogitabāt mala michi.

Et ce nestoit/sans me penser grand mal.

Uerbum iniquum constituerunt aduersum me: nūquid qui dormit non adijciet vt resurgat.

Encontre moy/ont seme faulx langaige
Que de moy mort/ne sera mention
A tout iamais/car eulx en ce passaige
Nont en rien creu/ma resurrection.

Et enim homo pacis mee in quo sperau i/qui edebat panes meos: magnificauit super me supplantationem.

Mon familier/et seruant domestique
Que iay nourry/et de mon propre pain
Vilainement/ma ioue de trafique
Et ma trahi/par vouloir inhumain.

Tu autem domine miserere mei ꝛ resuscita me: et retribuā eis.

Mais mon seigneur/tu feras de ta grace
Que apres ma mort/ie ressusciteray
Et luy seray/confusion en face
Et en la fin/de tous me vengeray.

In hoc cognoui qm̄ voluisti me: quoniā non gaudebit inimicus meꝰ sup me.

Et en cecy/donneras a congnoistre
De quel amour/tu me as tousiours ayme
Lors ennemys/ioyeux ne pourront estre
Par cy deuant/de mauoir diffame.

Me autē propter innocentiam suscepisti ꝛ cōfirmasti me in cōspectu tuo ineternū.

Tu me as receu/pour la myenne innocence
Me confortant/en ton regard begnin
A tous iours mais/par ta magnificence
Qui perdurable est/a tousiours sans fin.

Benedictus dn̄s deus israel: a seculo et in seculū fiat fiat.

Nostre seigneur/soit benist a toute heure
Qui est le dieu/disrael doulx et clement
De siecle en siecle/est loue sans demeure
En terre/mer/et treshault firmament.

Requiē eternā. ꝛc.

Sire il te plaise/aux trespassez repos. ꝛc.

Antiphona.

Sana dn̄e animam meam: quia peccaui tibi.

Anthienne.

Saulue mon ame/et metz hors de destroy
Mon bon seigneur/iay peche contre toy.

Psalmus.

Quemadmoduꝫ desiderat ceruus ad fōtes aqua-

Pseaulme.

Comme le serf/estant ia hors de alaine
Ne cerche fors/que riuiere ou estange

Ma poure ame est/tout en semblable peine
De te trouuer/en tout lieu et en temps.
En son ardeur/sur tout elle desire
Dauoir de toy/refrigeracion
Et bien souuent/a par elle soupire
En demandant/ta clere vision.
Et iour et nuyt/ie me suis de mes lermes
Peu et refreict/en toute place et lieu
Quon ma tenu/si tresdepiteux termes
En me disant/ou est present ton dieu.
Mais toutesfois/si lay ie confortee
Que apres leurs dictz/et leurs villains mesdictz
Quelle seroit/vne fois transportee
En grand repos/la hault en paradis.
¶ Pour prendre en fin/aultre refection
En compaignee/honneste et pacifique
Et non en pleurs/mais exultacion
Et en chantant/nouuelle hymne et cantique.
Quant a par moy/a cela ie pensoye
Jen ay en moy/eu consolacion.
Et en mon ame/ensemble ie disoye
Pourquoy prens tu/de perturbacion
Espere en dieu/reprens cueur et couraige
Car deuant tous/ie le confesseray
De mon salut/lautheur puissant et saige
A tout iamais/la louenge en feray.
Et quant mon ame/a este desolee
Pour les pechez/quelle a faictz contre toy
De ta bonte/ie lay reconsolee
En recordant/tes sainctz lieux et ta loy.
De mes pechez/la grande abisme appelle
Labisme cest/des diuins iugemens

rũ:ita desiderat anima mea ad te deus.

Sitiuit anima mea ad deum fontem viuum quando veniã et apparebo ante faciem dei.

Fuerunt michi lachryme mee panes die ac nocte dũ dicitur michi quotidie vbi est deus tuus.

Hec recordatus sũ et effudi in me aiam meam: qm̃ transibo in locum tabernaculi admirabilis vsq3 ad domum dei.

In voce exultat'o nis ꝛ confessionis sonus epulantis.

Quare trist3 es anima mea ꝛ quare conturbas me.

Spera in deo quoniam adhuc confitebor illi: salutare vultus mei ꝛ de⁹ meus.

Ad meipsum anĩa mea cõturbata est ꝑ ꝑ̃ea memor ero tui de terra iordanis et hermonij a mõte modico.

Abyssus abyssũ inuocat: in voce catha-

ractarum tuarum. | Pour les pugnir/qui vient en facon telle
Que vng deluge est/troublant tous elemens.

Omnia excelsa tua et fluctus tui: super me transierunt.

Afflictions/de tourmens et machines
De ta fureur/ont passe par sur moy
Lors quant iay veu/de si merueilleux signes
Non sans cause ay/este en grand esmoy.

In die mādauit dominus miam suam: et nocte canticū ei⁹.

Mais en la nuyt/de telle aduersite
Dieu me a rendu/de grace la lumiere
Dont iay este/grandement excite
Chanter de luy/faisant ioieuse chere.

Apđ me oratio deo vite mee: dicam deo susceptor meus es.

Mon ame en soy/est de prier rauye
Son oraison/baille au solliciteur
Qui gardien/est de ma poure vie
En luy disant/tu es mon redempteur.

Quare oblitus es mei: ꝛ quare contristatus incedo: dū affligit me inimicus.

Pourquoy as tu/oublie ma personne:
Qui suis a toy/seruiteur oblige
Pourquoy aussi/angoisse ie me donne
Quant lennemy/ma ainsy afflige:

Dū confringuntur ossa mea exprobraue runt michi qui tribu lant me inimici mei.

Quant mes os sont/si tres interessez
Que iay perdu/toute force et puissance
Mes ennemys/me ont dict du mal assez
En ce moquant/de ma frelle impuissance.

Dum dicunt michi ꝑ singulos dies: vbi est deus tuus.

Cecy ont fait/quant ilz se gaudissoient
En me voyant/en quelque place ou lieu
De iour en iour/ensemble me disoient
Ou est present/ton seigneur et ton dieu.

Quare tristꝭ es anima mea et quare cōturbas me.

Quant a par moy/a cela ie pensoye
Jay prins espoir/et consolacion
Et en mon ame/ensemble ie disoie
Pourquoy prens tu/de perturbacion.

Spera in deo quoniam adhuc confite-

Espere en dieu/reprens cueur et couraige
Car deuant tous/ie le confesseray

De mon ſalut/lautheur puiſſant et ſaige
A tout iamais/la louenge en ferap.
Sire il te plaiſe/aux treſpaſſez repos
Donner.qui eſt/ioie et gloire eternelle
Et la clarte/luyſante a tous pꝛopos
Soit en iceulx/qui eſt perpetuelle.

Anthienne.

En ſon ardeur/ma poure ame deſire
Dauoir de toy/refrigeracion
Et bien ſouuent/a par elle ſoupire
En demandant/ta clere viſion.

Verſet.

Sire ne baille/aux ennemys les ames
Des confitens/et des pauures auſſi.

Respons.

Pꝛeſerue les/des eternelles flames
Noublie auſſi/de leur faire mercy.

¶ La ſeptieſme lecon.

MOn poure eſpꝛit/de peine attenue
Sera bien toſt/de vertu denue.
¶ Mes iours ſont ia/abꝛegez ſomme toute.
Ne reſte foꝛs/que en ſepulchꝛe on me boute.
¶ Je nay peche/ne fait tranſgreſſion
Pour ſouffrir tant/de flagellacion.
¶ Et ce voyand/mon oeul pleure et repleure
En amertume/ainſy touſiours demeure.
¶ Deliure moy/ſire de tout eſmoy
Me colloquant/tout au plus pꝛes de toy.
¶ Jeſpere aloꝛs/quelque mal quil me aduienne
Le ſoubſtenir/quant vouldꝛa venir vienne.
¶ Car mes beaux iours/ſont deſia tous paſſez
Je me actens bien/auoir du mal aſſes.

boꝛ illi:ſalutare vultus mei et deus meꝰ.

Requiem eternam dona eis domine:et lux perpetua luceat eis.

Antiphona.

Sitiuit anima mea ad deum fontem viuum quando veniaz et apparebo ante faciem domini.

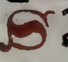
Verſus.

Ne tradas beſtijs animas confitentes tibi.

Reſponſoꝛium.

Et animas pauperum tuoꝛum ne obliuiſcaris in finem.

¶ Lectio ſeptima.



Spiritus meꝰ attenuabitur.

Dies mei bꝛeuiabūtur ⁊ ſolum michi ſupereſt ſepulchꝛum.
Non peccaui:

Et in amaritudinibus moꝛatur oculus meus.

Libera me domiē et pone me iuxta te:

Et cuiuſuis manus pugnet contra me.

Dies mei tranſierūt

Cogitationes mee diſſipate ſũt torquẽtes cor meum. Noctem verterũt in diem

¶ Et oultreplus/ie vois que mes penſees
Qui mont greue/en cueur ſont diſperſees
¶ Ilz ont tourne/la nuyt de aduerſite
En iour de paix/et de tranſquilite.

Et rurſum poſt tenebras ſpero lucem. Si ſuſtinuero infernus dom⁹ mea eſt ⁊ ĩ tenebris ſtraui lectulum meum. Putredini dixi Pater meus es mr̃ mea ⁊ ſoror mea ꝯmibus. Ubi eſt ergo nũc preſtolatio mea ⁊ patiẽtia mea tu es domĩe deus meus.

¶ Et de rechef/par ſemblable maniere
Jeſpere apres/tenebres la lumiere.
¶ Si ie ſouſtiens/ſi grande auſterite
La bas iay lict/pare dobſcurite.
¶ Jay appelle/pourriture mon pere
Les vers ie ditz/et ma ſeur et ma mere.
¶ Ou eſt preſent/ma preſtolacion
Tu es ſeul dieu/mon expectacion.

Reſponſorium.

Peccantem me quotidie et non me penitẽtem timor mortis conturbat me.

Quia in inferno nulla eſt redemptio: miſerere mei deus ⁊ ſalua me.

Reſpons.

Continuel pecheur/non penitent
Je ſuis helas/par terrible maniere
Craincte de mort/me trouble qui me attend
Pour me happer/ſelon loy couſtumiere.
Car en enfer/na deuant ne derriere
Redemption/que ie puiſſe trouuer
Mercy me faictz/ne me iecte en arriere
Il eſt en toy/garder de me greuer.

Verſus.

De⁹ in nomine tuo ſaluum me fac ⁊ ĩ virtute tua libera me.

Verſet.

O dieu qui es/excellente lumiere
En ton ſainct nom/te plaira me ſauluer
Et me iuger/en ta vertu entiere
Sans de ta grace/et bonte me priuer.

Reſponſorium.

Quia in ĩferno nulla eſt redemptio: miſerere mei deus ⁊ ſalua me.

Reſpons.

Car en enfer/na deuant ne derriere
Redemption/que ie puiſſe trouuer
Mercy me faictz/ne me iecte en arriere
Il eſt en toy/garder de me greuer.

¶ Lectio octaua.

¶ La huitieſme lecon.

Ma chair ainsi/pourement deuoree
Apres de mes os/est ma peau demeuree.
¶Je nay plus que/les leures et les dens
Et pour parler/la langue la dedens.
¶Ayez pitie/de lestat ou suis mis
Vous qui passez/au moins mes bons amys.
¶Vous voiez que/sur le fiens ie couche:
Comment aussi/la main de dieu me touche.
¶Dictes pourquoy/vous me persecutez:
Autant que dieu/ou plus me molestez.
¶Et vous saoullez/de ma poure charongne
Qui est a vous/vne lasche besoingne.
¶Qui est celuy/qui mectra son esprit
Mes faictz/et dictz/rediger par escript.
¶Ou prendre se/liure ne peult souffire
Oustil ferre/pour en plomb les escripre:
¶Ou en la pierre/engrauer tellement
Que iceulx durer/puissent plus longuemint.
Pour et affin/quil en puisse estre encore
A toutes gens/perpetuel memoire.
¶Je croy pour vray/et pense estre scauant
Mon redempteur/estre a tousiours viuant.
¶Je croy aussi/ressusciter de terre
Au iour final/auecques lhumain gerre.
¶Alors estant/et en ame et en corps
Verray mon dieu/saulueur misericors.
¶Et de mes yeux/propres cest ma fiance
Jay en mon cueur/pose ceste esperance.

Respons.

Ne veullez dieu/de moy iugement faire
Selon que iay/enuers toy merite
Car rien nay faict/en tout mon poure affaire

Pelli mee consũptis carnib9 adhesit os meum:
Et derelicta sunt tãtũmodo labia circa dentes meos.
Miseremini mei:miseremini mei/saltem vos amici mei.
Quia manus domini tetigit me.

Quare persequimini me sicut deus:

Et carnib9 meis saturamini:

Quis mihi tribuat vt scribantur sermones mei:
Quis michi det vt exarẽtur in libro stillo ferreo/aut plumbi lamina
Vel celte sculpãtur in silice:

Scio enim quod redemptor meus viuit

Et in nouissimo die de terra surrectur9 sum:⁊ rursum circũdabor pelle mea:
Et in carne mea videbo deuz saluatorẽ meum.
Quẽ visurus sũ ego ipse ⁊ oculi mei cõspecturi sũt:⁊ nõ alius.
Reposita ẽ hec spes mea in sinu meo.

Responsorium.

Domine secundum actũ meũ noli me iudicare nichil dignũ

in cõspectu tuo egi.
Ideo deprecor maiestatem tuam.

Digne qui soit/deuant toy recite.
Je prie atant/ta haulte maieste
Que mon peche/totallement efface.

Versus.

Amplius laua me domine ab iniusticia mea ⁊ a delicto meo munda me.
Ideo deprecor maiestatem tuam.

Verset.

Et oultreplus/que laues de ta grace
De mon peche/toute liniquite
Je prie atant/ta haulte maieste
Que mon peche/totallement efface.

¶ Lectio nona.

Quare de vulua eduxisti me
Qui vtinam cõsumptus ne oculꝰ me videret.
Fuissem quasi nõ essem: de vtero translatus ad tumulum.
Numquid non paucitas dierum meorum finietur breui?
Dimitte ergo me domine vt plangã paululum dolorem meũ
Anteq̃ vadam ⁊ nõ reuertar ad terrã tenebrosam et opertaꝫ mortis caligine.
Terram miserie ⁊ in vmbra mortis
Et nullꝰ ordo sed sempiternus horror ihabitans.

¶ La neufiesme lecon.

Pourquoy me as tu/en douleur si amere
Sire tire/du ventre de ma mere.
¶ Las ie vouldrois/que fusse tellement
Consumme que on/ne me veist nullement.
¶ Ou aultrement/estre mort ney sur terre
Et tout soudain/mis en terre ou en pierre.
¶ Las que ne prend:la fin de son decours
La paucite/de mes iours brefz et cours?
¶ Pour ma douleur/vng peu pleurer relache
Sire ta main/et me donne relache.
¶ Deuant que aller/auec les douloureux
Et sans retour/aux bas lieux tenebreux.
¶ Telz lieux ie dis/qui bien les considere
Ombre de mort/et terre de misere.
¶ Ou il nya/ordre conclusion
Cest toute horreur/sans fin confusion.

Responsorium.

Libera me domine de morte eterna ĩ die illa tremenda.
Quando celi mouendi sũt et terra. Dum veneris iudicare seculum per ignem.

Respons.

Seigneur et dieu/de puissance immortelle
Preserue moy/de la mort eternelle
Dedens enfer/ne me veullez loger
Lors que le ciel/terre et chose mortelle
Se mouueront/de paour continuelle
Quant tu viendras/par feu siecle iuger.

Verſet.

Ce iour ſera/de ire et de amaritude
De pourete/treſtoute plenitude
Qui a craindre eſt/ſur tous pour abreger
Quant tu viendras/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

Je crains beaucoup/diſcuſſion planiere
De tous pechez/et ſentence derniere
Poures pecheurs/ſeront en grand danger
Quand tu viendras/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

Lors anges ſainctz/auront tremeur credible
Quand ce viendra/au iugement terrible
Ou ſe pourront/les mauuais herberger
Quand tu viendras/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

Si a peine eſt/le iuſte en ſa iuſtice
Saulue. Et moy/que feray ie en mon vice
Quand il fauldra/lors treſtout corriger
Que tu viendras/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

Las que feray/ou auray ie refuge
Helas quel bien/puis ie porter au iuge
Quant me fauldra/en iugement renger
Et tu viendras/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

La voix du ciel/comparez en preſence
Dira aux mortz/pour ouyr la ſentence
Venez vous en/deuant dieu arrenger
Lors quil viendra/par feu ſiecle iuger.

Verſet.

O createur/de la terre et des cieulx

Verſus.

Dies illa dies ire calamitatis et miſerie dies magna et amara valde. Dum veneris iudicare ſeculum per ignem.

Verſus.

Tremēs factus ſū ego et timeo dū diſcuſſio venerit atq̃ vētura ira. Dum veneris iudicare ſeculum per ignem.

Verſus.

Tremebunt angeli atq̃ archangeli ipſi autem vbi parebunt Dum veneris iudicare ſeculum p̱ ignē.

Verſus.

Vix iuſtus ſaluabitur et ego miſer vbi parebo. Dum veneris iudicare ſeculuȝ per ignem.

Verſus.

Quid ergo miſerrimus quid dicam vel quid faciam dum nil boni perferam ante tantuȝ iudicē. Dum veneris iudicare ſeculum per ignem.

Verſus.

Vox de celis a vos mortui qui iacetis ī ſepulchris ſurgite ⁊ occurrite ad iudiciū ſaluatoris. Dum veneris iudicare ſeculum per ignem.

Verſus.

Creator omniū re-

rum deus qui me de limo terre formasti et mirabiliter proprio sanguine redemisti: corpusq̃ meum licet modo putrescat: de sepulchro facies/ in die iudicij resuscitari: exaudi exaudi me vt aiam meã in sinu abrahe p̃riarche tui iubeas collocari.

Qui du limon/me as faict ta creature
Et oultreplus/de ton sang precieux
Me as rachete/de toute forfaicture.
Si mon corps est/present a pourriture
Jespoire que/tu le susciteras
Et ma poure ame/actendant louuerture
Entre les bras/de abraham poseras.

Libera me domine de morte eterna i die illa tremenda. Quãdo celi mouẽdi sunt et terra. Dũ veneris iudicare seculuz per ignem.

Seigneur et dieu/de puissance immortelle
Preserue moy/de la mort eternelle
Dedens enfer/ne me veullez loger
Quant ciel terre et/toute chose mortelle
Se mouueront/de paour continuelle
Que tu viendras/siecle par feu iuger.

Requiem eternam dona eis domine et lux perpetua luceat eis.

Sire il te plaise/aux trespassez repos
Donner.qui est/ioye et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Psalmus.

Miserere mei deus secũdũ magnam miam tuam.

Pseaulme.

O Seigneur dieu/qui ostes hors de esmoy
Tes seruiteurs/par ta saincte concorde
Ton plaisir soit/auoir mercy de moy
Selon tes ditz/par ta misericorde.

Et secundum multitudinem miserationum tuarũ: dele iniquitatem meam.

Aussi selon/la grande multitude
De tes bontez/et miseracions
Iniquitez/ou iay mis mon estude
Soient effacez/en tes discrecions.

Amplius laua me ab iniquitate mea: et a peccato meo munda me.

Encore plus/de rechef par ta grace
Me laueras/de mon iniquite
Et munderas/de mon peche la trace
Entierement/par ta saincte equite.

Quoniam iniquitatem meã ego cognosco: et peccatum meũ

Car mes forfaictz/deuant toy recongnois
Et mon peche/qui me fait de loultrance

Par dur remors/ie le scens et congnois
Et dont ie suis/en douleur et souffrance.
Iay contre toy/peche ie le confesse
Et deuant toy/dont iay bien merite
De soustenir/pugnicion expresse
Ainsi vaincra/tousiours la verite.
Ie suis conceu/en coulpe originelle
Cest donc ie suis/a mal faire incline
A bien ouurer/ma nature est rebelle
Car ie suis trop/de peche domine.
Tu as tousiours/la verite aymee
Parquoy ne peuz/aller contre le edict
Je dis de ta/sapience estimee
La est fonde/seullement mon credit.
Iespere aussi/que tu me aspergeras
Cest de ta grace/et en nouuelle sorte
Mon ame plus/que neige blanchiras
Tant tainte soit/ou de macule forte.
Lors ie seray/par telle lotion
Tout console/quant ie orray de loupe
De tes pechez/tu as remission
Jamais ne fut/telle liesse ouye.
Auertis donc/de mes pechez ta face
Sans y asseoir/iamais ton iugement
Et toutes mes/iniquitez efface
Dont ie me suis/macule largement.
Mon pauure cueur/casse de la vielesse
De son peche/soit refaict innoue
Mon ame aussy/que son esprit redresse
Hault vers le ciel/sans estre recurue.
Mon seigneur dieu/ne me iecte en arriere
Mais en moy soit/ton sainct esprit remis

contra me est semp.

Tibi soli peccaui ꝛ malum coram te feci vt iustificeris in sermonibus tuis ꝛ vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatib⁹ conceptus sũ: ꝛ in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatẽ dilexisti: incerta ꝛ occulta sapiẽtie tue manifestasti michi.

Asperges me domine ysopo et mundabor lauabis me et super niuẽ dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium ꝛ leticiam ꝛ exultabunt ossa humiliata.

Auerte faciem tuã a peccatis meis ꝛ omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me deus ꝛ spiritũ rectum innoua in visceribus meis.

Ne proiicias me a facie tua et spiritum sanctum tuum ne au

feras a me.

Pour contempler/moyennant ſa lumiere
Telz haultz propos/ainſy ne ſoit permis.

Redde mihi leticiã ſalutaris tui ⁊ ſpiritu principali confirma me.

Apres auoir/cueur pur et reforme
Seigneur rendz moy/lieſſe ſalutaire
Fais auſſi que/en toy ſois conferme
Le principal/ceſt de tout mon affaire.

Docebo iniquos vias tuas: et impy ad te conuertentur.

Ie enſeigneray/aux iniques tes voyes
Et les pecheurs/qui les eſcouteront
Remplis damour/et ſingulieres ioyes
A toy louer/ilz ſe conuertiront.

Libera me de ſanguinibus deus deus ſalutis mee:⁊ exultabit lingua mea iuſticiam tuam.

O dieu puiſſant/le dieu de mon ſalut
Deliure moy/de peche et malice
Alors ma langue/en parler reſolut
Exaltera/ta diuine iuſtice.

Domine labia mea aperies: ⁊ os meum annunciabit laudem tuam.

Mes leures lors/deuant par peche cloſes
Tu ouuriras/pour touſiours confeſſer
Que tu me as faict/toutes ces belles choſes
De te louer/ne ſe pourront ceſſer.

Quoniam ſi voluiſſes ſacrificiũ dediſſem vtiqꝫ olocauſtis non delectaberis.

Que ſil te euſt pleu/auoir des ſacrifices
Ieuſſe mis peine/en faire mon deuoir
Mais ientens bien/peu ſont telles iuſtices
A ton plaiſir/daultres en veux auoir.

Sacrificiũ deo ſpiritus contribulatus cor contritũ ⁊ humiliatum deus non deſpicies.

Eſtre en eſprit/dolent et deſplaiſant
De ſon peche/et auoir en humbleſſe
Le cueur contrict/ſacrifice eſt plaiſant
Deuant toy ſire/et deuant ta nobleſſe.

Benigne fac domiẽ in bona volũtate tua ſyon: vt edificentur muri hieruſalem.

De ta bonte/ta promeſſe ne faille
Ton temple ſainct/ſi ſoit edifie
Iheruſalem/ſoit auſſy de muraille
Viue.que dieu/en ſoit glorifie.

Tũc acceptabis ſacrificiũ iuſticie oblatiões ⁊ olocauſta tũc

Lors ſelon tes/ordonnances royalles.
Feront preſentz/et immolations

Toutes aussi/les iustices legalles
Acompliront/et leurs deuotions.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Pseaulme.

O Monseigneur/tu es le crist tresdigne
De estre en syon/dessus tous adore
De veux aussi/de cantiques et de hymne
Tu soys en ton/temple sainct honore.
Vueille exausser/sire mon oraison
Tous nous fauldra/deuant toy comparoistre
Soit ieune ou viel/riche ou de poure maison
De quelque sexe/ou estat quil puisse estre.
Les grans clameurs/de noz persecuteurs
Ont demande/de noz pechez iustice
Pitie auras/dieu de tes seruiteurs
Aux transgresseurs/te monstreras propice.
Bien eureux est/celuy que veulx eslire
Pour habiter/en tes estres et lieux
Pour te seruir/et louenge te dire
Certain est quon/ne peult au monde mieulx.
Car de tous biens/y aura plenitude
En ta maison/ou seront bien eureux
Ton temple aussi/et pour sa sainctitude
Et equite/si sera merueilleux.
Nostre saulueur/en qui est lesperance
De toutes fins/que lon peult estimer
Exausse nous/tu en as la puissance
En terre fleuue/et en loingtaine mer.
En confermant/par vertu souueraine
Les montz ientens/tes bons seruans et fortz
Tu as trouble/la puissance mondaine
A ton plaisir/rapaisant ses effors.

imponent super altare tuũ vitulos.

Requiẽ eternã.&c.

Psalmus.

Te decet hymnus deus in syon:& tibi reddet votur in hierusalem.

Exaudi de⁹ orationem meam:ad te omnis caro veniet.

Verba iniquorum preualuerunt super nos:& impietatibus nostris tu propiciaberis.

Beatus quem elegisti & assumpsisti: ĩ habitabit ĩ atrijs tuis.

Replebimur in bonis domus tue:sanctum est tẽplum tuũ mirabile in equitate

Exaudi nos de⁹ salutaris noster : spes omniũ finiũ terre et in mari longe.

Preparans mõtes in virtute tua accinctus potẽtia qui cõturbas pfunduz maris:sonum fluctuum eius.

Turbabuntur gentes et timebunt qui habitāt terminos a signis tuis exitꝰ matutini: ⁊ vespere delectabis.

Des habitans/de extremes regions
Craindront troubler/de tes merueilleux signes
Soir et matin/toutes ces nations
En chanteront/de toy louenges dignes.

Visitasti terram et inebriasti eam: multiplicasti locupletare eam.

Visite as/et non tant seullement
Hierusalem/mais plus as de ta grace
Toute aultre terre/enrichy largement
Fruict de salut/en produit tant est grasse.

Flumen dei repletum est aquis parasti cibum illoꝝ: quoniam ita est preparatio eius.

Fleuue de dieu/que disons le baptesme
Si a rempli/de sainctz peuples tout lieu
Qui sont du pain/de leuangille a mesme
Et tout selon/lordonnance de dieu.

Riuos eius inebrians multiplica genimina eius in stillicidijs eius letabitur germinans.

Veulle enyurer/de ta grace diuine
Les germes fruictz/et leur posterite
Et de gouster/de leau de ta doctrine
Pour leur donner/ioye en fecundite.

Bñdices corone anni benignitatis tue: et campi tui replebūtur vbertate.

Te plaise aussi/la reuolution
Du temps que on dit/de bonte et de grace
Beneyr que/sa benediction
Se puisse estandre/aux champs en toute place.

Pinguescēt speciosa deserti: et exultatione colles accingētur.

Lors on verra/que le desert sterille
Au parauant/soudain fructifiera
Bien abreuue/de la saincte euangille
Dont le petit/et grand sesiouyra.

Induti sūt arietes ouium ⁊ valles abundabunt frumēto: clamabunt etenim hymnum dicent.

De ouailles veoir couuers les champs et plains
Et pour combler/du tout ceste richesse
Veoir les lieux bas/de beau fourment tous plains
Lors donneront/matiere de liesse.

Requiē eternā. ⁊c.

Sire il te plaise/aux trespassez repos. ⁊c.

Antiphona.

Exaudi deus orationem meam ad te omnis caro veniet.

Anthienne.

Nostre saulueur/en qui est lesperance
De toutes fins/que lon peult estimer

Exaulce nous/tu en as la puissance
En terre fin/et en loingtaine mer.

Pseaulme.

Mon dieu mon dieu/mon seigneur et mō roy
De tes haultz faitz/cest chose singuliere
De ame et de corps/sans cesser veille en toy
Des que ie voy/reluyre ta lumiere.
De tout mon cueur/ma force et ma pensee
Iay desire/de gouster ta doulceur
Dont la grandeur/quant ie lay bien pensee
De plus en plus/me cause grant ardeur.
Au lieu desert/tout aride et sans voye
Trouue me suis/contemplant ta vertu
Ta gloire aussi/deuant mes yeulx iauoye
Pour lexalter/ie me suis combatu.
Puis que ainsy est/que ta misericorde
Vault beaucoup mieulx/que la vie aux humains
Cest bien raison/que a mes leures acorde
De te louer/createur des humains.
Seigneur aussi/qui as sur tous renom
Louenge auras/de moy toute ma vie
Et leueray/mes mains en ton sainct nom
Car ma pensee/est aux sainctz cieulx rauye.
Comme le corps/est dun gras alyment
Mon ame soit/de ta grace fecunde
Ma bouche aussi/continuellement
Pour te louer/remplie de facunde.
Iay eu de toy/en secret remembrance
Tous les matins/encor penssay ie a toy
Cest bien raison/que ien aye souuenance
Puis que tu es/mon saulueur et mon roy.
Ie pense aussi/soubz vmbre de tes aesles

Psalmus.

Deus deus meus: ad te de luce vigilo.

Sitiuit in te anima mea q̄ multipliciter tibi caro mea.

In terra deserta in uia ꝛ inaquosa sic in sancto apparui tibi: vt viderem virtutē tuā ꝛ gloriam tuam.

Quoniā melior est mīa tua super vitas: labia mea laudabūt te.

Sic benedicam te ī vita mea: ꝛ in nomīe tuo leuabo manus meas.

Sicut adipe et pinguedine repleat anima mea: ꝛ labijs exultationis laudabit os meum.

Sic memor fui tui super stratum meum in matutinis meditabor in te: quia fuisti adiutor meus.

Et in velamēto ala-

rum tuarum exultabo adheſit aĩa mea poſt te: me ſuſcepit dextera tua.

Me reſiouyr/et me ioindre auec toy
Et par ainſy/moyennant les tutelles
De ton bras dextre/iſſeray hors deſmoy.

Ipſi vero in vanum queſierũt aĩam meã introibũt in inferiora terre tradẽtur in manus gladij partes vulpium erunt.

Faulx enuyeux/qui ont perdu leur peine
Cerchans ma mort/par leur cauteleux ars
Aux fons denfer/ceſt choſe treſcertaine
Auront leur part/auecques les regnardz.

Rex vero letabitur in deo laudabuntur omnes qui iurant in eo: quia obſtructum eſt os loquentiũ iniqua.

Roys Jeſuſcriſt/en dieu ſeſiouyra
Auſſi tous ceulx/qui luy ont fait promeſſe
Quant tellement/eſtoupper on verra
La bouche inique/aux mal parlans ſans ceſſe.

DEus miſereatur noſtri ⁊ benedicat nobis illũinet vultũ ſuuz ſuper nos ⁊ miſereatur noſtri.

Du pere et filz/auſſi du ſainct eſprit
Soyons benys/et toute obedience
Faicte leur ſoit/ainſy quil eſt eſcript
De toutes gens/en craincte et reuerence.

Ut cognoſcamꝰ in terra viam tuam: in omnibus gentibꝰ ſalutare tuum.

Affin ſeigneur/que ſoyons diligens
De bien congnoiſtre/en la terre ta voye
Ton ſalut donne/et baille a toutes gens
Par ta bonte/qui deſuoyez reauoye.

Confiteãtur tibi populi deus: confiteantur tibi populi oẽs.

O ſeigneur dieu/tous les peuples ne ceſſent
De te prier/autant pres comme loing
Leur createur/et maiſtre te congnoiſſent
Car tu les peulz/ſecourir au beſoing.

Letentur ⁊ exultẽt gentes: quoniam iudicas populos in equitate et gentes in terra dirigis.

Les gentilz ont/deuers toy leur reffuges
Seſiouyſſans. Car ilz voient ſans ceſſer
Que en equite/tous les peuples tu iuges
Et ſi les veulx/en la terre adreſſer.

Confiteãtur tibi populi deus: confiteantur tibi populi omnes terra dedit fructum ſuum.

Et de rechef/dis encoire chier ſire
Peuple confeſſe/eſtre par toy inſtruit
Par ton moyen/a tout ce quil deſire
Car la terre a/porte le benoiſt fruit.

Benedicat nos deꝰ

De te louer/tes ſeruiteurs ne faignent

Beneys les/puissant dieu souuerain
Extremitez/fins de terre te craignent
Sur tes seruans/plaise estandre ta main.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Anthienne.

A mon besoing/ie nay este deceu
Mon seigneur dieu/ta dextre ma receu.

¶ Cantique de ezechie.

Quant iay este/a moitie de mes iours
Jay dit de moy/en la fleur de mon aage
Las aux enfers/me fault il prendre cours
Et sans lesser/enfant de mon lignaige.
Et de mes ans/la reste ie queroie
Par maintz propos/lun a lautre estriuans
De crainte aussi/tendrement ie pleuroye
De ne veoir dieu/en terre des viuans.
Et quant iay veu/quil me failloit mourir
Jay dit aussi/voyant la dure guerre
Je ne verray/iamais la paix courir
Entre habitans/de ceste saincte terre.
Mon lignaige est/en moy seul sans memoire
Enuelope/et mis a bref parler
Ainsy que des/bergiers le territoire
Quant dun quartier/veullent a lautre aler.
Comme en tissant/son coupe le fillet
La toille en est/demouree imparfaicte
En ma ieunesse/ainsy de moy il est
Quant ie me meurs/quel piteuse defaicte.
Malade au lict/du matin ie disoye
Que auant le soir/ie serois homme mort
Je auoie espoir/si le soir ie passoye
Jusque au matin/auoir respit de mort.

deus noster: benedicat nos deus et metuant eum omnes fines terre.

Requiē eternā. &c.

Antiphona.

Me suscepit dextera tua domine.

¶ Canticū ezechie.

Ego dixi in dimidio dierum meorum: vadam ad portas inferi.

Quesiui residuū annorum meorum dixi non videbo dn̄m deū in terra viuentium.

Non aspiciā hominem vltra: & habitatorem quietis.

Generatio mea ablata est et conuoluta est a me: quasi tabernaculum pastorum.

Precisa est velut a texente vita mea dū adhuc ordirer succidit me.

De mane vsq; ad vesperam finies me sperabaz vsq; ad mane.

Quasi leo sic contri uit om ia ossa mea: de mane vsqꝫ ad vesperam finies me.

Quant iay sentu/la fureur lionnoise
De mon gref mal/iay dit en grant esmoy
Puis que ainsi est/que mon mal ne se apaise
Soir ou matin/sera ce fait de moy.

Sicut pullus hyrũdinis sic clamabo meditabor vt colũba.

Comme collombe/en meditant mes maulx
A mon saulueur/en ma douleur amere
Jay eu recours/comme les hirondeaux
Quant ilz ont fain/crient apres la mere.

Attenuati sunt oculi mei: suspicientes in excelso.

De regarder/si longuement aux cieulx
En attendant/auoir quelque allegeance
Dibilitez/sont tant mes pauures yeulx
Que iay perdu/quasi toute esperance.

Dñe vim patior responde pro me.

Quant iay sentu/douleurs en ame et corps
De mon peche/qui tellement me accuse
Jay dit a dieu/sire misericors
Respons pour moy/car ie nay nulle excuse.

Quid dicã aut qd respõdebit michi cũ ipse fecerim.

Si dauenture/en sa fureur ou ire
Soubdainement/respond mon createur
Quesse que moy/ie puis respondre ou dire
Quant du peche/ie suis le propre acteur.

Recogitabo tibi omnes annos meos: in amaritudine anime mee.

O monseigneur/ou iay mis mon estude
Recogiter/tous et chascun mes ans
En ma poure ame/ayant amaritude
De mes pechez/qui te sont desplaisans.

Dñe si sic viuitur et in talibus vita spũs mei corripies me et viuificabis me: ecce in pace amaritudo mea amarissima.

Se ainsi ie vis/en douleur et misere
De mes pechez/feras correction
Et me rendras/ainsi comme ie espere
La paix de cueur/et consolacion.

Tu autẽ eruisti animam meam vt nõ periret proiecisti post tergum tuum omnia peccata mea.

Confesser fault/sire pour abreger
En reiectant/mes pechez en arriere
Tu as garde/mon ame de danger
Et du peril/dinfernalle barriere.

Tous reprouuez/aux tourmens destinez
Ne te loueront/en enfer ou na orde
Pareillement/ne pecheurs obstinez
Ne se attendront/a ta misericorde.
Mais le viuant/par nature et par grace
Magnifiera/ta diuine equite
Ainsy que aux miens/et tous ceulx de ma race
Notifieray/de toy la verite.
Saulue moy donc/monseigneur debonnaire
Que nous puissons/comme il est de raison
De toy chanter/moy et mon populaire
Durant noz iours/en ta saincte maison.
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Quia non infernus cõfitebitur tibi neq; mors laudabit te nõ expectabunt qui descendũt in lacum veritatem tuam.
Viuens viuens ipse cõfitebitur tibi: sicut et ego hodie pater filijs: notã faciet veritatem tuam.

Domine saluuz me fac et psalmos nr̃os cantabimus cunctis diebus vite nostre in domo domini.

Requiẽ eternã. &c.

Anthienne.

Noz ames garde/en peche se eschauffer
Aussi dentrer/a la porte denfer.

Antiphona.

A porta inferi erue dñe animas eorum.

Pseaulme.

Tous ceulx du ciel/louez en sa haultesse
Le seigneur dieu/glorieux plasmateur
Louez sans fin/sa prudence et saigesse
Anges vertus/louez le createur.
Lune et soleil/louez et decorez
Dieu qui a faict/choses tressingulieres
Louez sans cesse/et aussi le adorez
Comme appartient/estoilles et lumieres.
Les cieulx des cieulx/louez le dieu profond
Par sapience/en vostre luysant lieu
Et les eaux/qui dessus les cieulx sont
Louent le nom/dicelluy seigneur dieu.
Car il a dit/et ilz ont este faictz
En commandant/ilz ont sans nulle doubte
Estez creez/congnoissons ses effectz

Psalmus.

Laudate dominũ de celis: laudate eũ in excelsis.
Laudate eum omnes angeli eius: laudate eum omnes virtutes eius.
Laudate eum sol & luna: laudate eũ omnes stelle & lumen.

Laudate eũ celi celorum & aque que super celos sũt: laudẽt nomen domini.

Quia ipse dixit & facta sunt: ipse mandauit & creata sunt.

Et que ſur eulx/il a puiſſance toute.

Statuit ea ineternum et in seculum seculi: preceptũ posuit ⁊ non preteribit.

Eſtablis ſont/au ſiecle ſans doubtance
Par icelup/qui ne fault et ne ment
Leur commandant/de faire a ſa plaiſance
Ce que paſſer/ne peuent aulcunement.

Laudate dominuʒ de terra dracones et omnes abyssi.

Beſtes de terre/il vous fault faire eſtimes
Dicelup dieu/puiſſant victorieux
Dragons auſſi/et toutes les abiſmes
Louez ſans fin/le createur des cieulx.

Ignis grando nix glacies spiritus procellarum: que faciũt verbum eius.

La greſle et feu/la neige auſſi la glace
Commotions/des vndes ſans arreſt
Viollens vens/et pluye en toute place
Louer vous fault/dieu. car ainſy luy plaiſt.

Montes ⁊ omne colles ligna fructifera et omnes cedri.

Montz grans et haultz/et montaignes petites
Arbres auſſi/qui portez fleurs et fruictz
Son bon plaiſir/faictes et bien en dictes
Cedres ſoyez/tous ad ce faire inſtruictz.

Bestie ⁊ vniuersa pecora: serpentes ⁊ volucres pennate.

Beſtes qui ſont/es bois et champs trouuees
Tout ſon plaiſir/acomplir ſont voulans
Pareillement/auſſi ſont les priuees
Tous les ſerpens/et les oiſeaulx vollans.

Reges terre et omnes populi prĩcipes et oēs iudices terre.

Les roys de terre/en ſa ſubiection
Sont. et ſeigneurs/et princes qui font guerre
Et tout le peuple/en ſa correction
Soubz luy regnans/ſont iuges de la terre.

Iuuenes et ṽgines senes cum iunioribꝰ laudẽt nomen domini quia exaltatuʒ est nomen eius solius.

Vierges qui ſont/ieuſnes luy font honneur
Les anciens/et enfans en ieuneſſe
Louent le nom/de dieu noſtre ſeigneur
Car ſon ſeul nom/eſt exalte ſans ceſſe.

Confessio eius sup celum ⁊ terram: ⁊ exaltauit cornu populi sui.

Deſſus le ciel/et terre eſt confeſſe
Eſtre ſeigneur/eternel plain de gloire
Exalte a/ſon peuple intereſſe

En luy donnant/contre ennemys victoire.
Hymne et louenge/aux sainctz de dieu parfaictz
Au filz disrael/qui vers luy ont appuy
A tout le peuple/estant en dictz et faictz
Obeyssant/et approchant de luy.

Hymnus omnibus sanctis eius: filijs israel populo appropinquanti sibi.

Chantez a dieu/doulx et nouueau cantique
Cest le seigneur/createur des humains
Triumphateur/en la gloire celique
Sa louenge est/en leglise des sainctz.

Cantate domino cãticum nouũ: laus eius in ecclesia sanctorũ.

O israel/prens ton esiouyssance
En icelluy qui ta faict pense a toy
Filles aussi/de syon habondance
Ayez de ioye/auecques vostre roy.

Letetur israel in eo qui fecit eum: et filie syon exultent in rege suo.

Louez son nom/en toute compaignie
De cueur parfait/et bonne intencion
De tympanon/soit vostre main garnie
Et luy chantez/auec psalterium.

Laudent nomẽ eius in choro in tympano et psalterio psallãt ei

De seruir dieu/vng singulier desir
Nous fault auoir/tous subgectz nous y sommes
Car il a prins/a son peuple plaisir
Et exalte/en salut simples hommes.

Quia beneplacitum est domino in populo suo et exaltauit mãsuetos in salutem.

Les sainctz alors/qui desia sont en gloire
Se siouyront/au lieu de leur repos
Des faictz de dieu/auront tousiours memoire
Fors louer dieu/nauront aultre propos.

Exultabunt sancti in gloria: letabuntur in cubilibus suis.

De ceulx de embas/gosiers resonneront
Verbes diuins/et ioyeux a merueilles
Glaiues de verbe/en leur main ilz auront
Dont ilz feront/des choses nompareilles.

Exultatiões dei in gutture eorũ: et gladij ancipites in manibus eorum.

Cest assauoir/par diuine puissance
Ilz dompteront/estranges nacions
Et reduyront/peuple a lobeyssance

Ad faciendam vindictam in nationibus increpationes in populis.

Du saulueur par/leurs increpacions.

Ad alligandos reges eorum in compedibus: ꝛ nobiles eoꝝ in manicis ferreis.

Captifz seront/en toucte diligence
Leurs roys au cep/de diuins mandemens
Et oultreplus/tous nobles dapparence
Seront tenus/de pareilz ferremens.

Ut faciant in eis iudiciũ conscriptũ gloria hec est omnibus sanctis eius.

Par ce mectront/en execution
La loy de grace/ainsy a eulx commise
En quoy sera/toute exultacion
Et toucte gloire/a tous ceulx de leglise.

Laudate dominuz in sanctis eius: laudate eũ in firmamento virtutis eius.

Louer nous fault/de dieu la sainctitude
Et ses vertus/communiquer aux sainctz
De sa grandeur/aussi la multitude
Dont terre et mer/et les cieulx sont tous plains.

Laudate eum i virtutibus eius: laudate eum secundũ multitudinem magnitudinis eius.

A le louer/mectez tous vostre estude
En ses vertus/et son auctorite
Louer le fault/selon la magnitude
De son triumphe/et magnanimite.

Laudate eum in sono tube: laud' euz in psalterio ꝛ cythara.

Laudate eũ in tympano: laudate euz in chordis ꝛ organo.

Laudate eũ in cymbalis benesonantibꝰ laudate eum in cymbalis iubilatiõis omnis spũs laudet dñz.

Psalterions/et herpes bien sonantes
Cors et tabours/orgues melodieux
Auecques ce/cymballes resonantes
Desquelz le son/soit ouy iusque aux cieulx.

Requiem eternam dona eis domine: et lux perpetua luceat eis.

Sire il te plaise/aux trespassez repos
Donner.qui est/ioie et gloire eternelle
Et la clarte/luysante a tous propos
Soit en iceulx/qui est perpetuelle.

Antiphona.

Omnis spiritus laudet dñm.

Anthienne.

Bref tout esprit/cree rend par honneur
Louenge a dieu/qui est le createur.

Versus.

Audiui vocẽ de celo dicentem.

Verset.

La voix du ciel/ma dit dont iay remors
Que ceulx sont folz/qui en vices labeurent.

Responsorium.

Respons.

Benoistz sont ceulx/qui maintenant sont mors
Gentens ceulx qui/en nostre seigneur meurent.

Beati mortui qui i dño moriuntur.

Cantique de Zacharie.

Canticum zacharie.

Nostre seigneur/dieu disrael ou de paix
Beneyssons/car comme debonnaire
A visite/tant par ditz que par faitz
Et rachete/son simple populaire.

Benedictus dominus deus israel: quia visitauit et fecit redemptionem plebis sue.

Salut a tous/et la gloire il nous dresse
En la maison/de dauid son enfant
Par Jesus crist/que le peuple confesse
Le filz de dieu/en gloire triumphant.

Et erexit cornu salutis nobis: in domo dauid pueri sui.

Et ont este/les choses ainsy faictes
Pour acomplir/et son sainct iurement
Aux peres faict/et le dict des prophetes
Ce que dieu dit/tient et iamais ne ment.

Sicut locutus es per os sanctorum: qui a seculo sunt prophetarum eius.

Ainsi nous a/de tous noz ennemys
Et mal vueillans/par sa misericorde
Tous deliurez/et en liberte mis
Cela vault bien/souuent que on le recorde.

Salutem ex inimicis nostris: et de manu omnium qui oderunt nos.

Promis auoit/a noz peres liesse
Et en temps deu/regarder en pitie
Son testament/et sa saincte promesse
Confermee a/monstrant doulce amytie.

Ad faciendam misericordiã cum patribus nostris: et memorari testamẽti sui sãcti.

Cest le serment/que a iure sans falace
A abraham/nostre pere iadis
De soy donner/a nous et de sa grace
Nous faire ouurir/porte de paradis.

Iusiurãdum quod iurauit ad abraham patrem nostrum daturum se nobis.

Affin que nous/deliurez de la main
Des ennemys/ayant sur nous enuye
Par saincte amour/dun cueur doulx et humain
Nous luy seruons/sans craindre nostre vie.

Ut sine timore de manu inimicorũ nostrorum liberati seruiamus illi.

Ensemble aussi/deuant sa digne face

In sanctitate et iu-

ſticia coram ipſo omnibus dieb⁹ noſtris.	En ſainctete/et iuſtice touſiours Perſeuerer/il nous face la grace De ainſy le faire/et de paſſer noz iours.
Et tu puer propheta altiſſimi vocaberis: preibis enim ante faciem domini parare vias eius.	Et toy baptiſte/appelle tu ſeras Son ſeruant pour/luy preparer la voye Pareillement/tu prophetizeras Quil eſt laigneau/de dieu quil nous enuoye.
Ad dandã ſcientiã ſalutis plebi eius: in remiſſionem peccatorum eorum.	Et donneras/ſcience ſalutaire De penitence/et de remiſſion De tous pechez/au ſimple populaire Qui croit en luy. ceſt ta commiſſion.
Per viſcera mie dei noſtri: in quibus viſitauit nos oriens ex alto.	En declairant/les viſceres appertes Finablement/des diuines bontez Que Jheſuſcriſt/nous a monſtrez ouuertes Quant de ſa grace/il nous a viſitez.
Illuminare his qui in tenebris et in vmbra mortis ſedẽt ad dirigẽdos pedes noſtros in viã pacis.	Ceſt le ſoleil/qui captifz/deſolez A reſiouys. Et ſi ne cõuient taire Que les allans/il a bien conſolez En leur monſtrant/le chemin ſalutaire.
Requiẽ eternã. ꝛc.	Sire il te plaiſe/aux treſpaſſez repos. ꝛc.
Antiphona.	Anthienne.
Ego ſũ reſurrectio et vita qui credit in me etiam ſi mortuus fuerit viuet: et oĩs ꝙ viuit et credit in me nõ morietᷣ ineternũ.	Je ſuis la vie/et reſurrection Qui croit en moy/ſil auoit mort mortelle Encor viura/ſoubz ma protection Qui me croit donc/naura mort eternelle.
Kyrieleyſon. Xpeleyſon. Kyrieleyſõ.	Sire oyez nous/oſtez nous de ſoucy Criſt oyez nous/ayez de nous mercy.
Pſalmus.	Pſeaulme.
De profundis clamaui ad te domine: domie exaudi vocem meam.	O Seigneur dieu/iay fait cris lamentables De profond cueur/a toy tu le congnois Il te plaira/ton ſerf eſtre traictable Ton plaiſir ſoit/ſire exaulcer ma voix.

Il te plaira/tes oreilles prester
Les faire aussy/promptes pour tost comprendre
Tout mon vouloir/que vueil magnifester
Et a la voix/de ma priere entendre.
Helas seigneur/si observer vouloyes
Iniquitez/pour toutes les pugnir
Il fauldroit dire/en lessant toutes ioyes
Qui esse qui/les pourra soustenir?
Mais pour autant/que tu es tout propice
Ensemble aussi/propiciacion
Considerant/ta nature et office
En toy iay mis/mon expectacion.
Fie me suis/a ton verbe et promesse.
Car tu es tel/qui ne pourroit mentir
Et me y fieray/a tousioursmais sans cesse
De tel espoir/ne me peulx repentir.
Peuple fidelle/ayant la congnoissance
Du redempteur/et sa benignite
Doit mectre en luy/toute son esperance
Jusque a la mort/des sa nativite.
Car il est tout/misericordieux
Et si benyn/en si grande habundance
Quil nest pecheur/ne homme tant vicieux
Qui de peche/ny treuve delivrance.
Puis quil peult donc/toute faulte remectre
En esperant/plaine remission
De noz pechez/des present nous fault mectre
Treshumblement/en sa submission
Sire il te plaise/aux trespassez repos.&c.

Verset.

Noz ames garde/en peche seschauffer

Respons.

Fiant aures tue intendẽtes in vocẽ deprecationis mee.

Si iniquitates observaveris dn̄e: dn̄e quis sustinebit.

Quia apud te propiciatio est: et ꝓpter legem tuam sustinui te domine.

Sustinuit aı̄a mea in verbo eius speravit aı̄a mea in dn̄o.

A custodia matutina usqꝫ ad noctẽ speret israel in dn̄o.

Quia apud dn̄z misericordia et copiosa apud eũ redemptio.

Et ipse redimet israel ex omnibus iniquitatibus eius.

Requiẽ eternã.&c.

Versus.

A porta infert.

Responsorium.

Erue domine aias eorum.
Domie exaudi oratione meā: et clamor meus ad te veniat.
Oratio.
Fidelium deus oim cōditor et redemptor. ꝛc.

Aussi dentrer / a la porte denfer.
Mon oraison / sire vueille exaulser
A ma clameur / il te plaise penser.

Oraison.

O Dieu facteur / des choses supernelles
Et redempteur / des ames des fidelles. ꝛc.

¶ Lacteur.

Gubernateur / du ciel et de la terre
Retribuant / a tes seruans loyaulx
Joye sante / et paix en lieu de guerre
Nous te prions / que tous puissons aquerre
Grace enuers toy / et pardon de noz maulx
Oultre soyons / ainsy que tes vassaulx
Resiouyssans / en la gloire diuine
En esperant / lhomme humain souuent fine.

¶ Raison par tout.



on vellum at the end, it is written "L'an 1620 Maistre Gilles Mulart, Procureur en Parlement, a faict donde ce livre a Marie Charlot sa Femme au jour espouselles."



